



Όμιλος Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων • Όμιλος Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων • Όμιλος Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων



Τόμος Ι

Έκθεση δραστηριοτήτων και έκθεση περί εταιρικής ευθύνης





Όμιλος Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων • Όμιλος Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων • Όμιλος Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων



Τόμος Ι

Έκθεση δραστηριοτήτων και έκθεση περί εταιρικής ευθύνης

Η Ετήσια έκθεση του Ομίλου ΕΤΕπ για το 2007 αποτελείται από τρεις τόμους:

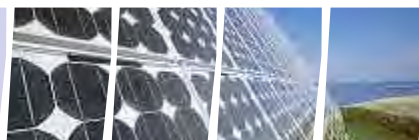
- Έκθεση δραστηριοτήτων και έκθεση περί εταιρικής ευθύνης, στην οποία παρουσιάζονται οι δραστηριότητες του Ομίλου ΕΤΕπ κατά το παρελθόν έτος, και οι προοπτικές για το μέλλον.
- Οικονομική έκθεση, στην οποία παρουσιάζονται οι οικονομικές καταστάσεις του Ομίλου ΕΤΕπ, της ΕΤΕπ, της Επενδυτικής Διευκόλυνσης της Κοτονού, του χρηματοδοτικού ταμείου (Trust Fund) του FEMIP και του Ευρωπαϊκού Ταμείου Επενδύσεων (ETAΕ), με τα επεξηγηματικά προσαρτήματά τους.
- Έκθεση στατιστικών στοιχείων, στην οποία παρουσιάζεται κατάλογος των επενδυτικών σχεδίων που χρηματοδότησε η ΕΤΕπ και των δανειοληπτικών πράξεων που διενέργησε κατά το 2007, καθώς και κατάλογος των πράξεων του ETAΕ. Η έκθεση αυτή περιλαμβάνει επίσης συνοπτικούς πίνακες για το παρελθόν έτος και για τα τελευταία πέντε έτη.

Στο CD-Rom που εσωκλείεται στο παρόν έντυπο, ο αναγνώστης θα βρει πληροφορίες που περιέχονται στους τρεις τόμους, καθώς και το έγγραφο «Εταιρική ευθύνη 2007» και τα κύρια φυλλάδια και άλλα έγγραφα που δημοσιεύθηκαν το 2007, στις διάφορες γλώσσες στις οποίες διατίθενται.

Η Ετήσια Έκθεση δημοσιεύεται επίσης στον διαδικτυακό τόπο της Τράπεζας www.eib.org/report







Περιεχόμενα

Βασικά μεγέθη των καταστατικών οικονομικών καταστάσεων του Ομίλου ΕΤΕπ	4
Συνοπτικός ενοποιημένος ισολογισμός του Ομίλου ΕΤΕπ	5
Μήνυμα του Προέδρου	6
Το Εταιρικό Επιχειρησιακό Σχέδιο για την περίοδο 2008-2010	8
Δραστηριότητα του Ομίλου ΕΤΕπ κατά το 2007	12
⇒ Ισόρροπη ανάπτυξη στο σύνολο της Ευρωπαϊκής Ένωσης	13
⇒ Στήριξη της καινοτομίας	16
⇒ Περιβαλλοντική αειφορία	20
⇒ ΔΕΔ: δίκτυα μεταφορών για την Ευρώπη	25
⇒ Στήριξη των μικρομεσαίων επιχειρήσεων	30
⇒ Αειφόρος, ανταγωνιστική και ασφαλής ενέργεια	33
⇒ Υποψήφιος και εν δυνάμει υποψήφιος χώρες	37
⇒ Γειτονικές χώρες και χώρες εταίροι	39
⇒ Χώρες εταίροι στις περιοχές ΑΚΕ και ΑΛΑ	43
⇒ Δανειοληπτική δραστηριότητα της ΕΤΕπ	47
Εταιρική διακυβέρνηση	50
⇒ Συνεργασία	51
⇒ Διακυβέρνηση και ευθύνη	53
⇒ Άμεσο περιβαλλοντικό αποτύπωμα και υπευθυνότητα στην εργασία	57
⇒ Καταστατικά όργανα της ΕΤΕπ	59
⇒ Η Διευθύνουσα Επιτροπή της ΕΤΕπ	62
⇒ Οργανόγραμμα	63
⇒ Καταστατικά όργανα του ΕΤΑΕ	68
Επενδυτικά σχέδια επιλέξιμα για χρηματοδότηση από τον Όμιλο ΕΤΕπ	69
Διευθύνσεις του Ομίλου ΕΤΕπ	70

Βασικά μεγέθη των καταστατικών οικονομικών καταστάσεων του Ομίλου ΕΤΕπ



Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων

Δραστηριότητα κατά το 2007

(εκατ. ευρώ)

Υπογραφείσες χρηματοδοτήσεις	47 820
Ευρωπαϊκή Ένωση	41 431
Χώρες εταίροι	6 389
Εγκριθείσες χρηματοδοτήσεις	56 455
Ευρωπαϊκή Ένωση	48 664
Χώρες εταίροι	7 791
Εκταμιεύσεις	43 420
Από πόρους της Τράπεζας	38 852
Από δημοσιονομικούς πόρους	4 568
Αντληθέντες πόροι (πριν από τις πράξεις ανταλλαγής)	54 725*
Σε κοινοτικά νομίσματα	32 835
Σε μη κοινοτικά νομίσματα	21 890

Κατάσταση της 31.12.2007

Υπόλοιπο	
Δανείων από πόρους της Τράπεζας	324 753
Χορηγήθεισων εγγυήσεων	165
Χορηγήσεων από δημοσιονομικούς πόρους	1 785
Μακροπρόθεσμοι, μεσοπρόθεσμοι και βραχυπρόθεσμοι δανεισμού	254 221
Ίδια κεφάλαια	33 437
Σύνολο ισολογισμού	301 854
Καθαρά αποτελέσματα χρήσης	1 633
Αναληφθέν κεφάλαιο	164 808
εκ του οποίου καταβεβλημένο και καταβλητέο	8 240



Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων

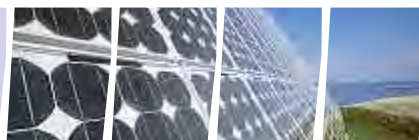
Δραστηριότητα κατά το 2007

Υπογραφείσες πράξεις	1 918
Επιχειρηματικά κεφάλαια	521
Εγγυήσεις	1 397

Κατάσταση της 31.12.2007

Χαρτοφυλάκιο	15 971
Επιχειρηματικά κεφάλαια	4 388
Εγγυήσεις	11 584
Ίδια κεφάλαια	965
Σύνολο ισολογισμού	1 074
Καθαρά αποτελέσματα χρήσης	50
Αναληφθέν κεφάλαιο	2 770
εκ του οποίου καταβεβλημένο	554

(*) Το ποσό αυτό αντιπροσωπεύει τους πόρους που αντλήθηκαν βάσει της συνολικής έγκρισης δανεισμού την οποία χορήγησε το Διοικητικό Συμβούλιο για το 2007, και συμπεριλαμβάνει ποσό 77 εκατ. ευρώ που αντλήθηκε προκαταβολικά το 2006.



Συνοπτικός ενοποιημένος ισολογισμός του Ομίλου ΕΤΕπ

στις 31 Δεκεμβρίου 2007 (σε χιλιάδες ευρώ)

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ	31.12.2007	ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ	31.12.2007
1. Ταμείο και διαθέσιμα σε κεντρικές τράπεζες και σε ταχυδρομικά ταμιευτήρια	27 318	1. Υποχρεώσεις προς πιστωτικά ιδρύματα α) προθεσμίας ή με προειδοποίηση	341 757
2. Κρατικά αξιόγραφα δεκτά για επαναχρηματοδότηση από τις κεντρικές τράπεζες	2 273 135		341 757
3. Δάνεια και απαιτήσεις κατά πιστωτικών ιδρυμάτων α) όψεως	286 263	2. Υποχρεώσεις από πιστωτικούς τίτλους α) χρεόγραφα και ομολογίες σε κυκλοφορία	259 280 003
β) λοιπά δάνεια και απαιτήσεις	15 816 580	β) λοιποί πιστωτικοί τίτλοι	892 400
γ) δάνεια	112 323 909		260 172 403
	128 426 752	3. Λοιπές υποχρεώσεις α) πιστωτές διάφοροι	1 429 085
4. Δάνεια και απαιτήσεις κατά πελατών α) δάνεια	156 435 308	β) διάφορες υποχρεώσεις	37 457
β) ειδικές προβλέψεις	- 37 050	γ) αρνητικές αξίες αντικατάστασης	12 945 900
	156 398 258		14 412 442
5. Ομολογίες και άλλοι τίτλοι σταθερής απόδοσης α) του Δημοσίου	580 386	4. Πληρωτέα έξοδα και προεισπραχθέντα έσοδα	270 724
β) άλλων εκδοτών	10 435 661	5. Προβλέψεις α) Συνταξιοδοτικά προγράμματα και πρόγραμμα ασφάλισης υγείας	1 038 545
	11 016 047		1 038 545
6. Μετοχές και άλλοι τίτλοι μεταβλητής απόδοσης	2 078 830	ΣΥΝΟΛΟ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ	276 235 871
7. Άυλα στοιχεία ενεργητικού	3 972	6. Κεφάλαιο – Αναληφθέν	164 808 169
8. Ενσώματα στοιχεία ενεργητικού	285 720	– Κεφάλαιο που δεν έχει κληθεί προς καταβολή	-156 567 760
9. Λοιπά στοιχεία ενεργητικού α) χρεώστες διάφοροι	145 445		8 240 409
β) θετικές αξίες αντικατάστασης	9 060 783	7. Ενοποιημένα αποθεματικά α) αποθεματικό κεφάλαιο	16 480 817
	9 206 228	β) συμπληρωματικό αποθεματικό	6 067 178
10. Τμήμα του αναληφθέντος κεφαλαίου και των προς είσπραξη αποθεματικών που έχει κληθεί προς καταβολή αλλά δεν έχει ακόμη καταβληθεί	1 061 503		22 547 995
11. Προπληρωθέντα έξοδα και έσοδα εισπρακτέα	30 658	8. Κεφάλαια διατιθέμενα στον Μηχανισμό δομημένων χρηματοδοτήσεων	1 250 000
		9. Κεφάλαια διατιθέμενα για πράξεις επιχειρηματικού κεφαλαίου	1 690 940
ΣΥΝΟΛΟ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ	310 808 421	10. Αποτελέσματα χρήσης: Προ της μεταφοράς από τα Κεφάλαια για γενικούς τραπεζικούς κινδύνους	843 206
		Μεταφορά εντός της χρήσης από τα Κεφάλαια για γενικούς τραπεζικούς κινδύνους	0
		Αποτελέσματα προς διάθεση	843 206
		ΣΥΝΟΛΟ ΙΔΙΩΝ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ	34 572 550
		ΣΥΝΟΛΟ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΚΑΙ ΙΔΙΩΝ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ	310 808 421

Μήνυμα του Προέδρου

Προλογίζοντας πέρυσι την ετήσια έκθεση για το 2006, τόνιζα ότι το 2007 θα ήταν κρίσιμο έτος για την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων, λόγω της έναρξης εφαρμογής της νέας στρατηγικής της, που συνίσταται στην ανάληψη περισσότερων κινδύνων με σκοπό την προσφορά υψηλότερης προστιθέμενης αξίας. Στο Επιχειρησιακό Πρόγραμμα της Τράπεζας είχαν τεθεί φιλόδοξοι στόχοι, ιδίως όσον αφορά την χρήση του Μηχανισμού δομημένων χρηματοδοτήσεων (ΜΔΧ). Οι στόχοι αυτοί επιτεύχθηκαν και, σε μερικές περιπτώσεις, ξεπεράστηκαν. Παραδείγματος χάρη, το συνολικό ύψος των χρηματοδοτικών συμβάσεων που υπεγράφησαν στο πλαίσιο του ΜΔΧ υπερέβη το 1,5 δισ. ευρώ, ήταν δηλαδή σχεδόν πενταπλάσιο σε σχέση με το 2006. Παράλληλα, η ΕΤΕπ τετραπλασίασε τις χρηματοδοτήσεις της υπέρ των καθαρών πηγών ενέργειας, συνομολογώντας δανειακές συμβάσεις συνολικού ύψους άνω των 2 δισ. ευρώ για επενδύσεις στον τομέα των ανανεώσιμων ενεργειακών πηγών. Επιπλέον, τέθηκαν σε εφαρμογή σε συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή διάφορες νέες πρωτοβουλίες, και ιδίως ο Μηχανισμός χρηματοδοτήσεων με επιμερισμό των κινδύνων, που προορίζεται για την υποστήριξη του τομέα της έρευνας.

Όσον αφορά τις δραστηριότητες της ΕΤΕπ εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης, η εφαρμογή των νέων χρηματοδοτικών εντολών που ανέθεσε το Συμβούλιο της ΕΕ στην Τράπεζα για την περίοδο 2007-2013, ξεκίνησε με επιτυχία. Αν και η σχετική εγγυητική συμφωνία με την Επιτροπή υπεγράφη μόλις τον Αύγουστο, οι υπογραφές δανείων στις χώρες της διευρυνσης, στις γειτονικές χώρες και στις χώρες εταίρους υπερέβησαν συνολικά τα 6 δισ. ευρώ. Στην Τουρκία, τα δυτικά Βαλκάνια και τις μεσογειακές χώρες εταίρους, η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων είναι σήμερα ο πλέον δραστήριος διεθνής χρηματοπιστωτικός οργανισμός.

Για τη χρηματοδότηση της δανειοδοτικής αυτής δραστηριότητας, η ΕΤΕπ άντλησε από τις διεθνείς κεφαλαιαγορές σχεδόν 55 δισ. ευρώ – ποσό σημαντικά υψηλότερο από τα 48 δισ. ευρώ που είχε αντλήσει το 2006 – μέσω 236 εκδόσεων ομολογιακών δανείων σε 23 νομίσματα. Η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων παραμένει ένας από τους μεγαλύτερους εκδότες τίτλων στις κεφαλαιαγορές, και η δανειοληπτική δραστηριότητά της για την άντληση κεφαλαίων από τις αγορές αυτές παρέμεινε ισχυρή, παρά τη χρηματοπιστωτική αναταραχή που επικρατεί από τα μέσα του 2007. Προφανώς, η συνετή πολιτική διαχείρισης των κινδύνων που εφαρμόζει

η Τράπεζα, και η άριστη πιστοληπτική ικανότητά της, η οποία στηρίζεται στην ποιότητα των μετόχων της, πρόσφεραν αίσθημα ασφάλειας στους επενδυτές.

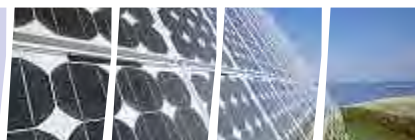
Τα αποτελέσματα αυτά αντικατοπτρίζουν την εντατική εργασία και τον επαγγελματισμό του προσωπικού της Τράπεζας. Αντικατοπτρίζουν επίσης, την εμπιστοσύνη, τόσο των μετόχων της ΕΤΕπ όσο και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, στην ικανότητα της Τράπεζας να προάγει τις βασικές πολιτικές της ΕΕ και να προσφέρει προστιθέμενη αξία μέσω των δραστηριοτήτων της.

Ωστόσο, η εμπιστοσύνη των κρατών μελών και της Επιτροπής σημαίνει επίσης νέες ευθύνες και νέες προκλήσεις, όπως φαίνεται σαφώς στο Επιχειρησιακό Σχέδιο που ενέκρινε το Διοικητικό Συμβούλιο της Τράπεζας για την περίοδο 2008-2010. Η ΕΤΕπ καλείται να συνεχίσει τη δράση της στους τομείς της σύγκλισης, των μεταφορών (με ιδιαίτερη εστίαση στα διευρωπαϊκά δίκτυα προτεραιότητας), της ενέργειας (ιδίως των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και της ενεργειακής απόδοσης), του περιβάλλοντος, της οικονομίας της γνώσης (Πρωτοβουλία «i2i») και της χρηματοδότησης των μικρομεσαίων επιχειρήσεων.

Όσον αφορά τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ), ο Όμιλος ΕΤΕπ, ύστερα από διαβούλευση με τους τραπεζικούς εταίρους του, τις δημόσιες αρχές και οργανώσεις ΜΜΕ, διερευνά επί του παρόντος τους τρόπους με τους οποίους μπορεί να αυξήσει περαιτέρω την υποστήριξή του προς τον τομέα αυτόν.

Εφέτος, στο πλαίσιο της προσπάθειας για πληρέστερη ενσωμάτωση της εταιρικής ευθύνης στη στρατηγική της ΕΤΕπ, αποφασίσαμε να ενοποιήσουμε την πληροφόρηση, σε ένα ενιαίο έγγραφο με τίτλο: «Έκθεση δραστηριοτήτων και έκθεση περί εταιρικής ευθύνης». Εκτενέστερες πληροφορίες σχετικά με τις κύριες εξελίξεις κατά το 2007 περιέχονται στο CD-Rom και στον διαδικτυακό τόπο της Τράπεζας.

Σύμφωνα με τον στόχο της Τράπεζας για ενίσχυση της διαφάνειας των δραστηριοτήτων της, δημιουργούμε επίσης στον διαδικτυακό τόπο της ΕΤΕπ ένα τμήμα αφιερωμένο στην εταιρική ευθύνη, το οποίο θα περιέχει εκτενέστερες πληροφορίες



σχετικά με την πολιτική και τις πρακτικές της Τράπεζας στον τομέα αυτόν. Η ΕΤΕπ αποφάσισε επίσης να εφαρμόζει, από τον Ιούνιο 2007 και εξής, τις διατάξεις του Κανονισμού «Aarhus» (1367/2006) για την πρόσβαση στις πληροφορίες, τη συμμετοχή του κοινού στη λήψη αποφάσεων και την πρόσβαση στη δικαιοσύνη για περιβαλλοντικά θέματα.

Παράλληλα, ενημερώθηκε και δημοσιεύθηκε το εγχειρίδιο περιβαλλοντικών και κοινωνικών πρακτικών («Environmental and Social Practices Handbook»), στο οποίο περιγράφονται οι εσωτερικές διαδικασίες και πρακτικές της ΕΤΕπ, ενώ συντάχθηκε επίσης μία αναθεωρημένη έκδοση της διακήρυξης της Τράπεζας σχετικά με την περιβαλλοντική και κοινωνική πολιτική της. Η αναθεωρημένη αυτή έκδοση αποτελεί επί του παρόντος το αντικείμενο δημόσιας διαβούλευσης. Οι πρωτοβουλίες αυτές θα βοηθήσουν την Τράπεζα να βελτιώσει περαιτέρω τις διαδικασίες της για την αξιολόγηση και τον περιορισμό των περιβαλλοντικών και κοινωνικών κινδύνων που συνδέονται με τη χρηματοδοτική της δραστηριότητα.

Όσον αφορά τις δανειοδοτικές δραστηριότητες της ΕΤΕπ εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδιαίτερα αξιοσημείωτο γεγονός ήταν η τροποποίηση του Πλαισίου Εκτίμησης των Οικονομικών και Κοινωνικών Επιπτώσεων (Economic and Social Impact Assessment Framework - ESIAF), κατά τρόπο ώστε να ανταποκρίνεται καλύτερα στις απαιτήσεις καθεμίας από τις επιμέρους χρηματοδοτικές εντολές που έχουν ανατεθεί στην Τράπεζα, και να επιτρέπει ακριβέστερη μέτρηση της προστιθέμενης αξίας που προσφέρει η ΕΤΕπ. Το πλαίσιο αυτό, το οποίο θα εφαρμοστεί σε όλες τις εκτός ΕΕ δραστηριότητες που διεξάγει η ΕΤΕπ βάσει εντολής, θα βοηθήσει την Τράπεζα να κατανοεί και να αξιολογεί καλύτερα τις επιπτώσεις των χρηματοδοτούμενων επενδύσεων, τόσο πριν όσο και μετά τη χρηματοδότησή τους, με απώτερο σκοπό την περαιτέρω βελτίωση της πολιτικής της και των πρακτικών της από την άποψη της εταιρικής ευθύνης.

Η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων κλείνει εφέτος 50 χρόνια δραστηριότητας. Αφότου ιδρύθηκε, το 1958, με αποστολή να προάγει την ολοκλήρωση, την ισόρροπη ανάπτυξη και την οικονομική και κοινωνική συνοχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Τράπεζα έχει αποκτήσει, μέσα από μισό αιώνα δραστηριοτήτων, σημαντική εμπειρία στη χρηματοδότηση επενδύσεων, σε ευρύτατο φάσμα τομέων. Η ΕΤΕπ στήριξε τα σημαντικότερα επιτεύγματα της ΕΕ, συμβάλλοντας έτσι στην οικονομική ανάπτυξη της Ευρώπης· αντιμετώπισε με επιτυχία τις προκλήσεις έξι διευρύνσεων της ΕΕ, και αύξησε το κεφάλαιό της, από ένα δισεκατομμύριο λογιστικές μονάδες σε 164,8 δισεκατομμύρια ευρώ· τέλος, έπαιξε μείζονα ρόλο στην εγκαθίδρυση του ευρώ, αναλαμβάνοντας πρωτοβουλίες που προετοίμασαν τον δρόμο για τη μετάβαση στο ενιαίο νόμισμα.

Πενήντα χρόνια μετά την Συνθήκη της Ρώμης, η ευρωπαϊκή περιπέτεια έχει μόλις αρχίσει. Σήμερα, έχει ζωτική σημασία το να αντιμετωπιστούν οι προκλήσεις του 21ου αιώνα: η προστασία του περιβάλλοντος και η καταπολέμηση των κλιματικών αλλαγών, η προώθηση της επιστήμης και της βιομηχανίας, για να διατηρήσει η Ευρώπη τη θέση της ως μείζονος οικονομικής δύναμης, η προαγωγή της παγκόσμιας αλληλεγγύης και η καταπολέμηση της φτώχειας στις άλλες περιοχές του κόσμου. Η ΕΤΕπ θα προσφέρει πρόθυμα τη βοήθειά της στην Ευρώπη, για την αντιμετώπιση αυτών των προκλήσεων.

Philippe Maystadt
Πρόεδρος του Ομίλου
της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων

Το Εταιρικό Επιχειρησιακό Σχέδιο για την περίοδο 2008-2010

Το επιχειρησιακό σχέδιο της ΕΤΕπ για τα ερχόμενα έτη παρουσιάζεται σε ένα έγγραφο διαθέσιμο στο κοινό, με τίτλο «Corporate Operational Plan» (Εταιρικό Επιχειρησιακό Σχέδιο), το οποίο καλύπτει την τριετία 2008-2010. Αφότου το Συμβούλιο των Διοικητών της ΕΤΕπ ενέκρινε, τον Ιούνιο 2005, την στρατηγική της «ανάληψης υψηλότερων κινδύνων με σκοπό την προσφορά αυξημένης προστιθέμενης αξίας για τη στήριξη της πολιτικής της ΕΕ», οι προσπάθειες της Τράπεζας έχουν συγκεντρωθεί σε αυτόν τον πρωτεύοντα στόχο.

Για να εδραιώσει την εφαρμογή αυτής της στρατηγικής απόφασης, η ΕΤΕπ απέφυγε να καθορίσει άλλους στρατηγικούς στόχους για την περίοδο 2008-2010. Στο εσωτερικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Τράπεζα εξακολουθεί να εστιάζει τη δραστηριότητά της σε έξι προτεραιότητες: οικονομική και κοινωνική συνοχή και σύγκλιση στη διευρυμένη Ένωση, εφαρμογή της πρωτοβουλίας «Καινοτομία 2010», ανάπτυξη των διευρωπαϊκών δικτύων μεταφορών και των δικτύων προσπέλασής τους, στήριξη των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, προστασία και βελτίωση του περιβάλλοντος, και εξασφάλιση αιεφόρου, ανταγωνιστικής και ασφαλούς ενέργειας.

Όσον αφορά τις χρηματοδοτήσεις εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τις νέες εντολές που ανατέθηκαν στην ΕΤΕπ για χρηματοδοτήσεις εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης, και οι οποίες καθορίζονται στη σχετική απόφαση του Συμβουλίου του Δεκεμβρίου 2006, οι στόχοι των χρηματοδοτήσεων αυτών είναι οι εξής: προενταξιακή στήριξη, ανάπτυξη του ιδιωτικού τομέα, ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού, προστασία και βελτίωση του περιβάλλοντος, και υποστήριξη της παρουσίας της ΕΕ μέσω άμεσων ξένων επενδύσεων και μέσω της μεταφοράς τεχνολογίας και τεχνογνωσίας.

Προκλήσεις και απαντήσεις

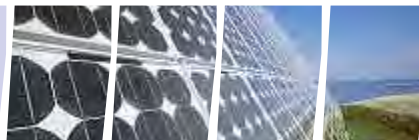
Το 2007, η ΕΤΕπ αντιμετώπισε στο περιβάλλον δραστηριότητάς της μία σειρά προκλήσεων, οι οποίες θα παραμείνουν σημαντικές. Παρά την αστάθεια που επικράτησε πρόσφατα στις χρηματοπιστωτικές αγορές, η Τράπεζα εξακολούθησε να παρέχει σταθερή ροή χρηματοδοτήσεων για επενδύσεις στην Ευρώπη, ιδίως σε τομείς στους οποίους οι συμμετέχοντες στην αγορά διστάζουν να δραστηριοποιηθούν. Παράλληλα με τη συνεχιζόμενη ζήτηση δανείων για έργα υποδομής, αυξάνεται η ζήτηση δανείων αλλά και επιχειρηματικών κεφαλαίων για καινοτόμους επενδύσεις. Από την άλλη, οι συνέπειες της σταδιακής διεύρυνσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης επηρεάζουν τον ρόλο της ΕΤΕπ σε εθνικό επίπεδο και σε επίπεδο ΕΕ, ενισχύοντας τη συμβολή της Τράπεζας στην εφαρμογή της κοινοτικής πολιτικής. Παράλληλα, οι προσδοκίες των εταίρων της ΕΤΕπ είναι υψηλές, και η διατήρηση ενός διαλόγου υψηλής ποιότητας με την κοινωνία των πολιτών αποτελεί διαρκή απαίτηση.

Η Τράπεζα ανταποκρίθηκε στους κύριους χρηματοδοτικούς στόχους της και στις εξωτερικές προκλήσεις, αφενός,

εφαρμόζοντας υγιή πολιτική άντλησης πόρων και, αφετέρου, ακολουθώντας στη δραστηριότητά της τις κατάλληλες κατευθύνσεις, με τα κατάλληλα μέσα. Τα στοιχεία που χαρακτήρισαν τη δραστηριότητα της Τράπεζας ήταν η αύξηση της προστιθέμενης αξίας των χρηματοδοτήσεών της, μία νέα πολιτική όσον αφορά τους κινδύνους, νέα χρηματοδοτικά μέσα, η ενίσχυση της συνεργασίας με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και άλλους εταίρους, η χρηματοοικονομική αυτόρκεια, ο αποτελεσματικός χρηματοοικονομικός προγραμματισμός, η κατανομή των πόρων με βάση τους στόχους, και η αυξημένη αποτελεσματικότητα.

Ανάληψη κινδύνων και νέα χρηματοπιστωτικά μέσα

Η πολιτική ανάληψης υψηλότερων κινδύνων, όποτε αυτό απαιτείται για την επίτευξη στρατηγικών επιδιώξεων, θα παραμείνει μόνιμο χαρακτηριστικό των δραστηριοτήτων της ΕΤΕπ. Μέσα από προσαρμογές της πιστωτικής πολιτικής της Τράπεζας και των συστημάτων βαθμολόγησης των δανείων της και τιμολόγησης των κινδύνων της, θα ενισχυθεί η ικανότητά της για ανάληψη κινδύνων και θα αυξηθεί η



προστιθέμενη αξία των δραστηριοτήτων της. Παράλληλα, μέσα από τροποποιήσεις στην πολιτική της όσον αφορά τους πιστωτικούς κινδύνους που συνδέονται με τις μη εξασφαλισμένες δανειοδοτήσεις προς τράπεζες και εταιρείες, τις χρηματοοικονομικές εγγυήσεις και τα υποκατάστατα δανείων – ιδίως τους εξασφαλισμένους με στοιχεία ενεργητικού τίτλους και τα καλυμμένα ομόλογα –, η ΕΤΕπ θα ενισχύσει την ικανότητά της να προσφέρει καινοτόμα προϊόντα και να διενεργεί πράξεις που ελαφρύνουν τις κεφαλαιακές απαιτήσεις των δανειοληπτών της. Τέλος, μία νέα μέθοδος εσωτερικών διαβαθμίσεων που ανέπτυξε η ΕΤΕπ, η οποία είναι συμβατή με την Οδηγία 2006/48/ΕΚ της ΕΕ, επεκτάθηκε σε νέες κατηγορίες στοιχείων ενεργητικού και προσαρμόστηκε, κατά τρόπο ώστε να βοηθήσει την Τράπεζα στην ανάληψη περισσότερων κινδύνων, όποτε αυτό απαιτείται για στρατηγικούς σκοπούς.

Η ανάπτυξη δραστηριοτήτων υψηλότερου κινδύνου, με τη στήριξη αποθεματικών που έχουν συσταθεί προς τον σκοπό αυτόν από τους ιδίους πόρους της Τράπεζας και από κεφάλαια που παρέχει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, θα συμβάλει σημαντικά στη μελλοντική εφαρμογή της στρατηγικής της ΕΤΕπ. Τα εμπλεκόμενα ποσά είναι σημαντικά. Στο πλαίσιο του Μηχανισμού δομημένων χρηματοδοτήσεων (ΜΔΧ), αποθεματικά συνολικού ύψους 3,75 δισ. ευρώ έχουν διατεθεί ως κεφαλαιακή κάλυψη για: δάνεια και εγγυήσεις υψηλής εξασφάλισης (senior) που ενέχουν κινδύνους σχετικούς με την προ της περάτωσης φάση των χρηματοδοτούμενων έργων και την αρχική περίοδο λειτουργίας τους· μειωμένης εξασφάλισης δάνεια και εγγυήσεις που προηγούνται, ως προς τα δικαιώματα, των δανείων μειωμένης εξασφάλι-

σης των μετόχων· ενδιάμεσες χρηματοδοτήσεις (mezzanine finance), συμπεριλαμβανομένων ομολογιακών δανείων υψηλής απόδοσης για ταχέως αναπτυσσόμενες ή υπό αναδιάρθρωση βιομηχανικές επιχειρήσεις· παράγωγα προϊόντα συνδεδεμένα με επενδυτικά σχέδια, και προϊόντα με μετοχικά χαρακτηριστικά. Ο Μηχανισμός χρηματοδοτήσεων με επιμερισμό των κινδύνων (ΜΧΕΚ) διαθέτει κεφαλαιακή κάλυψη 2 δισ. ευρώ, εκ των οποίων το 1 δισ. ευρώ έχει δεσμευθεί από την ΕΤΕπ προς τον σκοπό αυτόν από τους πόρους του ΜΔΧ, ενώ το άλλο 1 δισ. ευρώ διατίθεται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, από πόρους του 7ου Προγράμματος πλαισίου για την έρευνα. Ο συνδυασμός των πόρων αυτών με δάνεια που στοχεύουν ειδικά στη χρηματοδότηση επενδύσεων έρευνας, ανάπτυξης και καινοτομίας, επιτρέπει να επιτυγχάνεται πολλαπλή μόχλευση. 500 εκατ. ευρώ διατίθενται από την ΕΤΕπ, και άλλα τόσα από την Επιτροπή, στον Μηχανισμό εγγυήσεων δανείων για διευρωπαϊκά δίκτυα μεταφορών, με σκοπό την παροχή εγγυήσεων επί πιστώσεων stand-by που χορηγούνται σε έργα ΔΕΔ, για την κάλυψη του κινδύνου ελλειπών εσόδων κατά την αρχική περίοδο λειτουργίας των έργων αυτών. Στο πλαίσιο του ΜΔΧ, 500 εκατ. ευρώ προορίζονται για χρηματοδοτήσεις με επιμερισμό των κινδύνων, με σκοπό την υποστήριξη της ανάπτυξης του ιδιωτικού τομέα στις μεσογειακές χώρες εταίρους. Το υπόλοιπο 1,75 δισ. ευρώ προορίζεται για τη προώθηση των στόχων που έχουν εγκριθεί για τους τομείς της Πρωτοβουλίας «Καινοτομία 2010», των διευρωπαϊκών δικτύων και της ενέργειας. Η ζήτηση από την αγορά αυξάνεται ταχέως. Στο τέλος του 2007, οι υπογραφές δανείων στο πλαίσιο του ΜΔΧ είχαν αυξηθεί σε 2,8 δισ. ευρώ, έναντι 1,3 δισ. ευρώ το προηγούμενο έτος.

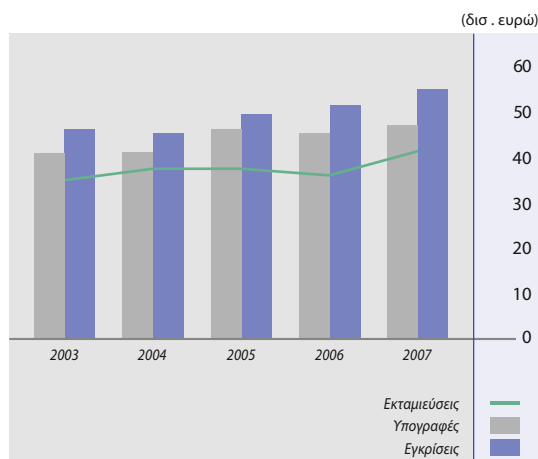
Συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Η συνεργασία με την Επιτροπή δεν περιορίζεται σε μηχανισμούς χρηματοδοτήσεων με επιμερισμό των κινδύνων. Περιλαμβάνει επίσης, συχνότατα, προγραμματισμό από κοινού και συγχρηματοδοτήσεις. Στις πρόσφατες κοινές πρωτοβουλίες μεταξύ των δύο οργανισμών περιλαμβάνεται η πρωτοβουλία JASPERS, στο πλαίσιο της οποίας παρέχεται στις δικαιούχους χώρες τεχνική βοήθεια για την προετοιμασία βιώσιμων έργων υποδομής που θα χρηματοδοτηθούν από τα διαρθρωτικά ταμεία και το Ταμείο Συνοχής της ΕΕ. Η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης συμμετέχει επίσης στο JASPERS. Άλλη κοινή πρωτοβουλία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και της ΕΤΕπ, σε συνεργασία με την Τράπεζα Ανάπτυξης του Συμβουλίου της Ευρώπης, είναι το πρόγραμμα JESSICA (Joint European Support for Sustainable Investment in City Areas – Κοινή ευρωπαϊκή υποστήριξη για βιώσιμες επενδύσεις σε αστικές περιοχές), μέσω του οποίου προσφέρονται στα κράτη μέλη και στους διαχειριστές του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης εξατομικευμένες λύσεις για τη χρηματοδότηση μεγάλου φάσματος έργων αστικής ανάπλασης και ανάπτυξης. Μέσω μίας τρίτης πρωτοβουλίας, με την ονομασία JEREMIE,

ο Όμιλος ΕΤΕπ και η Επιτροπή διευκολύνουν την πρόσβαση των μικρομεσαίων επιχειρήσεων σε χρηματοδοτήσεις, συμπεριλαμβανομένων πιστώσεων για νέους επιχειρηματίες και μικροπιστώσεων στις αναπτυσσόμενες περιοχές. Η Επιτροπή έχει επίσης αναθέσει στο Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων την εφαρμογή του προγράμματος-πλαισίου για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία, με ευρύτατο φάσμα χρηματοδοτικών μέσων και προικοδότηση 1,1 δισ. ευρώ. Τέλος, μέσω του ευρωπαϊκού κέντρου εμπειρογνωμοσύνης για τις συμπράξεις δημόσιου-ιδιωτικού τομέα (European PPP Expertise Centre – EPEC), η Επιτροπή και η ΕΤΕπ θα παρέχουν ενημέρωση και θα διαδίδουν τις βέλτιστες πρακτικές, προς όφελος των ομάδων εργασίας του δημόσιου τομέα που είναι υπεύθυνες για ΣΔΙΤ, ενώ θα προσφέρουν επίσης στους συμμετέχοντες δημόσιους φορείς αρωγή σε επίπεδο πολιτικής και προγραμμάτων για την ανάθεση συμβάσεων και τη διαχείριση των ΣΔΙΤ.

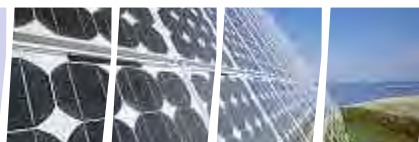
Εκτός των συνόρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, επιπλέον των εντολών που έχουν ανατεθεί στην ΕΤΕπ για χρηματοδοτήσεις μέχρι συνολικού ύψους 27,8 δισ. ευρώ κατά την περίοδο 2007-2013, η Τράπεζα και η Επιτροπή χρηματοδοτούν από κοινού τον Μηχανισμό προετοιμασίας έργων στον τομέα των υδάτων στις χώρες ΑΚΕ. Η Τράπεζα διαχειρίζεται επίσης το ταμείο (Trust Fund) για τα έργα υποδομής στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής εταιρικής σχέσης, το οποίο συγχρηματοδοτείται από την Επιτροπή και 10 κράτη μέλη. Σκοπός αυτού του καινοτόμου σχήματος είναι να συμβάλει στην αύξηση της παροχής χρηματοδοτήσεων της ΕΕ για περιφερειακά και διασυνοριακά έργα υποδομής στην Αφρική, μέσω του συνδυασμού κρατικών επιχορηγήσεων με μακροπρόθεσμα δάνεια.

Εκταμιεύσεις, υπογραφείσες χρηματοδοτικές συμβάσεις και εγκριθείσες χρηματοδοτήσεις (2003-2007)



Χρηματοοικονομικός προγραμματισμός και χρηματοοικονομική αυτόρκεια

Η εφαρμογή της στρατηγικής πρέπει να συμβιβάζεται με τον στόχο της Τράπεζας να διατηρήσει τη χρηματοοικονομική της βιωσιμότητα σε μακροπρόθεσμη βάση. Λόγω της φύσης και της αποστολής της ΕΤΕπ, σημαντικό μέρος των ωφελειών που παράγει η Τράπεζα απορρέει από τη δραστηριότητά της στην υπηρεσία της πολιτικής της ΕΕ. Τα καθαρά πλεονάσματα της Τράπεζας προέρχονται από την απόδοση των επενδύσεων



των ιδίων κεφαλαίων της και από τα έσοδα της χρηματοδοτικής της διαμεσολάβησης, τα οποία προορίζονται για την κάλυψη του κόστους των δανείων της. Η ΕΤΕπ, ως δημόσιος οργανισμός, δεν έχει σκοπό να προβαίνει σε κερδοσκοπικές κινήσεις που την εκθέτουν σε χρηματοοικονομικούς κινδύνους, και θέτει το όριο ανοχής της έναντι των κινδύνων αυτών σε επίπεδο που διασφαλίζει την χρηματοοικονομική της βιωσιμότητα σε μακροπρόθεσμη βάση. Λόγω διαφόρων παραγόντων, η απόδοση των ιδίων κεφαλαίων αναμένεται να ακολουθήσει ελαφρώς φθίνουσα πορεία την περίοδο 2008-2010. Τα έσοδα διαμεσολάβησης ουσιαστικά περιορίζονται στην κάλυψη των διοικητικών εξόδων και στην τιμολόγηση του πιστωτικού κινδύνου. Αν και αναμένεται ότι η συμμετοχή της Τράπεζας σε πιο σύνθετες και υψηλότερου κινδύνου δραστηριότητες θα αποδώσει οφέλη σε όρους προστιθέμενης αξίας, η αύξηση του κινδύνου μη εξυπηρέτησης οφειλών από πελάτες ενδέχεται να έχει αρνητικές συνέπειες όσον αφορά την κάλυψη του κόστους. Επιπλέον, η διαχείριση των αυξημένων νομικών και λειτουργικών κινδύνων και κινδύνων φήμης απαιτεί σημαντικούς πόρους. Ομοίως, δραστηριότητες όπως η παροχή τεχνικής βοήθειας και άλλων συμβουλευτικών υπηρεσιών είναι μεν σημαντικές από πλευράς πολιτικής, αλλά δεν συνεισφέρουν άμεσα στα λειτουργικά έσοδα.

Ωστόσο, με βάση το Επιχειρησιακό Σχέδιο 2008-2010 και την παρούσα κεφαλαιακή κατάσταση, η ΕΤΕπ, μέσα από την κατανομή των πόρων της σύμφωνα με συγκεκριμένους στόχους και την ενίσχυση της αποτελεσματικότητάς της, δεν θα χρειαστεί αύξηση του κεφαλαίου της πριν από το 2010, και θα είναι σε θέση να χρηματοδοτήσει την αύξηση αυτή από τα αποθεματικά που έχει δημιουργήσει, χωρίς να απαιτηθούν χρηματικές καταβολές από τα κράτη μέλη.

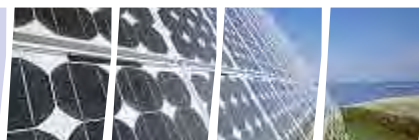
Τέλος, για να ενισχυθεί η κεφαλαιακή δομή του Ευρωπαϊκού Ταμείου Επενδύσεων εν όψει της μελλοντικής του εξέλιξης, το εγκεκριμένο κεφάλαιο του Ταμείου αυξήθηκε το 2007 κατά 50%, σε 3 δισ. ευρώ. Η ΕΤΕπ άσκησε το σύνολο των δικαιωμάτων της στην ανάληψη νέων μετοχών, ενώ η Επιτροπή θα ασκήσει τα δικά της σταδιακά, μέσα σε μία τετραετία, και οι συμμετέχοντες χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί άσκησαν περισσότερο από το 70% των δικαιωμάτων τους. Κατόπιν αυτού, τα ίδια κεφάλαια του ΕΤΑΕ ανέρχονται σε 965 εκατ. ευρώ. Εκτιμάται έτσι ότι η χρηματοοικονομική βιωσιμότητα του ΕΤΑΕ είναι εξασφαλισμένη τουλάχιστον μέχρι το 2013, καθώς οι πόροι αυτοί θα χρησιμοποιηθούν σταδιακά στη διάρκεια της μεσολαβούσας περιόδου.



Το Διοικητικό
Συμβούλιο της ΕΤΕπ

Δραστηριότητα του Ομίλου ΕΤΕπ κατά το 2007





Ισορροπη ανάπτυξη στο σύνολο της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων ήταν ανέκαθεν η τράπεζα των περιφερειών, ήτοι των ενισχυόμενων περιοχών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που λαμβάνουν επίσης μη επιστρεπτέες ενισχύσεις από τα διαρθρωτικά ταμεία. Σύμφωνα με την ανανεωμένη Πολιτική Συνοχής της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την περίοδο 2007-2013, η ΕΤΕπ εστίασε τις χρηματοδοτήσεις της υπέρ της περιφερειακής ανάπτυξης στις περιοχές που πρόσφατα καθορίστηκαν ως «περιοχές σύγκλισης», συμπεριλαμβανομένων των περιοχών που εξέρχονται ή εισέρχονται σταδιακά στο καθεστώς αυτό. Πρόκειται για τις 113 φτωχότερες περιοχές στην ΕΕ των 27, οι οποίες συγκεντρώνουν πληθυσμό 190 εκατομμυρίων. Εκτός των περιοχών σύγκλισης, η νέα περιφερειακή πολιτική προάγει τους στόχους της ανταγωνιστικότητας και της απασχόλησης, τους οποίους η ΕΤΕπ προωθεί κυρίως μέσω των χρηματοδοτήσεων της στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας της «Καινοτομία 2010» και των δανείων που χορηγεί για την ανάπτυξη των διευρωπαϊκών δικτύων, τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις και την περιβαλλοντική αειφορία.

Η ΕΤΕπ έχει θέσει ως μεσοπρόθεσμο στόχο της να διαθέτει για την προαγωγή του στόχου της σύγκλισης το 40-45% του συνόλου των δανείων που χορηγεί στο εσωτερικό της ΕΕ. Το 2007, η Τράπεζα χορήγησε για τη χρηματοδότηση επενδύσεων στις περιοχές σύγκλισης 13,8 δισ. ευρώ, ποσό που ανταποκρίνεται στον στόχο της.

Διαρθρωτικά δάνεια-προγράμματα στα νέα κράτη μέλη

Σημαντικό μέρος των χρηματοδοτήσεων υπέρ της σύγκλισης κατευθύνθηκε στα δώδεκα κράτη μέλη που προσχώρησαν στην ΕΕ από το 2004 και μετά. Το 2007, τα δοσάνεια της ΕΤΕπ στα κράτη αυτά ανήλθαν συνολικά σε 5,75 δισ. ευρώ. Τα περισσότερα από τα δάνεια χορηγήθηκαν σε συνδυασμό με μη επιστρεπτέες επιχορηγήσεις από τα διαρθρωτικά ταμεία.

Οι συγχρηματοδοτήσεις των διαρθρωτικών ταμείων και της ΕΤΕπ μπορούν να αφορούν μεμονωμένα επενδυτικά σχέδια ή ευρύτερα προγράμματα. Συμμετέχοντας στη χρηματοδότηση ενός συνόλου επενδύσεων μικρής ή μεγάλης κλίμακας, στο πλαίσιο ενός επενδυτικού προγράμματος σε ορισμένο τομέα ή περιοχή, η ΕΤΕπ μπορεί να συμβάλει στη δημιουργία συνθηκών και παραγόντων που ευνοούν την ανάπτυξη και οδηγούν έτσι σε πραγματική σύγκλιση στα λιγότερο ανεπτυγμένα κράτη μέλη και περιοχές. Αυτό το προϊόν της ΕΤΕπ καλείται Διαρθρωτικό Δάνειο-Πρόγραμμα.

Στο πλαίσιο αυτό, το 2007, η Τράπεζα αποφάσισε να χορηγήσει 700 εκατ. ευρώ στη Βουλγαρία για να συγχρηματοδοτήσει, με το Ταμείο Συνοχής και τα διαρθρωτικά ταμεία της ΕΕ, τη συμμετοχή του βουλγαρικού Δημοσίου στην πραγματοποίηση επενδύσεων προτεραιότητας. Τα επενδυτικά σχέδια που είναι επιλέξιμα για χρηματοδότηση καθορίζονται στα επιχειρησιακά προγράμματα του Εθνικού Στρατηγικού



Πλαισίου Αναφοράς της Βουλγαρίας και στο πρόγραμμα αγροτικής ανάπτυξης του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Αγροτικής Ανάπτυξης για την περίοδο 2007-2013. Ο μηχανισμός συγχρηματοδότησης θα χρησιμοποιηθεί αρχικά για επενδύσεις στους τομείς των μεταφορών και του περιβάλλοντος, αλλά μπορεί, εφόσον ζητηθεί από τις βουλγαρικές αρχές, να επεκταθεί και σε άλλα προγράμματα των ταμείων της ΕΕ, για την προώθηση της περιφερειακής ανάπτυξης, την ενίσχυση της οικονομικής ανταγωνιστικότητας, την ανάπτυξη του ανθρώπινου δυναμικού και την γεωργία. Το συνολικό ύψος των πόρων που διατίθενται στη Βουλγαρία από το Ταμείο Συνοχής και τα διαρθρωτικά ταμεία για την περίοδο αυτή, ανέρχεται σε περίπου 6,8 δισ. ευρώ. Μέσω του δανείου-προγράμματος της Τράπεζας μπορούν επίσης να χρηματοδοτηθούν πολυάριθμα, σχετικά μικρά, υποέργα, τα οποία, λόγω του μικρού μεγέθους τους, δεν θα ήταν

Σύγκλιση στην ΕΕ

Κατανομή των απευθείας («ατομικών») δανείων που υπεγράφησαν το 2007, κατά τομέα

	Ποσό	%
Υποδομές επικοινωνιών	5 476	40
Ενέργεια	2 036	15
Υγεία, παιδεία	1 689	12
Υδρευση, αποχέτευση, απόβλητα	1 025	7
Αστική ανάπτυξη	827	6
Βιομηχανία	1 584	11
Άλλες υπηρεσίες	1 175	9
Σύνολο «ατομικών» δανείων	13 812	100

δυνατόν να χρηματοδοτηθούν απευθείας από την ΕΤΕπ. Επιπλέον, μέσω αυτού του τύπου δανείου, η ΕΤΕπ μπορεί να χορηγεί προχρηματοδοτήσεις, εφόσον χρειαστεί, και να προτείνει μακροπρόθεσμες συγχρηματοδοτήσεις με εξαιρετικά ενδιαφέροντες όρους.

Κάλυψη όλων των τομέων

Οι χρηματοδοτήσεις της ΕΤΕπ στις περιοχές σύγκλισης καλύπτουν όλους τους τομείς της οικονομίας. Το 2007, αφορούσαν κυρίως τους τομείς των μεταφορών (32%), της ενέργειας (15%), της υγείας και της παιδείας (12%), και της ύδρευσης και αποχέτευσης (7%).

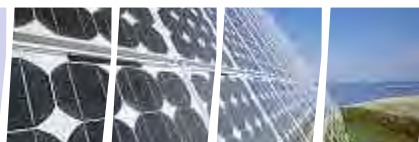
Τα δάνεια για υποδομές επικοινωνιών ανήλθαν σε 5,5 δισ. ευρώ. Σημαντικό μέρος του ποσού αυτού αφορούσε ένα μεγάλο δάνειο, ύψους 1 δισ. ευρώ, για την κατασκευή του τμήματος Μιλάνο-Νάπολη του σιδηροδρομικού δικτύου υψηλής ταχύτητας και υψηλής χωρητικότητας της Ιταλίας. Το έργο αποτελεί τμήμα του διαδρόμου που συνδέει το Βερολίνο με τη νότια Ιταλία και ανήκει στα ΔΕΔ προτεραιότητας. Πρόκειται για σημαντικό έργο, το οποίο προάγει τις βιώσιμες μεταφορές και θα διευκολύνει την πρόσβαση σε περιοχές σύγκλισης στην νότια Ιταλία.

Στον ενεργειακό τομέα, η ΕΤΕπ χορήγησε για επενδύσεις σε περιοχές σύγκλισης δάνεια συνολικού ύψους 2 δισ. ευρώ. Στο Σίνες της Πορτογαλίας, χρηματοδότησε την κατασκευή μίας μονάδας συμπαραγωγής με ένα δάνειο ύψους 19 εκατ. ευρώ.

Για το ίδιο έργο είχε προηγηθεί ένα δάνειο ύψους 39 εκατ. ευρώ. Η χορήγηση του επιπρόσθετου δανείου κατέστη δυνατή διότι, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, το ανώτατο όριο χρηματοδοτικής συμμετοχής της ΕΤΕπ μπορεί να αυξηθεί από το 50% στο 75% του κόστους του έργου. Η νέα μονάδα θα παράγει τριπλάσια ποσότητα ηλεκτρικής ενέργειας από τη μονάδα την οποία αντικαθιστά, αποφέροντας έτσι σημαντικό όφελος σε όρους ενεργειακής απόδοσης. Δεδομένου ότι η επιπρόσθετη ενέργεια που θα παράγεται από τη μονάδα θα τροφοδοτεί το εθνικό δίκτυο, θα αντικαταστήσει ενέργεια παραγόμενη από άλλες μονάδες, που χρησιμοποιούν ορυκτά καύσιμα, και θα συμβάλει έτσι στη μείωση των εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα κατά περίπου 20%.

Οι τομείς της υγείας και της παιδείας απορρόφησαν συνολικά 1,7 δισ. ευρώ, καταλαμβάνοντας σημαντική θέση στη δραστηριότητα της ΕΤΕπ. Ένα από τα επενδυτικά σχέδια που χρηματοδοτήθηκαν στον τομέα της υγείας στην Ισπανία, αφορούσε την κατασκευή ενός νέου γενικού νοσοκομείου και επτά κέντρων υγείας στην περιφέρεια Mieres (κεντρική Αστουρία), που ανήκει στις περιοχές σύγκλισης. Το έργο θα ενισχύσει τον ρόλο της περιφέρειας αυτής ως κέντρου παροχής ιατρικών υπηρεσιών, και θα συμβάλει στη βελτίωση, τόσο της ποιότητας των νοσοκομειακών εγκαταστάσεων και υπηρεσιών, όσο και της πρόσβασης σε αυτές. Επιπλέον, το έργο περιλαμβάνει ένα σκέλος νοσοκομειακής εκπαίδευσης, κατάρτισης και έρευνας και, ως εκ τούτου, εμπίπτει στους στόχους της Πρωτοβουλίας «Καινοτομία 2010» της ΕΤΕπ.

Στον βιομηχανικό τομέα, οι χρηματοδοτήσεις της ΕΤΕπ για επενδύσεις στις περιοχές σύγκλισης ανήλθαν το 2007 σε 1,6 δισ. ευρώ. Ένα δάνειο, ύψους 71 εκατ. ευρώ, που χορηγήθηκε στην Glaverbel Czech, αποτελεί παράδειγμα του κοινωνικού και οικονομικού αντίκτυπου που μπορούν να έχουν οι τοπικές βιομηχανικές μονάδες. Το δάνειο θα χρησιμοποιηθεί για την κατασκευή μίας νέας μονάδας παραγωγής γυαλιού επιπλεύσεως στην Teplice, και για την επέκταση εγκαταστάσεων παραγωγής υαλοπινάκων αυτοκινήτων στην γειτονική Chudeřice – δύο πόλεις που ανήκουν στην περιφέρεια Ústí, περιοχή σύγκλισης στην Τσεχία. Η Ústí έχει παράδοση αιώνων στη βιομηχανική και γεωργική παραγωγή, και ιδίως στους κλάδους της ηλεκτροπαραγωγής, της εξόρυξης άνθρακα και των χημικών προϊόντων. Η παρακμή αυτών των παραδοσιακών δραστηριοτήτων είχε ως αποτέλεσμα να γνωρίσει η περιφέρεια αυτή τα υψηλότερα



ποσοστά ανεργίας στην Τσεχική Δημοκρατία. Η επένδυση της Glaverbel θα συμβάλει στην οικονομική ανάπτυξη της περιφέρειας και θα προσφέρει νέες ευκαιρίες απασχόλησης, πέρα από τους παραδοσιακούς τομείς. Η επένδυση αναμένεται να δημιουργήσει 100 νέες θέσεις απασχόλησης στην Chudeřice και 70 στην Teplice.

Προφανώς, πολλές από τις επενδύσεις που χρηματοδοτούνται στις περιοχές σύγκλισης προάγουν ταυτόχρονα και άλλους στόχους προτεραιότητας. Το 2007, το 23% των δανείων που χορήγησε απευθείας η ΕΤΕπ («ατομικά» δάνεια) για τη στήριξη του προγράμματος της Λισσαβώνας – του οποίου στόχος είναι η ανάπτυξη μίας ανταγωνιστικής, καινοτόμου και βασιζόμενης στη γνώση ευρωπαϊκής οικονομίας – κατευθύνθηκε σε περιοχές σύγκλισης. Το ίδιο ίσχυσε για το 33% των χρηματοδοτήσεων με στόχο τη βελτίωση του φυσικού περιβάλλοντος, το 33% των δανείων που χορηγήθηκαν για διευρωπαϊκά δίκτυα μεταφορών, και το 15% των δανείων για ενεργειακές επενδύσεις.

Νέα χρηματοδοτικά προϊόντα

Η ΕΤΕπ προσέφερε επίσης στις περιφέρειες νέα χρηματοδοτικά προϊόντα. Στην Πολωνία, συμμετέσχε με 200 εκατ. PLN (52 εκατ. ευρώ) στην έκδοση καλυμμένων κρατικών ομολόγων, για τη χρηματοδότηση έργων μικρής και μεσαίας κλίμακας που πραγματοποιούνται από δημόσιους φορείς στους τομείς των υποδομών, του περιβάλλοντος, της ενέργειας, της υγείας και της παιδείας. Η πράξη αυτή, η οποία αποτελεί υποκατάστατο της κλασσικής γραμμής πιστώσεων της ΕΤΕπ, έχει ως εξασφάλιση απαιτήσεις από δάνεια της BRE Bank Hipoteczny S.A. Με τη συναλλαγή αυτή, που ήταν η πρώτη του είδους της, αυξάνεται ο αριθμός των χρηματοπιστωτικών οργανισμών με τους οποίους συνεργάζεται η ΕΤΕπ στην Πολωνία, και διευρύνονται οι δυνατότητες της Τράπεζας να συμβάλει στον εκσυγχρονισμό των υποδομών της χώρας.

JASPERS

Το JASPERS έχει καταστεί βασικό εργαλείο της συνεργασίας με τα κοινοτικά διαρθρωτικά ταμεία στο στάδιο πριν από την κατάρτιση μεγάλων επενδυτικών σχεδίων, δεδομένου ότι βοηθά τα 12 νέα κράτη μέλη να υποβάλουν βιώσιμα σχέδια και, συνεπώς, να λάβουν ταχύτερα και να αξιοποιήσουν καλύτερα τις σημαντικές ενισχύσεις που θα είναι διαθέσιμες από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης και το Ταμείο Συνοχής κατά τα ερχόμενα έτη.

JASPERS είναι το ακρωνύμιο του «Joint Assistance in Supporting Projects for European Regions» («Κοινή βοήθεια για την υποστήριξη έργων στις ευρωπαϊκές περιφέρειες»). Συγκεντρώνοντας την τεχνογνωσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης (ΕΤΑΑ) και της ΕΤΕπ, το JASPERS προσφέρει δωρεάν τεχνική βοήθεια. Στο τέλος του 2007, η ομάδα του JASPERS περιλάμβανε 55 εμπειρογνώμονες, οι οποίοι εργάζονται όχι μόνον από το Λουξεμβούργο, αλλά επίσης από γραφεία που εγκαταστάθηκαν στη διάρκεια του έτους στο Βουκουρέστι, τη Βιέννη και τη Βαρσοβία. Το γραφείο του Βουκουρεστίου καλύπτει τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, το γραφείο της Βιέννης καλύπτει τις χώρες της κεντρικής Ευρώπης, και το γραφείο της Βαρσοβίας, την Πολωνία και τις χώρες της Βαλτικής.

Το σχέδιο δράσης JASPERS σημείωσε σημαντική πρόοδο το 2007, στηρίζοντας στα 12 νέα κράτη μέλη την προετοιμασία 261 σχεδίων και οριζόντιων ενεργειών με στόχο την προώθηση ή την επιτάχυνση κεφαλαιακών επενδύσεων ύψους άνω των 32 δισ. ευρώ κατά τα ερχόμενα έτη, σε ευρύ φάσμα στρατηγικών τομέων, και κυρίως στους τομείς του περιβάλλοντος (ύδρευση, υγρά και στερεά απόβλητα), των μεταφορών και της ενέργειας (ενεργειακή απόδοση και ανανεώσιμες πηγές).

Στήριξη της καινοτομίας

Αφότου θεσπίστηκε το πρόγραμμα δράσης της Λισσαβώνας, το 2000, η ΕΤΕπ χρηματοδοτεί επενδύσεις που συμβάλλουν στην ανάπτυξη μίας ανταγωνιστικής, καινοτόμου και βασισμένης στη γνώση ευρωπαϊκής οικονομίας, ικανής για αειφόρο ανάπτυξη, με περισσότερες και καλύτερες θέσεις απασχόλησης και μεγαλύτερη κοινωνική συνοχή. Η Τράπεζα είχε θέσει ως στόχο της να χορηγήσει στο πλαίσιο της Πρωτοβουλίας της «Καινοτομία 2010», δάνεια ύψους 50 δισ. ευρώ κατά την περίοδο 2000-2010. Ο στόχος αυτός επιτεύχθηκε ήδη στη διάρκεια του 2007, έτος κατά το οποίο η ΕΤΕπ χορήγησε νέα δάνεια συνολικού ύψους 10,3 δισ. ευρώ για επενδύσεις στους τομείς της έρευνας, ανάπτυξης και καινοτομίας, της παιδείας και των τεχνολογιών πληροφορικής και επικοινωνιών.

Έρευνα, ανάπτυξη και καινοτομία

Η έρευνα, ανάπτυξη και καινοτομία (ΕΑΚ) είναι από ένας τους τρεις τομείς προτεραιότητας της χρηματοδοτικής δραστηριότητας της ΕΤΕπ στο πλαίσιο της Πρωτοβουλίας «Καινοτομία 2010». Ο τομέας αυτός καλύπτει ευρύτερο φάσμα από την απλή έρευνα και ανάπτυξη, καθότι περιλαμβάνει επίσης τη μετατροπή νέων γνώσεων σε παραγωγική οικονομική δραστηριότητα. Το 2007, η Τράπεζα χορήγησε για επενδύσεις ΕΑΚ 6,7 δισ. ευρώ στο εσωτερικό της ΕΕ και άλλα 455 εκατ. ευρώ στην Τουρκία.

Τα χρηματοδοτικά μέσα που έχει αναπτύξει η ΕΤΕπ για τη στήριξη των επενδύσεων που προάγουν τη Στρατηγική της

Λισσαβώνας, είναι σημαντικά για τη χρηματοδότηση της ΕΑΚ. Ο Μηχανισμός χρηματοδοτήσεων με επιμερισμό των κινδύνων (ΜΧΕΚ), τον οποίο θέσπισαν από κοινού η ΕΤΕπ και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και οποίος έχει τεθεί σε λειτουργία από τα μέσα του 2007, είναι ιδιαίτερα πρόσφορος για τον τομέα αυτόν. Ο ΜΧΕΚ βασίζεται στην αρχή του επιμερισμού των πιστωτικών κινδύνων μεταξύ της Επιτροπής και της ΕΤΕπ, και ως εκ τούτου προσφέρει στην Τράπεζα αυξημένες δυνατότητες να χορηγεί δάνεια ή εγγυήσεις για σχέδια επενδύσεων με πιστοληπτική ικανότητα χαμηλή ή και κατώτερη του επενδυτικού βαθμού. Αυτό συνεπάγεται την ανάληψη χρηματοοικονομικών κινδύνων υψηλότερων από αυτούς που συνήθως δέχονται να αναλάβουν οι επενδυτές. Ο μηχανισμός αυτός παρέχει πολυάριθμες δυνατότητες ανάπτυξης νέων και καινοτόμων χρηματοδοτικών λύσεων για τον

Κοινή δράση ΕΤΕπ-πανεπιστημίων για την έρευνα



Η παιδεία κατέχει υψηλή θέση μεταξύ των προτεραιοτήτων της δραστηριότητας της ΕΤΕπ. Είναι τομέας καίριας σημασίας για την προαγωγή της Στρατηγικής της Λισσαβώνας, και στηρίζει τη δράση της Τράπεζας υπέρ της κοινωνικής συνοχής και της καινοτομίας. Η ΕΤΕπ, παράλληλα με τη χρηματοδοτική της δραστηριότητα στον τομέα αυτόν, έχει θεσπίσει τη «Δράση ΕΤΕπ-Πανεπιστήμια για την Έρευνα», που της επιτρέπει να παρέχει ειδική υποστήριξη στην ανώτερη εκπαίδευση και στην ακαδημαϊκή έρευνα.

Η δράση αυτή επιτρέπει στην Τράπεζα να ανταποκρίνεται με συνεκτικό τρόπο στα αιτήματα εκ μέρους ευρωπαϊκών πανεπιστημίων – κυρίως για οικονομική αρωγή, αλλά επίσης για συνεισφορά σε ερευνητικές εργασίες. Διευκολύνει επίσης τις ακαδημαϊκές και ερευνητικές εργασίες του προσωπικού της Τράπεζας.

www.eib.org/universities



Υπογραφέντα δάνεια στο πλαίσιο της Πρωτοβουλίας «Καινοτομία 2010»

(εκατ. ευρώ)

	2007	2000-2007
Τεχνολογίες πληροφορικής και επικοινωνιών	1 597	11 947
Εκπαίδευση και κατάρτιση	1 262	12 852
Έρευνα, ανάπτυξη και καινοτομία	7 155	30 179
Σύνολο	10 289	55 994

ιδιωτικό τομέα και τον τομέα της έρευνας. Ο ΜΧΕΚ γνώρισε γρήγορη επιτυχία, με τη χορήγηση δανείων για επενδύσεις στους τομείς των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, της αυτοκινητοβιομηχανίας, της μηχανολογίας και της βιοτεχνολογίας.

Σε συντονισμό με το Ευρωπαϊκό Στρατηγικό Φόρουμ για τις Υποδομές Έρευνας (ΕΣΦΥΕ) και το Φόρουμ Ευρωπαϊκών Διακυβερνητικών Ερευνητικών Οργανισμών, η ΕΤΕπ βρίσκεται σε διάλογο με τους φορείς που προωθούν επενδύσεις σε ερευνητικές υποδομές μεγάλης κλίμακας, και ιδίως τα 35 έργα που σχεδιάζονται σε κλίμακα ΕΕ, και τα οποία έχουν συνολικό προβλεπόμενο κόστος 14 δισ. ευρώ. Στόχος του ΕΣΦΥΕ – στο οποίο συμμετέχουν αντιπρόσωποι των κρατών μελών της ΕΕ και των συνδεδεμένων χωρών καθώς και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής – είναι η ανάπτυξη μίας συνεκτικής προσέγγισης για τον σχεδιασμό της πολιτικής στον τομέα των ερευνητικών υποδομών στην Ευρώπη. Για τη χρηματοδότηση αυτών των ειδικής φύσης έργων – τα οποία απαιτούν πολύ χρόνο για την πραγματοποίησή τους, ειδικό επιστημονικό εξοπλισμό, πολύπλοκες λειτουργικές ρυθμίσεις και, κυρίως, μακροπρόθεσμες χρηματοδοτικές δεσμεύσεις από τις δημόσιες αρχές που τα προωθούν – χρειάζονται νέες, πρωτότυπες λύσεις, βασισμένες σε βιώσιμο επιμερισμό των κινδύνων μεταξύ όλων των εμπλεκόμενων μερών.



δεξιοτήτων. Παραδείγματος χάρη, στην αυτόνομη κοινότητα της Βαλένθια, στην Ισπανία, η Τράπεζα χρηματοδότησε την κατασκευή, αποκατάσταση και επέκταση, καθώς και την επίπλωση και τον εξοπλισμό, εγκαταστάσεων πρωτοβάθμιας, δευτεροβάθμιας και επαγγελματικής εκπαίδευσης, και άλλες συναφείς εκπαιδευτικές υποδομές.

Πιο πρόσφατα, σημαντική προσπάθεια καταβλήθηκε για την προαγωγή σχεδίων που συμβάλλουν αμεσότερα στη βελτίωση της ποιότητας της εκπαίδευσης. Αυτό σημαίνει ότι στο εξής δίνεται αυξημένο βάρος στις επενδύσεις που έχουν σχέση με μέτρα υπαγορευόμενα από τη ζήτηση, και στις επενδύσεις σε άυλα περιουσιακά στοιχεία – όπως π.χ. τα σπουδαστικά δάνεια ή η ακαδημαϊκή έρευνα, ανάπτυξη και καινοτομία –, οι οποίες διευρύνουν την πρόσβαση στην εκπαίδευση και βελτιώνουν την ποιότητά της. Στο πλαίσιο αυτό, η Τράπεζα χορήγησε μία χρηματοδότηση ύψους 150 εκατ. ευρώ στην Ουγγαρία, για ένα πρόγραμμα σπουδαστικών δανείων που εντάσσεται σε μία ευρύτερη, εθνική στρατηγική με σκοπό την αναβάθμιση της ποιότητας της ανώτερης εκπαίδευσης, την ενθάρρυν-

Εκπαίδευση και κατάρτιση

Στον τομέα της παιδείας, η ΕΤΕπ χορήγησε το 2007 δάνεια συνολικού ύψους 1 δισ. ευρώ. Μέχρι πρόσφατα, το μεγαλύτερο μέρος των χρηματοδοτήσεών της στον τομέα αυτόν αφορούσε την υποδομή – κτήρια, εγκαταστάσεις και εξοπλισμό – που απαιτείται για την απόκτηση γνώσεων και

Καινοτόμοι χρηματοδοτήσεις για τη στήριξη της καινοτομίας

Προσφέροντας έναν εύστοχο συμβολισμό, η συμφωνία για τη θέσπιση του Μηχανισμού χρηματοδοτήσεων με επιμερισμό των κινδύνων (ΜΧΕΚ) υπεγράφη στις 5 Ιουνίου 2007 ταυτόχρονα από τον Επίτροπο Ροτόρνικ στο Αμβούργο, στο πλαίσιο της 4ης Ευρωπαϊκής συνδιάσκεψης για τις υποδομές έρευνας, και από τον Πρόεδρο της ΕΤΕπ, κ. Philippe Maystadt, κατά την ετήσια σύνοδο του Συμβουλίου των Διοικητών της ΕΤΕπ, στο Λουξεμβούργο. Ο ΜΧΕΚ, ο οποίος δημιουργήθηκε για τη χρηματοδοτική στήριξη της έρευνας, ανάπτυξης και καινοτομίας (ΕΑΚ), είναι καρπός της γόνιμης συνεργασίας μεταξύ της ΕΤΕπ και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Διαθέτοντας προϋποβλεπόμενη 2 δισ. ευρώ – 1 δισ. από το 7ο Πρόγραμμα πλαίσιο για την έρευνα και 1 δισ. από τον Μηχανισμό δομημένων χρηματοδοτήσεων της ΕΤΕπ – ο ΜΧΕΚ αναμένεται να κινητοποιήσει επιπρόσθετα κεφάλαια ύψους 10 δισ. ευρώ για τη χρηματοδότηση της ΕΑΚ.

Η ανταπόκριση υπήρξε σχεδόν άμεση. Τον Σεπτέμβριο, είχαν ήδη συναφθεί οκτώ χρηματοδοτικές συμβάσεις, συνολικού ύψους 359 εκατ. ευρώ, για επενδύσεις σχετικές με τεχνολογίες ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, την ενεργειακή απόδοση, την παραγωγή εξαρτημάτων αυτοκινήτων, τη μηχανολογία και τη βιοτεχνολογία. Ως το τέλος του έτους είχαν χορηγηθεί στο πλαίσιο του ΜΧΕΚ δάνεια συνολικού ύψους 459 εκατ. ευρώ, για επενδύσεις σε τέσσερα κράτη μέλη.

Μέσω του ΜΧΕΚ είναι δυνατόν να χρηματοδοτούνται επιχειρήσεις μικρού και μεγάλου μεγέθους, με απευθείας δάνεια ή μέσω διαμεσολαβούντων οργανισμών. Στη Γερμανία, παραδείγματος χάρι, χορηγήθηκε μία γραμμή πιστώσεων που θα βοηθήσει καινοτόμους μικρομεσαίες επιχειρήσεις, οι οποίες παράγουν εξαρτήματα για την αυτοκινητοβιομηχανία, να χρηματοδοτήσουν τις δραστηριότητες τους ΕΑΚ μέσω ενός συστήματος πώλησης και επανενοικίασης των δικαιωμάτων τους πνευματικής ιδιοκτησίας στην Deutsche Leasing, κορυφαία εταιρεία χρηματοδοτικών μισθώσεων. Μέσω του ΜΧΕΚ η Τράπεζα προτίθεται να αυξήσει το 2008 τις συνολικές χρηματοδοτήσεις της για τη στήριξη της καινοτομίας στην Ευρώπη, μεταξύ άλλων αυξάνοντας τον αριθμό των χρηματοδοτήσεών της για επενδύσεις μικρού μεγέθους.

ση της προσέλευσης σπουδαστών και τη βελτίωση της παροχής ίσων ευκαιριών πρόσβασης. Το πρόγραμμα έχει ήδη αποδώσει θετικά αποτελέσματα, σε όρους ενίσχυσης της υπευθυνότητας των χρηματοδοτικών οργανισμών και προσέγγισης των σπουδαστών που προέρχονται από φτωχότερα κοινωνικά στρώματα, και έχει συμβάλει στη θέσπιση μηχανισμών και διαδικασιών για τη μεγιστοποίηση

της αποτελεσματικότητας και την εξασφάλιση της μακροπρόθεσμης βιωσιμότητας του συστήματος σπουδαστικών δανείων. Στο μέλλον, η Τράπεζα ενδέχεται επίσης να συμμετάσχει στη χρηματοδότηση επενδύσεων για τον εκσυγχρονισμό των εκπαιδευτικών προγραμμάτων και τη βελτίωση των μεθόδων διδασκαλίας στα ευρωπαϊκά σχολεία και πανεπιστήμια.



Τεχνολογίες πληροφορικής και επικοινωνιών

Τα δάνεια στον τομέα των τεχνολογιών πληροφορικής και επικοινωνιών (ΤΠΕ), ο οποίος είναι καίριας σημασίας για την εφαρμογή της Στρατηγικής της Λισσαβώνας, ανήλθαν το 2007 σε 1,6 δισ. ευρώ. Οι χρηματοδοτήσεις αυτές αφορούν επενδύσεις μεγάλου μεγέθους, που απαιτούν δάνεια σημαντικού ύψους – όπως π.χ. η επένδυση της British Telecom στην επόμενη γενιά τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών, η οποία χρηματοδοτήθηκε με 455 εκατ. ευρώ, ή η επένδυση της Telefonica σε ένα νέο ευρυζωνικό δίκτυο κινητής τηλεφωνίας (UMTS) στην Ισπανία, για την οποία η Τράπεζα χορήγησε 375 εκατ. ευρώ.

Η ΕΤΕπ και η Επιτροπή υπέγραψαν το 2007 μνημόνιο συνεργασίας, για τη στήριξη του κανονιστικού πλαισίου της ΕΕ όσον αφορά τις ηλεκτρονικές επικοινωνίες, και ιδίως της πολιτικής της ΕΕ που αποσκοπεί στην μείωση του ευρυζωνικού χάσματος. Οι ανάγκες σε επενδύσεις για τα δίκτυα επόμενης γενιάς είναι δυνητικά υψηλές, και η Τράπεζα αναμένεται να διαδραματίσει διαρκώς σημαντικότερο ρόλο όσον αφορά την προσέλκυση επενδύσεων του ιδιωτικού τομέα σε αυτού του είδους τις υποδομές. Επιπλέον, η ΕΤΕπ στηρίζει τη δημιουργία εναλλακτικών πλατφορμών ευρυζωνικής πρόσβασης (π.χ. με χρήση ασύρματων τεχνολογιών), οι οποίες απαιτούν νέους τύπους χρηματοδοτήσεων.

αποτελέσματα της έρευνας και ανάπτυξης μετατρέπονται σε εμπορεύσιμα αγαθά ή υπηρεσίες. Στο Ταμείο ανατέθηκε επίσης πρόσφατα από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή η διαχείριση ενός κονδυλίου ύψους 1,1 δισ. ευρώ στο πλαίσιο του κοινοτικού Προγράμματος-πλαισίου για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία (ΠΑΚ), το οποίο καλύπτει την περίοδο 2007-2013. Στόχος του ΠΑΚ είναι η ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων, η στήριξη της καινοτομίας και η βελτίωση της πρόσβασης των μικρομεσαίων επιχειρήσεων σε πηγές χρηματοδότησης. Σημαντικοί πόροι θα διατεθούν για δραστηριότητες σχετικές με καθαρές τεχνολογίες.

Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων και η καινοτομία

Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων (ΕΤΑΕ), θυγατρική της ΕΤΕπ, συμβάλλει σημαντικά στην εφαρμογή της Στρατηγικής της Λισσαβώνας, επενδύοντας σε σχήματα παροχής επιχειρηματικών κεφαλαίων που παρέχουν ίδια κεφάλαια σε καινοτόμους μικρομεσαίες επιχειρήσεις.

Τα τελευταία έτη, το ΕΤΑΕ διέυρνε το φάσμα των επενδύσεών του στο χώρο των επιχειρηματικών κεφαλαίων: η δραστηριότητά του δεν περιορίζεται πλέον στα σχήματα που παρέχουν κεφάλαια σε νεοσύστατες επιχειρήσεις, αλλά επεκτείνεται και στο ανάντη στάδιο, της μεταφοράς τεχνολογίας, που είναι η διαδικασία χάρη στην οποία τα

Περιβαλλοντική αειφορία

Η υπευθυνότητα της ΕΤΕπ όσον αφορά το περιβάλλον, έχει τρεις διαστάσεις. Πρώτον, η Τράπεζα, σε όλα τα επενδυτικά σχέδια που χρηματοδοτεί, δίνει ιδιαίτερη προσοχή στο θέμα της περιβαλλοντικής αειφορίας, θέτοντας έμφαση στην εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων των προτεινόμενων επενδύσεων και στην επάρκεια των μέτρων αντιμετώπισής τους, καθώς και – σήμερα περισσότερο παρά ποτέ – στην ενεργειακή αποδοτικότητα των προτεινόμενων τεχνολογιών και μεθόδων. Η Τράπεζα, κατ'ελάχιστο, φροντίζει να βεβαιώνεται ότι τα επενδυτικά σχέδια που χρηματοδοτεί συνάδουν με τις περιβαλλοντικές αρχές και προδιαγραφές της ΕΕ.

Δεύτερον, σημαντικό μέρος των δανειοδοτήσεων της ΕΤΕπ στοχεύει ειδικά στην προστασία και βελτίωση του φυσικού και του κτισμένου περιβάλλοντος και στην προαγωγή της κοινωνικής ευημερίας, προς όφελος της αειφόρου ανάπτυξης. Η Τράπεζα στηρίζει επενδύσεις που εστιάζονται στις κλιματικές αλλαγές, στην προστασία της φύσης και της βιοποικιλότητας, στους δεσμούς μεταξύ περιβάλλοντος και υγείας, στην προώθηση της αειφόρου χρήσης των φυσικών πόρων και στη διαχείριση αποβλήτων.

Η τρίτη διάσταση είναι η ευθύνη της Τράπεζας όσον αφορά το περιβαλλοντικό «αποτύπωμά» της ως οργανισμού. Αν και το αποτύπωμα της ΕΤΕπ με αυτή την έννοια δεν είναι της ίδιας κλίμακας με το αποτύπωμα της που προκύπτει από τη χρηματοδότηση επενδύσεων, η Τράπεζα καταβάλλει διαρκείς προσπάθειες για να βελτιώνει τις περιβαλλοντικές επιδόσεις των κτηρίων της και να προάγει τη μέριμνα για το περιβάλλον στη διαχείριση των γραφείων της (βλ. κεφάλαιο με τίτλο «Άμεσο περιβαλλοντικό αποτύπωμα και υπευθυνότητα στην εργασία»).

Η ΕΤΕπ έχει θέσει ως στόχο της να διαθέτει για την προστασία του περιβάλλοντος και την προαγωγή αειφόρων κοινοτήτων, μεταξύ 30% και 35% του συνόλου των δανείων που χορηγεί, τόσο εντός, όσο και εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ανταποκρινόμενες στον στόχο αυτόν, το 2007 οι περιβαλλοντικές χρηματοδοτήσεις της ΕΤΕπ στην Ευρωπαϊκή Ένωση και στις χώρες της ΕΖΕΣ υπερέβησαν τα 13 δισ. ευρώ, ενώ εκτός ΕΕ ανήλθαν σε 1,6 δισ. ευρώ, αντιπροσωπεύοντας συνολικά το 30,5% του συνόλου των χρηματοδοτήσεων της Τράπεζας.



Φυσικό περιβάλλον

Όσον αφορά το φυσικό περιβάλλον, προτεραιότητα δίδεται στις επενδύσεις και τις πρωτοβουλίες που συμβάλλουν στην καταπολέμηση των κλιματικών αλλαγών, καθώς και στα έργα στους τομείς της ύδρευσης, αποχέτευσης και επεξεργασίας λυμάτων και στερεών αποβλήτων, και στις επενδύσεις για την καταπολέμηση της ατμοσφαιρικής ρύπανσης.

Στον τομέα των κλιματικών αλλαγών, η Τράπεζα, με οδηγό το Πρωτόκολλο του Κιότο, στηρίζει τις προσπάθειες για μείωση των εκπομπών άνθρακα χρηματοδοτώντας επενδύσεις για την υποκατάσταση καυσίμων, την ανάπτυξη εναλλακτικών πηγών ενέργειας και την αύξηση της ενεργειακής απόδοσης. Η χρηματοδότηση επενδύσεων στον τομέα της ενέργειας είναι ένας από τους αυτοτελείς στόχους της δραστηριότητας της ΕΤΕπ, ενώ το θέμα των κλιματικών αλλαγών επηρεάζει επίσης ισχυρά την πολιτική της Τράπεζας στον τομέα των μεταφορών (βλ. επίσης κεφάλαια με τίτλο «ΔΕΔ: δίκτυα μεταφορών για την Ευρώπη» και «Αειφόρος, ανταγωνιστική και ασφαλής ενέργεια»).



Στον τομέα των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, η Τράπεζα υποστηρίζει την ανάπτυξη νέων τεχνολογιών και συμβάλλει ώστε οι τεχνολογίες αυτές να αναπτυχθούν σε βιομηχανική κλίμακα. Στην Ισπανία, ο ηλιοθερμικός σταθμός ηλεκτροπαραγωγής Solucar, για τον οποίο η ΕΤΕπ χορήγησε ένα δάνειο ύψους 50 εκατ. ευρώ το 2007, προάγει τη χρήση εγχώριων, ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, και συμβάλλει στην καταπολέμηση των κλιματικών αλλαγών. Η επένδυση που χρηματοδοτήθηκε περιλαμβάνει την κατασκευή και εκμετάλλευση δύο συνδεδεμένων με το ηλεκτρικό δίκτυο ηλιοθερμικών μονάδων, που κάνουν χρήση τεχνολογιών συγκέντρωσης ηλιακής ενέργειας. Οι τεχνολογίες αυτές είναι πολύ ενδιαφέρουσες. Στο κέντρο της εγκατάστασης βρίσκεται ένα πεδίο ηλιοστατών (ηλιακών κατόπτρων) τοποθετημένων σε ημικύκλια στο έδαφος, γύρω από ένα πύργο που φέρει στην κορυφή του έναν ηλιοθερμικό δέκτη. Οι ηλιοστάτες ακολουθούν την κίνηση του ήλιου και συγκεντρώνουν την ηλιακή ακτινοβολία στον δέκτη, ο οποίος είναι ένας μεγάλος εναλλάκτης θερμότητας. Η ηλιακή θερμότητα εξατμίζει το νερό του εναλλάκτη και ο παραγόμενος ατμός κινεί την ηλεκτρογεννήτρια μέσω ενός ατμοστρόβιλου. Η τοποθεσία εγκατάστασης του σταθμού, 20 χλμ. δυτικά από την Σεβίλλη, είναι ιδιαίτερα πλεονεκτική. Πρόκειται για μία από τις περιοχές με την μεγαλύτερη ηλιοφάνεια στην Ευρώπη, με πρόσβαση σε ποτάμια ύδατα για ψύξη, και με εύκολη πρόσβαση σε γραμμές μεταφοράς

Περιβαλλοντική και κοινωνική πολιτική

Το 2007, η ΕΤΕπ ενημέρωσε το εγχειρίδιο περιβαλλοντικών και κοινωνικών πρακτικών της και το έθεσε στη διάθεση του κοινού. Στο εγχειρίδιο περιγράφονται οι εσωτερικές διαδικασίες και πρακτικές που εφαρμόζει η ΕΤΕπ, και ιδίως το έργο που επιτελείται από την Διεύθυνση Επενδυτικών Σχεδίων, για να διασφαλίζεται ότι όλες οι χρηματοδοτικές δραστηριότητες της Τράπεζας συνάδουν με την πολιτική της στον τομέα του περιβάλλοντος. Το 2008, η ΕΤΕπ προτίθεται να δημοσιεύσει μία νέα διακήρυξη σχετικά με την περιβαλλοντική και κοινωνική πολιτική της (αρχές και πρότυπα), ως ισχυρό μήνυμα επιβεβαίωσης της μερίμνας της για το περιβάλλον και των διαπιστευτηρίων της στον τομέα αυτόν. Η διακήρυξη αυτή θα αποτελέσει το αντικείμενο δημόσιας διαβούλευσης πριν από τη δημοσίευσή της.

υψηλής τάσης, που διέρχονται σε μικρή απόσταση από τον σταθμό.

Το 2007, η ΕΤΕπ υπέγραψε συμβάσεις συνολικού ύψους 2,6 δισ. ευρώ για τη χρηματοδότηση έργων ύδρευσης και αποχέτευσης, όχι μόνον εντός, αλλά και εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης. Παραδείγματος χάρη, στον Παναμά, η Τράπεζα προσφέρει την αρωγή της για τη δημιουργία μονάδων επε-

ξεργασίας λυμάτων, που θα συμβάλουν στη βελτίωση των περιβαλλοντικών συνθηκών στην πόλη και στην περιοχή του κόλπου του Παναμά. Το έργο αυτό θα επιτρέψει να αυξηθεί το ποσοστό των επεξεργασμένων λυμάτων σε σχεδόν 50% (ενώ σήμερα είναι λιγότερο από 5%), αναβαθμίζοντας την ποιότητα ζωής των κατοίκων – ιδίως στις φτωχές περιοχές, οι οποίες πάσχουν από έλλειψη υπηρεσιών αποχέτευσης – και υποβοηθώντας την ανάπτυξη του τουρισμού και της αλιείας στην περιοχή. Στην Μασερού, πρωτεύουσα του Λεσότο, η Τράπεζα πρόκειται να χρηματοδοτήσει ένα επενδυτικό πρόγραμμα το οποίο είναι προσαρμοσμένο στα διανομικά εισοδήματα του εξυπηρετούμενου πληθυσμού και περιλαμβάνει τη σύνδεση με το κεντρικό αποχετευτικό δίκτυο και την κατασκευή τοπικών αποχετευτικών εγκαταστάσεων χαμηλού κόστους. Μαζί με την ανακαίνιση μίας υπάρχουσας μονάδας επεξεργασίας λυμάτων και την κατασκευή μίας νέας, το έργο αυτό θα συμβάλει στον περιορισμό της ρύπανσης των φυσικών πηγών νερού της Μασερού και στην καταπολέμηση των υδατογενών ασθενειών.

Διαρκώς σημαντικότερη θέση καταλαμβάνουν στην χρηματοδοτική δραστηριότητα της Τράπεζας τα έργα διαχείρισης στερεών αποβλήτων, με σκοπό τη στήριξη της κοινοτικής πολιτικής όσον αφορά την ανακύκλωση των απορριμμάτων, τα αέρια θερμοκηπίου και την ενέργεια από μη ορυκτά καύσιμα. Στο Alkmaar, στις Κάτω Χώρες, η ΕΤΕπ χρηματοδότησε πρόσφατα την κατασκευή μίας μονάδας καύσης στερεάς βιομάζας, δίπλα σε μία υφιστάμενη μονάδα αποτέφρωσης αποβλήτων. Η μονάδα αυτή θα επεξεργάζεται απορρίμματα ξυλείας από κατασκευές και κατεδαφίσεις, το ξυλώδες μέρος πράσινων αποβλήτων που δεν είναι μετατρέψιμο σε λίπασμα, ογκώδη απορρίμματα προερχόμενα από κέντρα ανακύκλωσης, ξύλινα υλικά συσκευασίας και συσσωματώματα ξύλου. Τα στερεά αυτά απόβλητα ξύλου προέρχονται κατά το μεγαλύτερο μέρος τους από την περιοχή, και παλαιότερα εξαγονταν στην Γερμανία για αποτέφρωση. Το έργο συμβάλλει στη βελτίωση των εφαρμοζόμενων πρακτικών διάθεσης των αποβλήτων, στην προαγωγή των στόχων μείωσης των ποσοτήτων βιοαποδομήσιμων αποβλήτων ξύλου που απορρίπτονται στις χωματερές, και στην κατάργηση της μεταφοράς αποβλήτων σε μεγάλες αποστάσεις.

Τα δάνεια για την καταπολέμηση της βιομηχανικής ρύπανσης ανήλθαν το 2007 σε 194 εκατ. ευρώ. Μεταξύ άλλων, χρηματοδοτήθηκαν επενδύσεις για τη βελτίωση της προ-

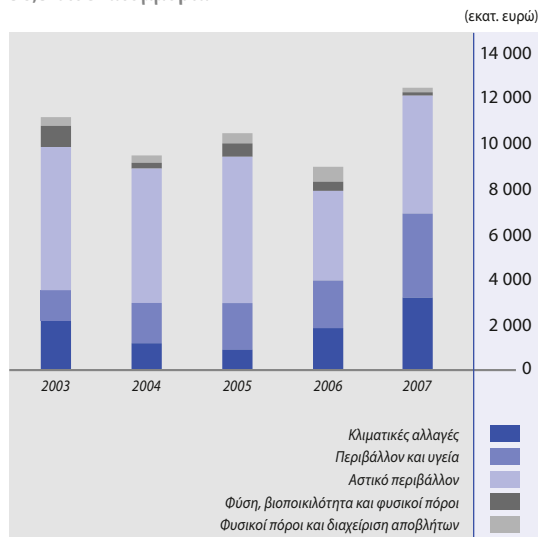
Περιβάλλον και ποιότητα ζωής στην ΕΕ

Ατομικά δάνεια το 2007

	(εκατ. ευρώ)
	Σύνολο
Κλιματικές αλλαγές	3 385
Περιβάλλον και υγεία	4 088
Αστικό περιβάλλον	5 426
Φύση, βιοποικιλότητα και φυσικοί πόροι	34
Φυσικοί πόροι και διαχείριση αποβλήτων	89
Σύνολο ατομικών δανείων	13 021

Ατομικά δάνεια 2003-2007:

56,5 δισεκατομμύρια





στασίας του περιβάλλοντος σε μονάδες παραγωγής χαρτιού στη Γερμανία και στην Πορτογαλία. Στη Γερμανία, η Τράπεζα χορήγησε ένα δάνειο ύψους 34 εκατ. ευρώ στην Myllykoski Corporation, η οποία εκμεταλλεύεται τρεις μονάδες χαρτοποιίας στη χώρα. Το δάνειο χορηγήθηκε για τον περιορισμό των εκπομπών στις δύο από τις μονάδες, την ενίσχυση της ενεργειακής απόδοσης και στις τρεις μονάδες, και για ένα πρόγραμμα έρευνας, ανάπτυξης και καινοτομίας, που αφορά την ανάπτυξη καινοτόμων μεθόδων και προϊόντων. Στην Πορτογαλία, 80 εκατ. ευρώ χορηγήθηκαν στην Portucel, επίσης ιδιωτική εταιρεία, για την περιβαλλοντική αναβάθμιση (συμπεριλαμβανομένων μέτρων κατά της ατμοσφαιρικής ρύπανσης) των τριών βιομηχανικών μονάδων της. Μετά από την πραγματοποίηση των αναγκαίων επενδύσεων, οι μονάδες θα έχουν εξοπλιστεί με την καλύτερη διαθέσιμη τεχνολογία και θα πληρούν τις απαιτήσεις της Οδηγίας του Συμβουλίου για την ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχο της ρύπανσης.

Βιώσιμες κοινότητες

Όσον αφορά το κτισμένο περιβάλλον, η δραστηριότητα της ΕΤΕπ εστιάζεται κυρίως στην προαγωγή βιώσιμων πόλεων και κοινοτήτων, σύμφωνα με την πολιτική της ΕΕ για ολοκληρωμένη αντιμετώπιση της αστικής ανάπτυξης, η οποία λαμβάνει υπόψη όλες τις οικονομικές, κοινωνικές, περιβαλλοντικές και ανθρώπινες πτυχές. Αυτή η ολοκληρωμένη αντιμετώπιση, που υπαγορεύει την προώθηση βιώσιμων επενδύσεων για την προαγωγή της σύγκλισης, της

Μετά το 2012

Στο πλαίσιο του Συνεδρίου ΕΤΕπ 2007, που πραγματοποιήθηκε στη Λιουμπλιάνα, η Τράπεζα ανακοίνωσε τη δημιουργία ενός ταμείου δικαιωμάτων εκπομπών για μετά το 2012, με την ονομασία «Post-2012 Carbon Fund», το οποίο θα χρηματοδοτηθεί με 100 εκατ. ευρώ. Σκοπός του ταμείου είναι να στηρίζει την αγοράία αξία των μονάδων μείωσης εκπομπών άνθρακα που θα παράγονται μετά τη λήξη του Πρωτοκόλλου του Κιότο το 2012. Η Τράπεζα και οι εταίροι της δημιούργησαν το ταμείο αυτό για να ενθαρρύνουν και να διευκολύνουν τις επενδύσεις σε έργα που θα παράγουν πιστωτικά μόρια εκπομπών με πιο μακροχρόνια προοπτική. Μέσω του μηχανισμού του ταμείου, «υπομονετικά» δημόσια κεφάλαια, που θα λειτουργούν ως καταλύτης, θα χρησιμοποιηθούν για την ενίσχυση του ρόλου των πιστωτικών μορίων άνθρακα ως μέσου χρηματοδότησης έργων. Το ταμείο θα χρηματοδοτεί επίσης σχέδια φιλικά προς το περιβάλλον – όπως π.χ. μέτρα σχετικά με τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, την ενεργειακή απόδοση, τη δασοκομία και τα αέρια θερμοκηπίου – κατά την περίοδο 2013-2022.

ανάπτυξης και της απασχόλησης στις ευρωπαϊκές πόλεις, βασίζεται στην «Χάρτα της Λειψίας», στην οποία εκτίθενται οι κοινές αρχές και στρατηγικές που συμφωνήθηκαν κατά την άτυπη υπουργική σύνοδο της Λειψίας τον Μάιο 2007. Όποτε κρίνεται σκόπιμο, η ΕΤΕπ παρέχει χρηματοδοτική υποστήριξη στους φορείς που προωθούν έργα αστικής ανάπτυξης, μέσω ενός συνδυασμού προϊόντων που περιλαμβάνει χρηματοδοτήσεις στο πλαίσιο του «Μηχανισμού δομημένων χρηματοδοτήσεων» και συμβουλευτικές υπηρεσίες, κυρίως για τη δημιουργία ταμείων αστικής ανάπτυξης.

Ένα νέο μέσο που διαθέτει η ΕΤΕπ για τη δραστηριότητά της στον χώρο της αστικής ανάπτυξης, είναι η πρωτοβουλία JESSICA (Joint European Support for Sustainable Investment in City Areas – Κοινή ευρωπαϊκή υποστήριξη για βιώσιμες επενδύσεις σε αστικές περιοχές), η οποία αποσκοπεί στην ενθάρρυνση των επενδύσεων στο πλαίσιο ολοκληρωμένων προγραμμάτων αστικής ανάπτυξης. Το JESSICA προσφέρει στις διαχειριστικές αρχές τη δυνατότητα να χρησιμοποιούν πόρους από τα διαρθρωτικά ταμεία, για να πραγματοποιούν επενδύσεις σε ταμεία αστικής ανάπτυξης, μέσω ανακυκλούμενων μηχανισμών παροχής επιστρεπτών ενισχύσεων υπό μορφή, π.χ., ιδίων κεφαλαίων, εγγυήσεων ή δανείων. Το πρώτο ταμείο αστικής ανάπτυξης στο πλαίσιο του JESSICA δημιουργήθηκε στη Σαξωνία (Γερμανία), το 2007. Όπως ήταν φυσικό, ένας από τους βασικούς εταίρους στο πιλοτικό αυτό σχέδιο είναι ο Δήμος της Λειψίας.

Οι επενδύσεις σε υγειονομικές εγκαταστάσεις συμβάλλουν επίσης στη δημιουργία βιώσιμων κοινοτήτων. Το 2007, η ΕΤΕπ χορήγησε δάνεια συνολικού ύψους 2,1 δισ. ευρώ για τη βελτίωση υφιστάμενων νοσοκομειακών υποδομών και τη δημιουργία νέων ιατρικών κέντρων στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Η ολοκληρωμένη προσέγγιση της αστικής ανάπτυξης μπορεί να παρατηρηθεί «επί το έργον» στη Βενετία. Το 2007, η Τράπεζα χορήγησε στην πόλη αυτή 120 εκατ. ευρώ, για τη χρηματοδότηση έργων που εντάσσονται σε ένα ευρύ επενδυτικό πρόγραμμα βασισμένο σε μία ολοκληρωμένη, μακροπρόθεσμη στρατηγική αστικής ανάπτυξης. Οι επενδύσεις, οι οποίες αφορούν αστικές υποδομές, ιστορικά κτήρια και εκπαιδευτικές και κοινωνικές εγκαταστάσεις, συμβάλλουν στην οικονομική βιωσιμότητα και περιβαλλοντική αειφορία της πόλης, και στη βελτίωση της ποιότητας ζωής των κατοίκων της. Ένα από τα έργα που πραγματοποιούνται, έχει ως στόχο τον περιορισμό των επιπτώσεων του *moto ondosso* – της κίνησης των κυμάτων που δημιουργείται από τα σκάφη και προκαλεί ζημιές – μέσω του εξορθολογισμού και της αναδιοργάνωσης της κυκλοφορίας των σκαφών και

της εφοδιαστικής αλυσίδας στο νησί Λίντο. Ο πληθυσμός της πόλης, ο οποίος γηράσκει και μειώνεται, θα ωφεληθεί από τη μετατροπή των ιστορικών κτηρίων *Penitenti* και *San Lorenzo* σε οίκους ευγηρίας. Επιπλέον, η κατασκευή μίας παράκαμψης στο ηπειρωτικό τμήμα της ευρύτερης περιοχής της Βενετίας, στο Μέστρε, θα επιτρέψει τον περιορισμό της κυκλοφοριακής συμφόρησης και την αναβάθμιση του περιβάλλοντος. Το πρόγραμμα περιλαμβάνει επίσης ένα σκέλος υψηλής τεχνολογίας: την εγκατάσταση ενός ασύρματου δικτύου Wi-fi που θα βελτιώσει τις επικοινωνίες μεταξύ δημόσιων κτηρίων – νέα υπηρεσία με υψηλή προστιθέμενη αξία για τις τοπικές επιχειρήσεις –, και την εγκατάσταση ενός συστήματος ραδιοσυχνικής αναγνώρισης για τους τουρίστες. Όπως συνήθως, το δάνειο αυτό εντάσσεται σε ένα ευρύτερο πλαίσιο. Στην πόλη της Βενετίας και στην γύρω περιοχή η Τράπεζα χορήγησε πρόσφατα και άλλες χρηματοδοτήσεις, για το τραμ της Βενετίας, το Πανεπιστήμιο *Ca' Foscari*, νέα νοσοκομειακά έργα στο Μέστρε, τον περιφερειακό ελαφρύ σιδηρόδρομο, καθώς και για την ενίσχυση μικρομεσαίων επιχειρήσεων στην περιοχή μέσω της *Veneto Sviluppo*.

Αποβλέποντας στη συνδυασμένη βελτίωση του φυσικού και του αστικού περιβάλλοντος στη Γαλλία, το γαλλικό Υπουργείο Οικολογίας, Ενέργειας, Αειφόρου Ανάπτυξης και Χωροταξίας, η ΕΤΕπ και ο όμιλος *Groupe Caisse d'Epargne* ένωσαν τις δυνάμεις τους το 2007, για να στηρίξουν δημόσιες επενδύσεις που αφορούν την κατασκευή ή ανακαίνιση δημόσιων κτηρίων, στο πλαίσιο της προσπάθειας καταπολέμησης της υπερθέρμανσης του πλανήτη και αναβάθμισης του αστικού χώρου. Ο στόχος του προγράμματος είναι να εφαρμοστούν σε σχολεία, πανεπιστήμια, βρεφονηπιακούς σταθμούς, διοικητικά κτήρια, αθλητικά κέντρα, κέντρα αναψυχής και κοινοτικά κέντρα, προδιαγραφές θέρμανσης και μόνωσης ανώτερες από τις ισχύουσες, και να επιτευχθούν εξαιρετικά υψηλά επίπεδα ποιότητας σε όρους προστασίας του περιβάλλοντος και ενεργειακής απόδοσης. Στο πλαίσιο του προγράμματος έχουν ήδη εντοπιστεί περίπου 400 επενδυτικά σχέδια, στων οποίων την χρηματοδότηση η ΕΤΕπ μπορεί να συμβάλει με ποσό μέχρι 350 εκατ. ευρώ.



ΔΕΔ: δίκτυα μεταφορών για την Ευρώπη

Τα διευρωπαϊκά δίκτυα (ΔΕΔ) μεταφορών αποτελούν υποδομές υψηλής ποιότητας στην Ευρωπαϊκή Ένωση και συνδέουν την ΕΕ με τις υπό ένταξη χώρες και με τους νότιους και ανατολικούς γείτονές της. Τα ΔΕΔ προτεραιότητας αποτελούν επίσης το ένα από τα δύο σκέλη της Ευρωπαϊκής Δράσης για την Ανάπτυξη (το άλλο είναι η έρευνα, ανάπτυξη και καινοτομία), πρωτοβουλίας που θεσπίστηκε το 2003 με στόχο την ενίσχυση των δυνατοτήτων μακροπρόθεσμης ανάπτυξης της Ευρώπης.

Στηρίζοντας τη Δράση για την Ανάπτυξη, η ΕΤΕπ έθεσε ως στόχο της τη χορήγηση 75 δισ. ευρώ για τη χρηματοδότηση επενδύσεων σε μεγάλα δίκτυα υποδομής κατά την περίοδο 2004-2013. Το 2007, η Τράπεζα, ανταποκρινόμενη πλήρως στον στόχο της αυτόν, χορήγησε 7,4 δισ. ευρώ για μεγάλα δίκτυα υποδομής, στο σύνολο της ΕΕ. Από το ποσό αυτό, 3,3 δισ. ευρώ αφορούσαν τις σιδηροδρομικές μεταφορές (τομέα προτεραιότητας που καθίσταται όλο και σημαντικότερος), 2,7 δισ. ευρώ οδικά έργα, 630 εκατ. ευρώ επενδύσεις στις εναέριες μεταφορές, 434 εκατ. ευρώ επενδύσεις στις θαλάσσιες μεταφορές, και 426 εκατ. ευρώ διάφορα έργα υποδομής. Ιδιαίτερα σημαντικού ύψους ήταν οι χρηματοδοτήσεις ΔΕΔ μεταφορών στην Ισπανία, οι οποίες ανήλθαν σε 2,2 δισ. ευρώ και περιλάμβαναν δύο σιδηροδρομικές γραμμές υψηλής ταχύτητας (Κόρδοβα-Μάλαγα και Μαδρίτη-Βαλλαντολίντ).

Εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης, η ΕΤΕπ χορήγησε 916 εκατ. ευρώ για επεκτάσεις διευρωπαϊκών δικτύων μεταφορών. Στις υποψήφιες και στις εν δυνάμει υποψήφιες προς ένταξη χώρες, οι χρηματοδοτήσεις ανήλθαν σε 686 εκατ. ευρώ, και στις ανατολικές γειτονικές χώρες σε 230 εκατ. ευρώ. Στην Ουκρανία, η Τράπεζα χορήγησε 200 εκατ. ευρώ για την αποκατάσταση του αυτοκινητόδρομου M-06, ο οποίος αποτελεί τον κύριο οδικό άξονα μεταξύ της χώρας αυτής και της ΕΕ, στον πανευρωπαϊκό διάδρομο III που συνδέει την πρωτεύουσα της Ουκρανίας με την Ουγγαρία, τη Σλοβακία και την Πολωνία.

Συμπράξεις δημόσιου-ιδιωτικού τομέα

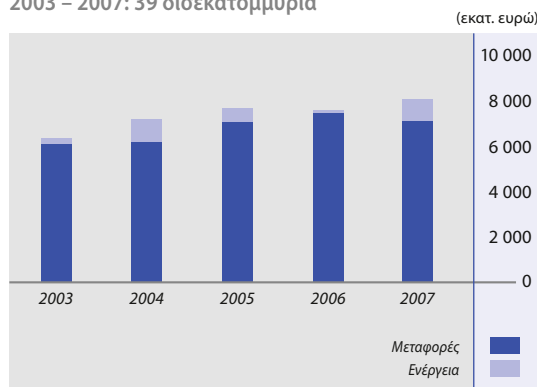
Η ΕΤΕπ είναι από τους σημαντικότερους χρηματοδότες συμπράξεων του δημόσιου με τον ιδιωτικό τομέα (ΣΔΙΤ), σε διάφορους τομείς, μεταξύ των οποίων η ύδρευση, η παι-

δεία και η υγεία. Στον τομέα των μεταφορών, το 2007 οι ΣΔΙΤ αντιπροσώπευαν το 15% του συνόλου των δανειοδοτήσεων της ΕΤΕπ και περιλάμβαναν, μεταξύ άλλων, το πρώτο έργο αυτοκινητόδρομου που πραγματοποιείται μέσω ΣΔΙΤ στη Γερμανία: την κατασκευή της παράκαμψης του Eisenach, στον αυτοκινητόδρομο A4, στη Θουριγγία. Η Τράπεζα χορήγησε 89 εκατ. ευρώ για τη διαπλάτυνση του υφιστάμενου αυτοκινητόδρομου σε έξι λωρίδες κυκλοφορίας, εν μέρει πάνω σε νέα χάραξη. Το αποτέλεσμα θα είναι ένα οδικός άξονας υψηλής ποιότητας, που θα προσφέρει βελτιωμένες υπηρεσίες και αυξημένη ασφάλεια στους χρήστες. Το έργο χρηματοδοτείται μέσω ενός καινοτόμου χρηματοδοτικού σχήματος και ανήκει στην πρώτη ομάδα από τέσσερα έργα αυτοκινητοδρόμων, των οποίων η χρηματοδότηση θα εξασφαλιστεί από τα έσοδα του συστήματος διοδίων για βαρέα φορτηγά οχήματα, που εγκαινιάστηκε το 2005.

Στον τομέα της χρηματοδότησης ΣΔΙΤ η ΕΤΕπ έχει αποκτήσει συν τω χρόνω σημαντική εμπειρία, την οποία μοιράζε-

Διευρωπαϊκά δίκτυα

2003 – 2007: 39 δισεκατομμύρια



ται με τους πελάτες της και τα κράτη μέλη. Από κοινού με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τα κράτη μέλη, η Τράπεζα εργάζεται για τη δημιουργία ενός ευρωπαϊκού κέντρου εμπειρογνομosύνης για τις ΣΔΙΤ (European PPP Expertise Centre – EPEC), με σκοπό να συμβάλει στην ουσιαστική ανταλλαγή εμπειριών και βέλτιστων πρακτικών στον τομέα των ΣΔΙΤ. Η ΕΤΕπ αποφάσισε το 2007 να δημιουργήσει αυτό το κέντρο, και επίσης να το χρηματοδοτήσει στην αρχική του φάση. Το EPEC θα τεθεί σε λειτουργία το 2008, μόλις οριστικοποιηθούν οι όροι εντολής και η οργάνωσή του.

Συνεργασία με την Επιτροπή

Η Τράπεζα αναμένει ότι ο Μηχανισμός εγγυήσεων δανείων για διευρωπαϊκά δίκτυα μεταφορών, ο οποίος θεσπίστηκε το 2007 και εγκαινιάστηκε στις αρχές του 2008, θα παράσχει επαρκή στήριξη στη χρηματοδότηση των μελλοντικών διευρωπαϊκών δικτύων, μέσω της παροχής εγγυήσεων επί πιστώσεων stand-by, για την κάλυψη του κινδύνου ελλείπων εσόδων από την κυκλοφορία επί διάστημα μέχρι πέντε ετών από την έναρξη λειτουργίας των έργων. Ο μηχανισμός αυτός αποτελεί ένα εργαλείο που σχεδιάστηκε με σκοπό να επιτρέψει την αύξηση της συμμετοχής του ιδιωτικού τομέα στα έργα ΔΕΔ, τα οποία διατρέχουν κινδύνους ζήτησης κατά την αρχική φάση λειτουργίας τους. Η ΕΤΕπ συνεισφέρει στον εγγυητικό αυτό μηχανισμό 500 εκατ. ευρώ, από τον Μηχανισμό δομημένων χρηματοδοτήσεών της, ενώ η

Επιτροπή συνεισφέρει το ίδιο ποσό, από πόρους του προϋπολογισμού της ΕΕ, για την περίοδο 2007-2013.

Το 2007, η ΕΤΕπ και η Επιτροπή συνεργάστηκαν σε διάφορες κοινές ομάδες εργασίας και συντονιστικές επιτροπές. Αξιοσημείωτες είναι οι προσπάθειες που καταβάλλονται για την διοχέτευση πόρων των διαρθρωτικών ταμείων και του Ταμείου Συνοχής στα έργα ΔΕΔ, ιδίως στα νέα κράτη μέλη. Οι προσπάθειες αυτές στηρίζονται επίσης από την πρωτοβουλία JASPERS (βλ. κεφάλαιο με τίτλο «Ισόρροπη ανάπτυξη στο σύνολο της Ευρωπαϊκής Ένωσης»). Επιπλέον, η Τράπεζα συμμετέχει εκ του σύνεγγυς στην προετοιμασία ειδικών έργων προτεραιότητας, κατόπιν αιτήματος επενδυτικών φορέων και των συντονιστών της ΕΕ, όπως π.χ. στην περίπτωση της σήραγγας του Brenner ή του συστήματος πλοήγησης Galileo. Η ΕΤΕπ συνεργάζεται επίσης στενά με την Επιτροπή για τις διάφορες πρωτοβουλίες της ΕΕ σχετικά με τις σιδηροδρομικές, εναέριες, ποτάμιες και ευφυείς οδικές μεταφορές, και τους θαλάσσιους αυτοκινητόδρομους.

Νέα χρηματοδοτική πολιτική της ΕΤΕπ στον τομέα των μεταφορών

Η Τράπεζα διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στη χρηματοδότηση του τομέα των μεταφορών στην Ευρώπη, και υπάρχουν βάσιμοι λόγοι γι' αυτό. Η ευημερία της Ευρώπης εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από την ύπαρξη αποτελεσματικών συστημάτων μεταφορών, τα οποία έχουν μεγάλο αντίκτυπο στην οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη και στην προστασία του περιβάλλοντος. Οι μεταφορές δεν είναι μόνο σημαντικός τομέας οικονομικής δραστηριότητας· είναι, επίσης, μείζονος σημασίας για τη λειτουργία της ευρωπαϊκής οικονομίας στο σύνολό της. Η κινητικότητα αγαθών και προσώπων είναι από τις κύριες παραμέτρους της ανταγωνιστικότητας της βιομηχανίας και των υπηρεσιών στην Ευρώπη. Η μακροπρόθεσμη προοπτική και η πραγματικά πανευρωπαϊκή διάσταση των μεγάλων έργων στον τομέα των μεταφορών, καθιστούν την ΕΤΕπ φυσικό χρηματοδότη τους.

Η χρηματοδοτική δραστηριότητα της ΕΤΕπ στον τομέα των μεταφορών βασίζεται σε διάφορες πολιτικές της ΕΕ: ανάπτυξη των διευρωπαϊκών δικτύων μεταφορών, πολιτική συνοχής, ανάπτυξη αειφόρων μεταφορών, και στήριξη της





έρευνας, ανάπτυξης και καινοτομίας. Σε όλες τις περιπτώσεις, η χρηματοδοτική πολιτική της ΕΤΕπ στον τομέα αυτόν είναι πολυδιάστατη και περιλαμβάνει τη μέριμνα για το περιβάλλον σε όλα τα στάδια της αξιολόγησης των επενδυτικών σχεδίων. Επιπλέον, η Τράπεζα χρηματοδοτεί στον τομέα των μεταφορών ευρύ φάσμα έργων που έχουν ειδικά ως στόχο την ανάπτυξη φιλικών προς το περιβάλλον και βιώσιμων συστημάτων μεταφορών, τα οποία συμβάλλουν στον περιορισμό των εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα και άλλων ρύπων. Οι χρηματοδοτήσεις τέτοιων έργων έχουν ακολουθήσει σταθερά ανοδική πορεία τα τελευταία χρόνια, τόσο σε απόλυτους, όσο και σε σχετικούς όρους. Οι χρηματοδοτήσεις αυτές αφορούσαν, μεταξύ άλλων, συστήματα αστικών μεταφορών, καθώς και επενδύσεις έρευνας και ανάπτυξης που έχουν ως στόχο τον περιορισμό των εκ-

πομπών καυσαερίων, τη βελτίωση της αποδοτικότητας των καυσίμων και την ενίσχυση της ασφάλειας. Αν εξεταστεί το σύνολο των επενδύσεων που χρηματοδοτήθηκαν στους τομείς των οδικών και σιδηροδρομικών μεταφορών, διαπιστώνεται ότι η ΕΤΕπ έχει επιδείξει σαφή προτίμηση στη χρηματοδότηση έργων στον σιδηροδρομικό τομέα.

Αν και οι στόχοι που παραδοσιακά διέπουν τη χρηματοδοτική δραστηριότητα της Τράπεζας στον τομέα των μεταφορών εξακολουθούν να ισχύουν, η ανάγκη καταπολέμησης της υπερθέρμανσης του πλανήτη έχει διαμορφώσει ένα νέο και σύνθετο πλαίσιο πολιτικής, το οποίο εξελίσσεται ταχέως. Αυτό οδήγησε στον καθορισμό νέων προτεραιοτήτων για τη δραστηριότητα της ΕΤΕπ στον τομέα των μεταφορών το 2007.

Αρχές της πολιτικής της ΕΤΕπ όσον αφορά τον τομέα των μεταφορών

Η κινητικότητα είναι απαραίτητη για την ελεύθερη διακίνηση των προσώπων και την οικονομική ανάπτυξη. Σε αυτό το πλαίσιο, η πολιτική της ΕΤΕπ θα είναι να αναζητεί τον πλέον αποτελεσματικό, οικονομικό και αειφόρο τρόπο για να ανταποκριθεί στη ζήτηση στον τομέα των μεταφορών. Αυτό θα απαιτήσει ένα συνδυασμό λύσεων, που θα καλύπτουν όλα τα συστήματα μεταφορών, και ταυτόχρονα θα είναι προσεκτικά σχεδιασμένες ώστε να επιτυγχάνεται έλεγχος των αρνητικών επιπτώσεων των μεταφορών στο περιβάλλον.

Η ΕΤΕπ θα εξακολουθήσει να παρέχει ισχυρή χρηματοδοτική στήριξη στα διευρωπαϊκά δίκτυα (ΔΕΔ). Τα έργα αυτά, λόγω του μακροπρόθεσμου χαρακτήρα τους και της ουσιαστικής συμβολής τους στη δημιουργία ενός αποτελεσματικού και συνεκτικού δικτύου μεταφορών, που ενισχύει τη συνοχή στο σύνολο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, παραμένουν η ραχοκοκαλιά των επενδύσεων στον τομέα των μεταφορών στην ΕΕ και είναι καίριας σημασίας για τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς. Η σχέση μεταξύ των υποδομών που ήδη υπάρχουν και των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου είναι σύνθετη, αλλά δεν αποτελεί λόγο για να τεθεί σε αμφισβήτηση η συνέχιση της ενεργού πολιτικής της ΕΕ υπέρ των διευρωπαϊκών δικτύων.

Η χρηματοδότηση σιδηροδρόμων, οδών εσωτερικής ναυσιπλοΐας και έργων θαλάσσιων μεταφορών (ιδίως θαλάσσιων αυτοκινητοδρόμων) θα παραμείνει προτεραιότητα της ΕΤΕπ, δεδομένου ότι τα έργα αυτά είναι, από τη φύση τους, τα περισσότερα υποσχόμενα σε όρους περιορισμού των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου ανά μονάδα μεταφοράς. Το ίδιο ισχύει για τις αστικές μεταφορές και τους κόμβους συνδυασμένων μεταφορών.

Τα οδικά και αερολιμενικά έργα πρέπει να έχουν υψηλή οικονομική αξία για να μπορούν να τύχουν της υποστήριξης της ΕΤΕπ. Οι χρηματοδοτήσεις θα εστιαστούν στη βελτίωση της ασφάλειας και της αποδοτικότητας, και στον περιορισμό των επιπτώσεων στο περιβάλλον.

Στους κλάδους των σιδηροδρομικών, ναυτιλιακών και αστικών μεταφορών, η χρηματοδότηση της προμήθειας μέσων μεταφοράς συνάδει με τον στόχο της καταπολέμησης των κλιματικών αλλαγών. Χρηματοδοτήσεις για την προμήθεια αεροσκαφών θα χορηγούνται μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όταν μπορεί να αποδειχθεί ότι προσφέρουν πολύ υψηλή προστιθέμενη αξία. Ο ιδιωτικός τομέας διαχειρίζεται αποτελεσματικά τον τομέα της αεροναυτιλίας, και η συμμετοχή της ΕΤΕπ στον χώρο αυτόν θα είναι περιορισμένη. Θα μπορούσε π.χ. να αφορά αεροπορικές συνδέσεις με περιοχές σύγκλισης, εφόσον αυτές είναι σημαντικές για την διασφάλιση της εδαφικής ακεραιότητας της ΕΕ και συνοδεύονται από αύξηση της αποδοτικότητας των καυσίμων. Άλλο παράδειγμα θα μπορούσε να είναι η χρηματοδότηση ειδικών αεροσκαφών, για την καταπολέμηση δασικών πυρκαγιών ή για άλλες ειδικές χρήσεις.

Αυξημένη υποστήριξη θα δοθεί στις δραστηριότητες έρευνας, ανάπτυξης και καινοτομίας που διεξάγονται από κατασκευαστές οχημάτων, σε όλους τους κλάδους, με κύριες προτεραιότητες την αύξηση της ενεργειακής απόδοσης, τον περιορισμό των εκπομπών και την ενίσχυση της ασφάλειας. Ωστόσο, η χορήγηση χρηματοδοτήσεων για μονάδες παραγωγής αυτοκινήτων θα γίνεται επιλεκτικά και θα περιορίζεται σε επενδύσεις στις περιοχές σύγκλισης, όπου η συμβολή τους στην απασχόληση και στη διάδοση καινοτομιών – μεταξύ άλλων, μέσω των δεσμών των μονάδων αυτών με το τοπικό δίκτυο μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων – είναι σημαντική. Σε κάθε περίπτωση, οι χρηματοδοτούμενες επενδύσεις πρέπει να συνάδουν πλήρως με τους προσανατολισμούς της πολιτικής της ΕΕ όσον αφορά το περιβάλλον και την ενεργειακή απόδοση, εφαρμόζοντας υψηλές περιβαλλοντικές προδιαγραφές και συμβάλλοντας στην ταχύτερη επίτευξη του στόχου του περιορισμού των εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα (όπως π.χ. οι επενδύσεις που αφορούν την παραγωγή μικρών, ενεργειακά αποδοτικών αυτοκινήτων, ή οχημάτων που χρησιμοποιούν ενέργεια από ανανεώσιμες πηγές).



Χρηματοδοτήσεις της ΕΤΕπ για διευρωπαϊκά δίκτυα και διαδρόμους 1993-2007



Στήριξη των μικρομεσαίων επιχειρήσεων

Οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ) αποτελούν μείζονα πηγή απασχόλησης, είναι χώρος ανάπτυξης επιχειρηματικών δεξιοτήτων και καινοτομιών, και συμβάλλουν στην ενίσχυση της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Η πολιτική της ΕΕ όσον αφορά τις ΜΜΕ έχει ως στόχο την προώθηση της επιχειρηματικότητας και τη βελτίωση του επιχειρηματικού περιβάλλοντος των ΜΜΕ, ώστε να τους επιτρέψει να ανταπεξέλθουν στις προκλήσεις που αντιμετωπίζουν στη σύγχρονη, παγκοσμιοποιημένη οικονομία της γνώσης, και να αξιοποιήσουν πλήρως το δυναμικό τους.

Η υποστήριξη των ΜΜΕ είναι μία από τις κύριες επιχειρησιακές προτεραιότητες του Ομίλου ΕΤΕπ. Η οριζόντια αυτή δραστηριότητα περιλαμβάνει, αφενός, δάνεια της ΕΤΕπ χορηγούμενα μέσω του ευρωπαϊκού τραπεζικού τομέα (γραμμές πιστώσεων μέσω των οποίων η ΕΤΕπ παρέχει σε ενδιάμεσους χρηματοπιστωτικούς φορείς κεφάλαια με ελκυστικούς όρους, οι οποίοι μεταφέρονται με κατάλληλο τρόπο στις ΜΜΕ) και, αφετέρου, ενισχύσεις από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων (ΕΤΑΕ), το οποίο παρέχει στις ΜΜΕ ίδια κεφάλαια (μέσω επενδύσεων σε σχήματα παροχής επιχειρηματικών κεφαλαίων) και διευκολύνει την πρόσβαση των ΜΜΕ σε χρηματοδοτήσεις (μέσω τιτλοποιήσεων και εγγυήσεων). Το κεφάλαιο του ΕΤΑΕ αυξήθηκε το 2007 κατά 50%, σε 3 δισ. ευρώ, ώστε να παρασχεθεί στο Ταμείο επιπρόσθετη στήριξη για την επιδίωξη των στόχων του, και να διασφαλιστεί η χρηματοοικονομική του αυτάρκεια μέχρι το 2013. Η ΕΤΕπ, η οποία είναι η μεγαλύτερη μέτοχος του ΕΤΑΕ, έδωσε άλλο ένα δείγμα της προσήλωσής της στην υποστήριξη των ευρωπαϊκών μικρομεσαίων επιχειρήσεων, ασκώντας το σύνολο των δικαιωμάτων της στην αύξηση κεφαλαίου του 2007.

Το ΕΤΑΕ επιβεβαίωσε τον ρόλο του ως βασικού παράγοντα στην αγορά επιχειρηματικών κεφαλαίων στην Ευρώπη, διενεργώντας πράξεις συνολικού ύψους άνω των 520 εκατ. ευρώ στον τομέα αυτόν το 2007. Οι πράξεις εγγυοδοσίας του Ταμείου ανήλθαν σε 1,4 δισ. ευρώ. Η δραστηριότητα αναμένεται να αυξηθεί σημαντικά το 2008, κατόπιν της αποδοχής από το ΕΤΑΕ, στα τέλη του 2007, της εντολής που του ανατέθηκε στο πλαίσιο του νέου προγράμματος-πλαισίου της ΕΕ για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία (βλ. επίσης κεφάλαιο με τίτλο «Στήριξη της καινοτομίας»). Οι πράξεις πιστωτικής ενίσχυσης που διενέργησε το ΕΤΑΕ από τους ιδίους πόρους του ανήλθαν σε πρωτοφανή επίπεδα το 2007, τόσο σε όρους όγκου, όσο και σε όρους αριθμού συναλλαγών. Μέσω της δραστηριότητας αυτής, το ΕΤΑΕ εγγυάται τα χαμηλής εξασφάλισης τμήματα (tranches) συναλλαγών επί τίτλων προερχόμενων από τιτλοποίηση, καθιστώντας τα πιο ελκυστικά για τους επενδυτές και, συνεπώς, ευκολότερα εμπορεύσιμα για τις μεταβιβάζουσες τράπεζες. Αυτό, με τη σειρά του, ενθαρρύνει τις τράπεζες να αυξήσουν τη χρηματοδοτική τους δραστηριότητα υπέρ των ΜΜΕ.

Απολογισμός του 2007

Μέσω της δραστηριότητας του Ομίλου ΕΤΕπ υπέρ των μικρομεσαίων επιχειρήσεων χρηματοδοτήθηκαν το 2007 περίπου 162 000 ΜΜΕ. Οι χρηματοδοτήσεις εστιάστηκαν σε καινοτόμους επιχειρήσεις με υψηλό δυναμικό ανάπτυξης, σε μικρής κλίμακας επενδύσεις πραγματοποιούμενες από ΜΜΕ στον τομέα των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, και σε πολύ μικρές επιχειρήσεις. Οι χρηματοδοτήσεις αυτές είχαν τη μορφή γραμμών πιστώσεων, συνολικού ύψους 5 δισ. ευρώ, που χορηγήθηκαν σε ενδιάμεσους χρηματοπιστωτικούς φορείς στο σύνολο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Προσφορά ποικιλίας προϊόντων

Η ΕΤΕπ, παράλληλα με τη συνέχιση του παραδοσιακού της τρόπου χρηματοδότησης των ΜΜΕ μέσω γραμμών πιστώσεων, σε συνεργασία με περισσότερες από 100 τράπεζες εταίρους της στο σύνολο της Ευρώπης – συνεργασία ιδιαίτερα ευπρόσδεκτη από τον χρηματοπιστωτικό τομέα εν μέσω της αναταραχής που επικράτησε στις αγορές κατά το δεύτερο εξάμηνο του 2007 –, εξακολούθησε να καταβάλλει προσπάθειες για να διευρύνει το φάσμα των προϊόντων που προσφέρει στις ΜΜΕ, ώστε να ανταποκριθεί στις ανάγκες της αγοράς.



λαμβάνονταν μία συναλλαγή με τον όμιλο RZB Group («RZB Group Risk Sharing Facility»), συγκεκριμένα ένα δάνειο «mid-cap» ύψους 100 εκατ. ευρώ, μέσω του οποίου θα χρηματοδοτηθούν επενδύσεις μικρής κλίμακας πραγματοποιούμενες από επιχειρήσεις μεσαίας κεφαλαιοποίησης στην Αυστρία, την Ουγγαρία και τη Ρουμανία. Άλλο παράδειγμα είναι η Avenir Enterprises Mezzanine, επενδυτικό κεφάλαιο κλειστού τύπου στη Γαλλία, η οποία θα χρηματοδοτήσει ΜΜΕ μέσω μετατρέψιμων ομολόγων. Η ΕΤΕπ εγγράφηκε για ποσό μέχρι 20 εκατ. ευρώ στο κεφάλαιο αυτό, στο οποίο συμμετέχουν επίσης οι οργανισμοί ΟΣΕΟ και CDC Entreprises. Με την τράπεζα KfW IPEX-Bank, η ΕΤΕπ συνολόγησε μία πράξη ύψους 100 εκατ. ευρώ με επιμερισμό των πιστωτικών κινδύνων, για τη χρηματοδότηση μικρομεσαίων συναλλαγών με χαμηλή ή και κάτω του επενδυτικού βαθμού πιστωτική ποιότητα, διενεργούμενων με επιχειρήσεις που επενδύουν σε έρευνα, ανάπτυξη και καινοτομία, στη Γερμανία.

Το 2007, η ΕΤΕπ διέκρινε το δίκτυο των ενδιάμεσων τραπεζών εταιρών της, με την προσθήκη των Hypo Tirol Bank AG στην Αυστρία, SEB Vilniaus Bankas στη Λιθουανία, EFL και Millennium Leasing στην Πολωνία, και Isbank, Finansbank και DenizBank στην Τουρκία.

Για να προσεγγίσει τις μικρότερες, περιφερειακές τράπεζες, η ΕΤΕπ συνήψε μία σειρά πράξεων τιτλοποίησης, όπως π.χ. στην Ισπανία, με τις Rural Coop Bank, Bankinter και Banco Popular, και στην Ιταλία, με την Selmabipiemme. Μία πράξη αυτού του τύπου υπεγράφη επίσης για πρώτη φορά σε νέο κράτος μέλος – συγκεκριμένα, μία συναλλαγή ύψους 200 εκατ. ευρώ με την Millennium Leasing, στην Πολωνία. Η πράξη αυτή θα συμβάλει στην βελτίωση της πρόσβασης των πολωνικών μικρομεσαίων και πολύ μικρών (με λιγότερους από 10 απασχολούμενους) επιχειρήσεων σε μακροπρόθεσμες χρηματοδοτήσεις.

Παράλληλα η ΕΤΕπ, εφαρμόζοντας τη στρατηγική της για ανάληψη υψηλότερου βαθμού κινδύνου με σκοπό την προσφορά υψηλότερης προστιθέμενης αξίας, διενέργησε μία σειρά συναλλαγών με επιμερισμό των κινδύνων, στις οποίες ανέλαβε μέρος του κινδύνου των ιδίων των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, ενθαρρύνοντας έτσι τις τράπεζες να αυξήσουν τις χρηματοδοτήσεις τους προς τις ΜΜΕ. Στις πράξεις αυτού του τύπου που εγκρίθηκαν το 2007, περι-

Η ΕΤΕπ εστίασε επίσης τη δραστηριότητά της στη χρηματοδότηση πολύ μικρών επιχειρήσεων και επενδύσεων ΜΜΕ που αφορούν ανανεώσιμες πηγές ενέργειας ή την αύξηση της ενεργειακής απόδοσης. Στην Τσεχική Δημοκρατία, χορήγησε μία γραμμή πιστώσεων με επιμερισμό των κινδύνων για τη χρηματοδότηση επενδυτικών σχεδίων μικρής και μεσαίας κλίμακας σχετικών με την ορθολογική χρήσης της ενέργειας, την ενεργειακή απόδοση και τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, καθώς και με έρευνα, ανάπτυξη και καινοτομία στον ενεργειακό τομέα. Μία άλλη γραμμή πιστώσεων χορηγήθηκε στην Rentenbank, στην Γερμανία, για τη χρηματοδότηση μακροπρόθεσμων επενδύσεων σε ανανεώσιμες πηγές ενέργειας – κυρίως βιοαέριο, βιοκαύσιμα, αιολική ενέργεια και φωτοβολταϊκά συστήματα.

Διαβούλευση για την προσφορά αυξημένης προστιθέμενης αξίας στις ΜΜΕ

Το 2007, η ΕΤΕπ προέβη σε διεξοδική επανεξέταση των προϊόντων που προσφέρει στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ), σε συνεργασία με αντιπροσώπους των ΜΜΕ, την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, εξειδικευμένους οργανισμούς, και τραπεζικούς εταίρους της. Η Τράπεζα θα επιδιώξει βελτιώσεις, μέσα από καλύτερη στόχευση συγκεκριμένων

τμημάτων της αγοράς και περαιτέρω ανάπτυξη των χρηματοδοτήσεων που περιλαμβάνουν επιμερισμό των κινδύνων με τους ενδιάμεσους χρηματοδοτικούς φορείς, με τελικό στόχο, βεβαίως, την αύξηση της προστιθέμενης αξίας που προσφέρει στις ΜΜΕ. Τα πορίσματα των διαβουλεύσεων αυτών θα χρησιμοποιηθούν στη διάρκεια του 2008 για την κατάρτιση νέας στρατηγικής όσον αφορά τα προϊόντα του Ομίλου ΕΤΕπ υπέρ των ΜΜΕ.

Το χρονοδιάγραμμα αυτής της επανεξέτασης συμβαδίζει με τον προβληματισμό της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η οποία, τον Νοέμβριο 2007, θέσπισε την «Ευρωπαϊκή πρωτοβουλία για την προώθηση των μικροπιστώσεων με σκοπό τη στήριξη της ανάπτυξης και της απασχόλησης», και επί του παρόντος επεξεργάζεται μία «Ευρωπαϊκή Πράξη για τις Μικρές Επιχειρήσεις», που αναμένεται να εγκριθεί από την Επιτροπή τον Ιούνιο 2008 και θα περιλαμβάνει ένα κεφάλαιο σχετικό με τη βελτίωση της πρόσβασης των ΜΜΕ σε χρηματοδοτήσεις.

Εντολή της Ευρωπαϊκής Επιτροπής προς το ΕΤΑΕ

Το 2007, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ανέθεσε στο Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων τη διαχείριση ενός κονδυλίου ύψους 1,1 δισ. ευρώ στο πλαίσιο του Προγράμματος-πλασίου για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία (ΠΑΚ). Το ΠΑΚ θα περιλαμβάνει επιχειρηματικά κεφάλαια και εγγυήσεις και θα καλύψει την περίοδο 2007-2013.

Στόχος του ΠΑΚ είναι η ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων, η στήριξη της καινοτομίας και η διευκόλυνση της πρόσβασης των ΜΜΕ σε χρηματοδοτήσεις. Οι στόχοι του είναι παρόμοιοι με τους στόχους του προηγούμενου Πολυετούς προγράμματος για τις επιχειρήσεις και την επιχειρηματικότητα (MAP, 2001-2006), ήτοι η προώθηση της οικονομικής ανάπτυξης και η δημιουργία περισσότερων θέσεων απασχόλησης, καθώς και η τόνωση της παραγωγικότητας και της ανταγωνιστικότητας και η προαγωγή της καινοτομίας στην ΕΕ. Ωστόσο, το ΠΑΚ απο-

τελεί πιο φιλόδοξο πρόγραμμα από το MAP. Θα έχει ευρύτερη γεωγραφική κάλυψη και θα προσφέρει ευρύτερο φάσμα μέσων, ώστε να συμπεριλάβει νέους τομείς της αγοράς και νέα προϊόντα.

JEREMIE: Κοινή πρωτοβουλία Επιτροπής-ΕΤΑΕ

Η πρωτοβουλία JEREMIE (Joint European Resources for Micro to medium Enterprises – Κοινοί ευρωπαϊκοί πόροι για τις πολύ μικρές ως μεσαίες επιχειρήσεις) παρέχει στα κράτη μέλη της ΕΕ την ευχέρεια να χρησιμοποιήσουν μέρος των κονδυλίων των διαρθρωτικών ταμείων που τους αναλογούν κατά τη δημοσιονομική περίοδο 2007-2013, για να δημιουργήσουν ένα ανακυκλούμενο κεφάλαιο, υπό τη διαχείριση ενός ενδιάμεσου φορέα, με σκοπό τη βελτίωση της πρόσβασης των μικρών και των νεοσύστατων επιχειρήσεων σε χρηματοδοτήσεις, και την παροχή μικροπιστώσεων στις περιοχές περιφερειακής ανάπτυξης, μέσω ενός εξατομικευμένου πακέτου χρηματοπιστωτικών προϊόντων.

Στη διάρκεια του 2006 και του 2007, η ειδική επιχειρησιακή ομάδα του JEREMIE, η οποία έχει συσταθεί στους κόλπους του ΕΤΑΕ, εκπόνησε περίπου 40 αναλύσεις των χρηματοδοτικών αναγκών, κατόπιν αιτημάτων από 20 κράτη μέλη. Ήδη έχουν υπογραφεί μνημόνια συνεργασίας με τη Βουλγαρία, τη Ρουμανία και τη Σλοβακική Δημοκρατία, ενώ η πρώτη χρηματοδοτική συμφωνία στο πλαίσιο του JEREMIE συνήφθη με την Ελλάδα, τον Ιούνιο 2007.

Η πρωτοβουλία JEREMIE αποτελεί καινοτομία στον τομέα της χρηματοδότησης των ΜΜΕ, διότι θα ασκήσει σημαντική μόχλευση στους πόρους των διαρθρωτικών ταμείων και θα επιτρέπει την ανακύκλωση των κεφαλαίων μέσω ενός κεντρικού ταμείου («Ταμείο Συμμετοχών»). Το JEREMIE δημιουργεί νέες δυνατότητες και σηματοδοτεί την απομάκρυνση από τη μέθοδο χρηματοδότησης που εφαρμόζαν παλαιότερα τα διαρθρωτικά ταμεία, η οποία βασιζόταν αποκλειστικά με μη επιστρεπτές ενισχύσεις.



Αειφόρος, ανταγωνιστική και ασφαλής ενέργεια

Η ανάπτυξη αειφόρων, ανταγωνιστικών και ασφαλών πηγών ενέργειας είναι ένας από τους κύριους στόχους της πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η διαρκώς μεγαλύτερη προσοχή που δίδεται στο πρόβλημα των κλιματικών αλλαγών, έχει τοποθετήσει τον ενεργειακό τομέα σε κορυφαία θέση στην ατζέντα της ΕΕ. Για τον λόγο αυτόν, το Συμβούλιο των Διοικήτων της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων αποφάσισε το 2007 την αύξηση της συμβολής της ΕΤΕπ στην προαγωγή των καθαρών μορφών ενέργειας στην Ευρώπη, και την δημιουργία μίας ειδικής δανειοδοτικής «θυρίδας» για τη χρηματοδότηση ενεργειακών επενδύσεων εκτός ΕΕ.

Το σχέδιο δράσης που εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο των Βρυξελλών τον Μάρτιο 2007, καθορίζει την ενεργειακή πολιτική της ΕΕ. Θέτει, επίσης, φιλόδοξους στόχους: ως το 2020, μείωση των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου κατά 20% σε σχέση με τα επίπεδα του 1990· αύξηση του μεριδίου των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στο 20% της συνολικής σύνθεσης των ενεργειακών πηγών στην ΕΕ· αύξηση του μεριδίου των βιοκαυσίμων στο 10%, της κατανάλωσης βενζίνης και ντίζελ στον τομέα των μεταφορών· και μείωση της κατανάλωσης ενέργειας κατά 20% σε σχέση με τις βασικές προβλέψεις για το 2020.

Η ΕΤΕπ παρακολουθεί προσεκτικά τις εξελίξεις της ενεργειακής πολιτικής. Στο πλαίσιο αυτό, η χρηματοδοτική πολιτική της Τράπεζας όσον αφορά την ενέργεια και τις κλιματικές αλλαγές εστιάζεται σε πέντε τομείς προτεραιότητας: ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, ενεργειακή απόδοση, έρευνα, ανάπτυξη και καινοτομία στον ενεργειακό τομέα, ασφάλεια και διαφοροποίηση του εσωτερικού εφοδιασμού (συμπεριλαμβανομένων των διευρωπαϊκών δικτύων ενέργειας), και ασφάλεια του εξωτερικού ενεργειακού εφοδιασμού και οικονομική ανάπτυξη των γειτονικών χωρών και των χωρών εταίρων της ΕΕ.

Δεδομένης της επείγουσας ανάγκης για επενδύσεις στον ενεργειακό τομέα, η ΕΤΕπ ενέργησε ανάλογα. Στόχος της Τράπεζας για το 2007 ήταν να χορηγήσει για ενεργειακές επενδύσεις, εντός και εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης, 4 δισ. ευρώ, εκ των οποίων 900 εκατ. ευρώ για ανανεώσιμες πηγές ενέργειας. Τελικά, η Τράπεζα χορήγησε 5,4 δισ. ευρώ στη ΕΕ (συν την Ισλανδία), εκ των οποίων 1,5 δισ. ευρώ για ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, και 1,4 δισ. ευρώ εκτός ΕΕ, εκ των οποίων 518 εκατ. ευρώ για ανανεώσιμες πηγές. 500 εκατ. ευρώ χορηγήθηκαν μέσω ενός ειδικού μηχανισμού, ύψους 3 δισ. ευρώ, που δημιουργήθηκε για τη χρηματοδότηση ενεργειακών επενδύσεων εκτός του πλαισίου των τρεχουσών



αναπτυξιακών εντολών, στις γειτονικές χώρες, στα κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ), στη Νότια Αφρική, στην Ασία και στη Λατινική Αμερική, μέχρι το 2013.

Ανανεώσιμες πηγές ενέργειας και ενεργειακή απόδοση

Τα ανωτέρω ποσά είναι πρωτοφανή για τη χρηματοδότηση ανανεώσιμων πηγών ενέργειας. Συγκριτικά, κατά τα τελευταία έτη, οι μέσες ετήσιες χρηματοδοτήσεις για ανανεώσιμες ενεργειακές πηγές ανέρχονταν σε περίπου 450 εκατ. ευρώ. Η ΕΤΕπ χρηματοδότησε ώριμες τεχνολογίες, των οποίων γίνεται ήδη εμπορική εκμετάλλευση, όπως π.χ. χερσαίες αιολικές μονάδες, υδροηλεκτρική και γεωθερμική

ενέργεια, και ενέργεια από στερεά βιομάζα. Χρηματοδοτήσε επίσης αναδυόμενες τεχνολογίες, ο οποίες βρίσκονται στο αρχικό στάδιο εφαρμογής τους, όπως π.χ. φωτοβολταϊκά συστήματα, ηλιοθερμικές μονάδες και τεχνολογίες παραγωγής βιοκαυσίμων δεύτερης γενιάς. Οι επενδύσεις σε αναδυόμενες τεχνολογίες στον τομέα των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας εξυπηρετούν διττό σκοπό: αφενός, συμβάλλουν στην παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας και, αφετέρου, συντελούν στη μείωση του κόστους της σχετικής τεχνολογίας, μεταξύ άλλων χάρη στην εμπειρία που αποκτάται μέσα από την πράξη.

Όσον αφορά τον στόχο της αύξησης της ενεργειακής απόδοσης, τα δάνεια για σχετικές επενδύσεις στο εσωτερικό της ΕΕ ανήλθαν σε 945 εκατ. ευρώ. Η συνδυασμένη παραγωγή θερμότητας και ηλεκτρικής ενέργειας, καθώς και τα δίκτυα τηλεθέρμανσης, συγκαταλέγονται μεταξύ των προτεραιοτήτων της ΕΤΕπ. Στην Ιταλία, η Τράπεζα χορήγησε 200 εκατ. ευρώ στην Eni για την κατασκευή ενός σταθμού ηλεκτροπαραγωγής συνδυασμένου κύκλου έξω από την Φερράρα, έργο χάρη στο οποίο θα διευκολυνθεί ο παροπλισμός απαρχαιωμένων, μη αποδοτικών και περισσότερο ρυπογόνων μονάδων που λειτουργούν με πετρέλαιο. Στην Γερμανία χρηματοδοτήθηκε μία μονάδα αποτέφρωσης αποβλήτων στη Suhl, στη Θουριγγία.

Έρευνα, ανάπτυξη και καινοτομία στον ενεργειακό τομέα



Οι επενδύσεις σε έρευνα, ανάπτυξη και καινοτομία στον τομέα της ενέργειας συμβάλλουν σημαντικά στην επίτευξη των μακροπρόθεσμων στόχων της ενεργειακής πολιτικής της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων των στόχων που αφορούν τις κλιματικές αλλαγές, ενώ προάγουν επίσης το σχέδιο δράσης της Λισσαβώνας, που αποσκοπεί στην ανάπτυξη μίας ανταγωνιστικής και βιώσιμης στην γνώση ευρωπαϊκής οικονομίας. Η ΕΤΕπ, στο πλαίσιο της χρηματοδοτικής της δραστηριότητας υπέρ της έρευνας, ανάπτυξης και καινοτομίας, δίνει ήδη πολύ σημαντική θέση στις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας και στην αύξηση της ενεργειακής απόδοσης. Μετά τη θέσπιση του Μηχανισμού χρηματοδοτήσεων με επιμερισμό των κινδύνων, στα μέσα του 2007 (βλ. επίσης κεφάλαιο με τίτλο «Στήριξη της καινοτομίας»), πολλά από τα πρώτα δάνεια που χορηγήθηκαν αφορούσαν επενδύσεις σε έρευνα, ανάπτυξη και καινοτομία στον ενεργειακό τομέα: ανάπτυξη τεχνολογίας παραγωγής ηλεκτρισμού από ηλιακή ενέργεια στον ηλιοθερμικό σταθμό Andasol στα βόρεια της Σιέρα Νεβάδα, στην Ισπανία· επίσης στην Ισπανία, χρήση μίας διαφορετικής τεχνολογίας ηλιακής ενέργειας στον σταθμό ηλεκτροπαραγωγής Solucar, κοντά στην Σεβίλλη, και επενδύσεις του ομίλου Abengoa σε καινοτόμους ενεργειακές τεχνολογίες στην Αυστρία, ανάπτυξη, από την AVL, «καθαρών» και αποδοτικών συστημάτων μετάδοσης ισχύος για αυτοκίνητα, και δραστηριότητες έρευνας σχετικά με τις τεχνολογίες υδρογόνου και κυψελών καυσίμου, τα νανοστοιχεία και τις τεχνολογίες που επιτρέπουν την αύξηση της ενεργειακής απόδοσης των κινητήρων.

Η ΕΤΕπ συνεργάζεται επίσης με τους επαγγελματίες του χώρου και με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για την οργάνωση της χρηματοδοτικής βοήθειας που θα απαιτηθεί για τις μονάδες επίδειξης της δέσμευσης και αποθήκευσης του διοξειδίου του άνθρακα, που σχεδιάζονται από την Επιτροπή και από ευρωπαϊκές επιχειρήσεις, ιδίως του ενεργειακού τομέα, που εκπέμπουν άνθρακα. Επιπλέον, η Τράπεζα παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς το έργο που επιτελείται στις Ευρωπαϊκές Τεχνολογικές Πλατφόρμες, ιδίως σχετικά με τις τεχνολογίες υδρογόνου και κυψελών καυσίμου, τα φωτοβολταϊκά συστήματα, την αιολική ενέργεια, τις μονάδες ηλεκτροπαραγωγής από ορυκτά καύσιμα με μηδενικές εκπομπές, και την ηλιοθερμική ενέργεια.

Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων υπέγραψε την πρώτη του πράξη στον τομέα των καθαρών τεχνολογιών το 2006,



Η ενέργεια, θέμα του ετήσιου Συνεδρίου της ΕΤΕπ το 2007

Το Συνέδριο ΕΤΕπ 2007, που πραγματοποιήθηκε στην Λιουμπλιάνα στις 27 και 28 Σεπτεμβρίου, ήταν αφιερωμένο σε ένα από τα πλέον επίκαιρα θέματα στην Ευρώπη: επενδύσεις στον ενεργειακό τομέα και αντιμετώπιση των κλιματικών αλλαγών. Υψηλόβαθμα κυβερνητικά στελέχη, ακαδημαϊκοί και εκπρόσωποι της βιομηχανίας εξέθεσαν τις απόψεις τους για το πώς μπορούν οι ευρωπαϊκοί στόχοι να μεταφραστούν σε συγκεκριμένες λύσεις.

Κατά την άποψη της πλειονότητας των ομιλητών του Συνεδρίου, οι καινοτόμοι τεχνολογίες και η αποδοτική χρήση του κεφαλαίου μπορεί να προσφέρει στην Ευρώπη μοναδικό ανταγωνιστικό πλεονέκτημα στην προσπάθεια ενίσχυσης της ενεργειακής απόδοσης και εξάπλωσης της χρήσης ανανεώσιμων πηγών ενέργειας. Στο Συνέδριο έγιναν συχνές αναφορές στην ατζέντα της Λισσαβώνας, ήτοι το σχέδιο δράσης της ΕΕ που αποσκοπεί στην ανάπτυξη, στον ορίζοντα 2010, μίας ανταγωνιστικής, καινοτόμου και βασιζόμενης στη γνώση ευρωπαϊκής οικονομίας, ικανής για αειφόρο οικονομική ανάπτυξη και μεγαλύτερη κοινωνική συνοχή. Πολλοί από τους ομιλητές τόνισαν ότι μόνον η διαμόρφωση του κατάλληλου πολιτικού πλαισίου και των κατάλληλων συνθηκών στην αγορά μπορεί να επιτρέψει στην Ευρώπη να αντιμετωπίσει με επιτυχία την πρόκληση της έρευνας, ανάπτυξης και καινοτομίας, που είναι καθοριστικής σημασίας για την καινοτομία στον ενεργειακό τομέα. Όπως είπε ο Πρόεδρος της ΕΤΕπ, κ. Philippe Maystadt, «Η Ευρώπη διαθέτει τις απαραίτητες επιστημονικές και τεχνικές γνώσεις για την εξεύρεση πρακτικών λύσεων. Διαθέτει επίσης επαρκείς χρηματοοικονομικούς πόρους για να αντιμετωπίσει το κόστος της εφαρμογής νέων τεχνολογιών και νέων κανονιστικών πλαισίων. Επιπλέον, η ανάληψη ενός τέτοιου πρωτοπόρου ρόλου είναι πιθανόν ότι, τελικά, θα έχει οικονομική ανταπόδοση.»





και έχει αρχίσει να διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στον τομέα αυτόν, στον βαθμό που έχουν αρχίσει να εμφανίζονται στην αγορά βιώσιμα σχήματα παροχής επιχειρηματικών κεφαλαίων ειδικευμένα στις καθαρές τεχνολογίες. Λόγω του αυξημένου ενδιαφέροντος για τις καθαρές τεχνολογίες, το ΕΤΑΕ προβλέπει να διαθέσει για τον τομέα αυτόν σημαντικό μέρος των πόρων που διαχειρίζεται στο πλαίσιο του ΠΑΚ (βλ. επίσης κεφάλαιο με τίτλο «Στήριξη της καινοτομίας»).

Διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας και ασφάλεια εφοδιασμού

Το 2007, τα δάνεια για διευρωπαϊκά δίκτυα στον τομέα της ενέργειας ανήλθαν συνολικά σε 1,4 δισ. ευρώ. Η ΕΤΕπ συμμετέχει στα περισσότερα από τα πανευρωπαϊκά έργα προτεραιότητας στον τομέα του αερίου, και προτίθεται να αυξήσει στο μέλλον τη συμμετοχή της σε έργα ηλεκτροπαραγωγής. Στο Βέλγιο, στον τερματικό σταθμό φυσικού αερίου του Fluxys, στην Zeebrugge, η ΕΤΕπ χρηματοδότησε επενδύσεις που θα συμβάλουν στην αύξηση, την ενίσχυση της ασφάλειας και τη διαφοροποίηση του εφοδιασμού της ΕΕ σε αέριο, δεδομένου ότι το εισαγόμενο αέριο θα μπορεί εύκολα να μεταφερθεί στο Ηνωμένο Βασίλειο, τις Κάτω

Χώρες, τη Γερμανία, το Λουξεμβούργο και τη Γαλλία. Η Τράπεζα χορήγησε επίσης ένα δάνειο στην ιταλική Eni, για τη χρηματοδότηση της επέκτασης του αγωγού Transmed, χάρη στην οποία θα βελτιωθεί η μεταφορά αερίου από την Αλγερία, διαμέσου της Τυνησίας, στην Ιταλία και στην ΕΕ.

Ένα άλλο δάνειο, ύψους 200 εκατ. ευρώ, που χορηγήθηκε στην Urenco Ltd, θα συμβάλει στη διεύρυνση του φάσματος ασφαλών ενεργειακών πηγών. Η Urenco προβαίνει στην επέκταση δύο μονάδων εμπλουτισμού ουρανίου που είναι εγκατεστημένες στο Ηνωμένο Βασίλειο και στις Κάτω Χώρες. Το έργο περιλαμβάνει την εγκατάσταση νέων σειρών φυγοκεντρωτών σε αμφότερες τις μονάδες. Για το έργο έχει εκπονηθεί πλήρης μελέτη εκτίμησης περιβαλλοντικών επιπτώσεων, και η Urenco τηρεί όλα τα μέτρα ασφαλείας που έχουν καθοριστεί από την Euratom, τον Διεθνή Οργανισμό Ατομικής Ενέργειας και άλλους δημόσιους οργανισμούς που ελέγχουν τον διεπόμενο από αυστηρό κανονιστικό πλαίσιο κύκλο των πυρηνικών καυσίμων.

Δραστηριότητα στον ενεργειακό τομέα εκτός ΕΕ

Με στόχο τη βελτίωση της ασφάλειας του εξωτερικού ενεργειακού εφοδιασμού και την τόνωση της οικονομικής ανάπτυξης, η ΕΤΕπ χρηματοδότησε το 2007 ενεργειακές επενδύσεις στην Κροατία, στα Βαλκάνια, στις μεσογειακές χώρες εταίρους της ΕΕ, στην Ουγκάντα, στη Νότια Αφρική και στην Κίνα. Στην Κίνα, η Τράπεζα χορήγησε ένα δάνειο-πλαίσιο ύψους 500 δισ. ευρώ προοριζόμενο για τη χρηματοδότηση επενδύσεων στους τομείς της ενέργειας και της βιομηχανίας, οι οποίες θα συμβάλουν στον περιορισμό των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου και άλλων ρύπων. Πρόκειται για το πρώτο δάνειο που χορήγησε η ΕΤΕπ στο πλαίσιο του Μηχανισμού για την ενεργειακή αειφορία και την ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού, ο οποίος έχει προικοδοτηθεί με 3 δισ. ευρώ και εγκρίθηκε από το Συμβούλιο των Διοικήτων της Τράπεζας τον Ιούνιο 2007, με σκοπό τη στήριξη της δράσης της ΕΕ για την καταπολέμηση των κλιματικών αλλαγών και την ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού.



Υποψήφιες και εν δυνάμει υποψήφιες χώρες

Η ΕΤΕπ συμμετέχει πλήρως στη χορήγηση χρηματοδοτικών ενισχύσεων στις υπό ένταξη χώρες Τουρκία και Κροατία, και στην υποψήφια προς ένταξη Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, καθώς και στις λοιπές χώρες των δυτικών Βαλκανίων, που είναι εν δυνάμει υποψήφιες προς ένταξη στην ΕΕ. Η δραστηριότητα της Τράπεζας αποσκοπεί στην στήριξη της οικονομικής ανάπτυξης και, μέσω αυτής, στην προετοιμασία της δυνητικής προσχώρησης των χωρών αυτών στην ΕΕ. Οι χρηματοδοτήσεις χορηγούνται στο πλαίσιο του Προενταξιακού Μηχανισμού και της Προενταξιακής Εντολής (που αναθεωρήθηκαν το 2007), και σε στενή συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τους διεθνείς χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς που δραστηριοποιούνται στις χώρες αυτές.

Κροατία

Οι χρηματοδοτήσεις της ΕΤΕπ στην Κροατία εστιάζονται στη στήριξη επενδύσεων που βοηθούν τη χώρα να συμμορφωθεί προς τα κριτήρια ένταξης στην ΕΕ. Το 2007, η Τράπεζα υπέγραψε στην Κροατία χρηματοδοτικές συμβάσεις συνολικού ύψους 330 εκατ. ευρώ, με τις οποίες οι συνολικές χορηγήσεις της στη χώρα από το 2001 ανέρχονται σε 1,3 δισ. ευρώ. Καλύπτοντας ευρύ φάσμα, η δραστηριότητα της ΕΤΕπ το 2007 συνέβαλε στην αναβάθμιση των υποδομών ενέργειας και μεταφορών της χώρας, καθώς και στη χρηματοδότηση (μέσω γραμμών πιστώσεων που χορηγήθηκαν σε διαμεσολαβούντες φορείς) επενδύσεων μικρότερου μεγέθους πραγματοποιούμενων από μικρομεσαίες επιχειρήσεις και οργανισμούς τοπικής αυτοδιοίκησης. Ένα δάνειο ύψους 190 εκατ. ευρώ χορηγήθηκε για τη χρηματοδότηση της δεύτερης φάσης βελτίωσης και επέκτασης του δικτύου μεταφοράς φυσικού αερίου, που αφορά την κατασκευή περίπου 930 χλμ. νέων αγωγών αερίου υψηλής πίεσης. Ένα άλλο δάνειο, ύψους 100 εκατ. ευρώ, χορηγήθηκε για την κατασκευή της υποδομής του νέου λιμένα πορθμείων του Ζαντάρ, ο οποίος θα δημιουργήσει νέες δυνατότητες για την ιστορική αυτή πόλη και θα βελτιώσει τις συνδέσεις της με τα νησιά της Κροατίας και με άλλες μεσογειακές χώρες.

Τα ερχόμενα χρόνια, η Τράπεζα προτίθεται να διευρύνει το πεδίο των χρηματοδοτήσεων που χορηγεί σε δήμους και άλλους οργανισμούς τοπικής αυτοδιοίκησης, προκειμένου να συμβάλει στη βελτίωση των υποδομών στους τομείς του περιβάλλοντος, της υγείας και της παιδείας.

Τουρκία

Η ΕΤΕπ διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην πορεία ένταξης της Τουρκίας στην ΕΕ. Οι χορηγήσεις της στη χώρα ανήλθαν το 2007 σε 2,1 δισ. ευρώ, έναντι 1,8 δισ. ευρώ το 2006. Η Τουρκία, ως υπό ένταξη χώρα, θα λάβει κατά την περίοδο 2007-2013 μη επιστρεπτέες επιχορηγήσεις, μέσω ενός νέου μέσου προενταξιακής βοήθειας της ΕΕ. Η ΕΤΕπ συμπληρώνει αυτές τις επιχορηγήσεις με δάνεια που χορηγεί στο πλαίσιο της σχετικής εντολής εξωτερικών χρηματοδοτήσεων που της έχει ανατεθεί, καθώς και μέσω του δικού της Προενταξιακού Μηχανισμού, στο πλαίσιο του οποίου χορηγεί δάνεια και εγγυήσεις με ίδιο κίνδυνο. Η ΕΤΕπ συνεργάζεται στενά με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και με τις δημόσιες αρχές της Τουρκίας για τον καθορισμό επενδύσεων προτεραιότητας με βάση τα εθνικά σχέδια ανάπτυξης και τις προτεραιότητες της ΕΕ.

Το 2007, η ΕΤΕπ χρηματοδότησε επενδύσεις τόσο του δημόσιου όσο και του ιδιωτικού τομέα στην Τουρκία. Στον ιδιωτικό τομέα χρηματοδότησε τον εκσυγχρονισμό των βιομηχανικών εγκαταστάσεων της Ford Otosan στο Κοκά-έλι και στο Ινονού, καθώς και τον εκσυγχρονισμό και την ενίσχυση του δυναμικού των εγκαταστάσεων παραγωγής γυαλιού της Sisecam στην επαρχία της Μπούρσα. Η Τράπεζα ενέτεινε επίσης τη δραστηριότητά της υπέρ των μικρομεσαίων επιχειρήσεων· οι χρηματοδοτήσεις της στον τομέα αυτόν ανήλθαν σε 900 εκατ. ευρώ.

Απαραίτητη προϋπόθεση για την περαιτέρω ανάπτυξη και πρόοδο της χώρας είναι η ύπαρξη αποτελεσματικών υποδομών. Με αυτό το σκεπτικό, σημαντικό μέρος των χρηματοδοτήσεων κατά το 2007 διατέθηκε για δημοτικά έργα υποδομής μεταφορών στην Αττάλεια και στη Σμύρνη, για



τον αυτοκινητόδρομο υψηλής ταχύτητας Κωνσταντινούπολη-Άγκυρα, και για την ανανέωση του στόλου των Τουρκικών Αερογραμμών. Το σχέδιο ανανέωσης του στόλου, του οποίου η χρηματοδότηση είχε ήδη εγκριθεί στα τέλη του 2005, προάγει την οικονομική ανάπτυξη και την περιφερειακή συνεργασία μεταξύ της Τουρκίας και άλλων χωρών, συμπεριλαμβανομένων των κρατών μελών της ΕΕ.

Η Τράπεζα χορήγησε επίσης χρηματοδοτήσεις για επενδύσεις έρευνας, ανάπτυξης και καινοτομίας. Η πρόοδος της Τουρκίας στον τομέα αυτόν θα έχει σημασία για την ανταγωνιστική της θέση στο εσωτερικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Στο πλαίσιο αυτό, η ΕΤΕπ χορήγησε ένα δάνειο ύψους 400 εκατ. ευρώ στο Tübitak – Συμβούλιο Επιστημονικής και Τεχνολογικής Έρευνας της Τουρκίας – για μία σειρά επενδύσεων που αφορούν ακαδημαϊκά ερευνητικά προγράμματα, εργαστήρια και επιστημονικό εξοπλισμό.

Η Τουρκία είναι, με απόσταση, η χώρα που λαμβάνει τις περισσότερες χρηματοδοτήσεις από την ΕΤΕπ εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης. Την περίοδο 2003-2007, έλαβε δάνεια συνολικού ύψους 6,2 δισ. ευρώ. Η προσεχής εγκατάσταση περιφερειακών γραφείων στην Άγκυρα και την Κωνσταντινούπολη αντικατοπτρίζει τη σημασία που αποδίδει η ΕΤΕπ στις δραστηριότητές της στη χώρα αυτή.

Δυτικά Βαλκάνια

Οι χώρες των Δυτικών Βαλκανίων θεωρούνται εν δυνάμει υποψήφιες για προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Οι χρηματοδοτήσεις της ΕΤΕπ στην Αλβανία, τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, το Μαυροβούνιο και τη Σερβία, θα βοηθήσουν τις χώρες αυτές

στην πορεία τους προς την ένταξη στην ΕΕ. Γενικότερα, οι ενισχύσεις που παρέχουν η Ευρωπαϊκή Ένωση και η ΕΤΕπ συμβάλλουν στην προώθηση των πολιτικών και οικονομικών μεταρρυθμίσεων και ενθαρρύνουν την κοινωνική συμφιλίωση στην περιοχή. Το 2007, τα δάνεια της ΕΤΕπ στην περιοχή ανήλθαν στο ύψος ρεκόρ των 440 εκατ. ευρώ, και οι συνολικές δανειοδοτήσεις της από το 1995, σε περίπου 2,5 δισ. ευρώ.

Περισσότερα από τα 2/3 των δανείων αφορούσαν την ανάπτυξη των υποδομών μεταφορών και ενέργειας. Στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, 103 εκατ. ευρώ χορηγήθηκαν για την αποκατάσταση υδροηλεκτρικών σταθμών και δικτύων διανομής ηλεκτρικής ενέργειας. Η επένδυση αυτή θα επιτρέψει να βελτιωθεί η απόδοση και να ενισχυθεί η ποιότητα και η αξιοπιστία της ηλεκτροδότησης της χώρας. Στη Σερβία, ένα δάνειο ύψους 60 εκατ. ευρώ χορηγήθηκε για την κατασκευή ενός αυτοκινητόδρομου παράκαμψης του Βελιγραδίου. Το έργο θα συμβάλει στην ενίσχυση της ασφάλειας και της χωρητικότητας του δικτύου μεταφορών στη Σερβία, η οποία βρίσκεται στο σταυροδρόμι των σημαντικών διευρωπαϊκών διαδρόμων που διασχίζουν τα Δυτικά Βαλκάνια. Ένα άλλο δάνειο στη Σερβία χορηγήθηκε για την αποκατάσταση της γέφυρας Γκαζέλα στο Βελιγράδι. Το έργο αυτό συγχρηματοδοτήθηκε με την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης και τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Ανασυγκρότησης. Άλλες χρηματοδοτήσεις στον τομέα των μεταφορών αφορούσαν ένα πρόγραμμα αποκατάστασης δρόμων στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, και την κατασκευή μίας οδού ταχείας κυκλοφορίας μεταξύ Λεβάν και Βλόρε στην Αλβανία.

Η Τράπεζα στήριξε επίσης τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις στην περιοχή με 120 εκατ. ευρώ, μέσω μορφής γραμμών πιστώσεων που χορήγησε σε εγχώριους διαμεσολαβούντες χρηματοδοτικούς οργανισμούς. Μία από αυτές τις πιστωτικές γραμμές για την χρηματοδότηση ΜΜΕ χορηγήθηκε στο Κοσσυφοπέδιο, και αποτελούσε το πρώτο δάνειο της ΕΤΕπ σε αυτό το τμήμα των Δυτικών Βαλκανίων. Επιπλέον, η ΕΤΕπ επένδυσε 25 εκατ. ευρώ στο Ευρωπαϊκό Ταμείο για την Νοτιοανατολική Ευρώπη, το οποίο θα διοχετεύσει τα κεφάλαια σε μικρομεσαίες επιχειρήσεις μέσω ενδιάμεσων χρηματοπιστωτικών οργανισμών. Το μεγαλύτερο μέρος των επενδύσεων του ταμείου αυτού θα πραγματοποιηθεί στις χώρες των Δυτικών Βαλκανίων και το υπόλοιπο στη Βουλγαρία, τη Ρουμανία και τη Μολδαβία, και, ενδεχομένως, άλλες χώρες της νοτιοανατολικής Ευρώπης.



Γειτονικές χώρες και χώρες εταίροι

Το 2007 ήταν το πρώτο έτος κατά το οποίο η χρηματοδοτική δραστηριότητα της ΕΤΕπ στις γειτονικές χώρες και στις χώρες εταίρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης διεξήχθη στο πλαίσιο της νέας εντολής που ανέθεσε στην Τράπεζα το Συμβούλιο, η οποία της επιτρέπει να χορηγήσει, κατά την περίοδο 2007-2013, δάνεια μέχρι συνολικού ύψους 12,4 δισ. ευρώ. Πρόκειται για την μεγαλύτερη χρηματοδοτική αποστολή που ανατίθεται στην Τράπεζα εκτός ΕΕ, καθώς της επιτρέπει να διπλασιάσει τις δραστηριότητές της στις εννέα μεσογειακές χώρες εταίρους, και να εξαπλασιάσει τις χρηματοδοτήσεις της στη Ρωσία και στις ανατολικές γειτονικές χώρες.

FEMIP: ρεκόρ χρηματοδοτήσεων για τη στήριξη του ιδιωτικού τομέα

Το 2007, επί συνόλου χρηματοδοτήσεων 1,4 δισ. ευρώ που χορήγησε η ΕΤΕπ στις εννέα χώρες εταίρους της ΕΕ στη Βόρεια Αφρική και στη Μέση Ανατολή, μέσω του Ευρωμεσογειακού Μηχανισμού Επενδύσεων και Εταιρικής σχέσης (FEMIP), το 68% – ποσοστό ρεκόρ – κατευθύνθηκε στον ιδιωτικό τομέα, όπως απαιτούν οι προτεραιότητες της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας.

Το 2003, η Ευρωπαϊκή Ένωση θέσπισε μία πολιτική προνομιακών σχέσεων με τις χώρες με τις οποίες συνορεύει προς Νότο και Ανατολή – την «Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας». Οι δραστηριότητες της ΕΤΕπ στη Μεσόγειο διεξάγονται στο πλαίσιο του FEMIP από το 2002. Σύμφωνα με τη Διαδικασία της Βαρκελώνης – η οποία αποτελεί ένα ευρύ πλαίσιο σχέσεων μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ και των μεσογειακών χωρών εταίρων της ΕΕ – και με την Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας, αποστολή του FEMIP είναι η προαγωγή της οικονομικής ανάπτυξης εννέα μεσογειακών χωρών, μέσω επενδύσεων προσανατολισμένων προς δύο βασικές κατευθύνσεις: τη στήριξη του ιδιωτικού τομέα – ο οποίος είναι η κινητήρια δύναμη για αειφόρο ανάπτυξη –, και τη δημιουργία περιβάλλοντος

Μεσογειακές χώρες

Δάνεια χορηγηθέντα το 2007

(εκατ. ευρώ)

	Σύνολο	Πόροι	
		Ίδιοι πόροι	Δημοσιονομικοί πόροι
Τυνησία	389	385	4
Μαρόκο	336	330	6
Λίβανος	300	295	5
Αίγυπτος	130	130	–
Ισραήλ	120	120	–
Συρία	80	80	–
Ιορδανία	50	50	–
Επενδύσεις περιφερειακής κλίμακας	31	–	31
Αλγερία	3	–	3
Μεσογειακές χώρες	1 438	1 390	48

ενοικού για τις επενδύσεις μέσω της ανάπτυξης αποτελεσματικών υποδομών και κατάλληλων τραπεζικών συστημάτων. Ο FEMIP έχει καταστεί ο κύριος χρηματοδοτικός εταίρος της περιοχής της Μεσογείου, με επενδύσεις συνολικού ύψους άνω των 7 δισ. ευρώ από το 2002. Ο FEMIP ενθαρρύνει επίσης τον διάλογο μεταξύ των χωρών εταίρων και με την ΕΕ σε θεσμικό επίπεδο, αλλά και με τους εκπροσώπους του ιδιωτικού τομέα και της κοινωνίας των πολιτών.

Το συνολικό ύψος των χρηματοδοτήσεων το 2007 (1,4 δισ. ευρώ) ήταν ελαφρώς αυξημένο σε σχέση με το 2006, αλλά ο τύπος των επενδύσεων που χρηματοδοτήθηκαν διέφερε σημαντικά: το 68% των χρηματοδοτήσεων αφορούσε επενδύσεις του ιδιωτικού τομέα, έναντι 30% το 2006. Αυτό το ποσοστό επενδύσεων του ιδιωτικού τομέα επιτυγχάνεται για πρώτη φορά από τον FEMIP και



αντιπροσωπεύει μία στρατηγική επιλογή σύμφωνη με τις συστάσεις του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου.

Περισσότερο από το 44% του συνολικού ύψους των χρηματοδοτήσεων διατέθηκε για τη στήριξη μικρομεσαίων επιχειρήσεων μέσω εγχώριων τραπεζών στην Ιορδανία, τον Λίβανο, τη Συρία και την Τυνησία. Επίσης στο πλαίσιο της υποστήριξης του ιδιωτικού τομέα, το 3% του συνόλου των χρηματοδοτήσεων αφορούσε συμμετοχές σε επιχειρήσεις, στην Αλγερία, ή σε αμοιβαία κεφάλαια επενδύσεων (investment funds), στον Λίβανο, το Μαρόκο και την Τυνησία.

Ο FEMIP εξακολούθησε επίσης να χρηματοδοτεί μεγάλα έργα υποδομής στις χώρες εταίρους. 465 εκατ. ευρώ (32% του συνόλου) χορηγήθηκαν για ενεργειακά έργα, τα οποία αφορούσαν την κατασκευή δύο σταθμών ηλεκτροπαραγωγής καύσης φυσικού αερίου στην Αίγυπτο, την ενίσχυση του υδροηλεκτρικού δυναμικού στο Μαρόκο και την επέκταση του αγωγού αερίου Transmed, που συνδέει την Αλγερία με την Ιταλία μέσω της Τυνησίας. Το

τελευταίο αυτό έργο ανήκει στα διευρωπαϊκά δίκτυα προτεραιότητας στον τομέα της ενέργειας. Τα έργα υποδομής μεταφορών απορρόφησαν το 13% του συνόλου των χρηματοδοτήσεων και περιλάμβαναν την κατασκευή του αυτοκινητόδρομου που συνδέει τη Φεζ με την Ούτζα στο Μαρόκο, συμπληρώνοντας το δίκτυο αυτοκινητοδρόμων της χώρας. Στον τομέα της ύδρευσης και αποχέτευσης, ο οποίος αντιπροσώπευε το 8% του συνόλου των χρηματοδοτήσεων, ο FEMIP στήριξε την κατασκευή μίας μονάδας αφαλάτωσης στο Ισραήλ.

Όσον αφορά την γεωγραφική κατανομή, το 51% του συνόλου των χρηματοδοτήσεων κατευθύνθηκε στην περιοχή του Μαγκρέμπ (8 χρηματοδοτήσεις, συνολικού ύψους 728 εκατ. ευρώ) και το 47% στην Εγγύς Ανατολή (7 χρηματοδοτήσεις, 680 εκατ. ευρώ), ενώ τρεις χρηματοδοτήσεις αφορούσαν επενδύσεις περιφερειακής κλίμακας. Παραδείγματος χάρι, το αμοιβαίο κεφάλαιο επενδύσεων Altermed, στο οποίο ο FEMIP επένδυσε 11 εκατ. ευρώ τον Δεκέμβριο 2007, δραστηριοποιείται στον χώρο των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, τόσο στην Τυνησία όσο και στο Μαρόκο.

Συνεργασία με τα πανεπιστήμια της Μεσογείου

Το 2007, η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και η UNIMED (Ένωση Μεσογειακών Πανεπιστημίων) υπέγραψαν μνημόνιο συνεργασίας. Σκοπός της UNIMED, στην οποία συμμετέχουν 74 πανεπιστήμια από τις χώρες των ακτών της Μεσογείου, είναι να προαγάγει την έρευνα στους τομείς της διατήρησης και αξιοποίησης της πολιτιστικής κληρονομιάς, του περιβάλλοντος, της υγείας, της οικονομίας και των νέων τεχνολογιών επικοινωνίας, ώστε να συνεισφέρει στις πολιτικές και οικονομικές διαστάσεις της συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των μεσογειακών χωρών εταίρων της.

Εκτός από τα δάνεια και τα κεφάλαια επενδύσεων, ο FEMIP εξακολούθησε να παρέχει τεχνική βοήθεια για την υποστήριξη των επενδυτών σε όλες τις φάσεις υλοποίησης των επενδυτικών σχεδίων τους. Οι πράξεις αυτές χρηματοδοτούνται από το Ταμείο Τεχνικής Βοήθειας του FEMIP, το οποίο χρησιμοποιεί προς τον σκοπό αυτόν μη επιστρεπτέες ενισχύσεις που παρέχονται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Το 2007 υπεγράφησαν στις μεσογειακές χώρες εταίρους 24 συμβάσεις τεχνικής βοήθειας, συνολικού ύψους 17,5 εκατ. ευρώ.

Διαρκώς πιο σύνθετες χρηματοδοτικές δομές

Το 2007 ήταν χρονιά «πρώτων φορών» και σε ποιοτικούς όρους. Για πρώτη φορά, ο FEMIP συμμετέσχε στην προετοιμασία και τη χρηματοδότηση δύο συμπράξεων ιδιωτικού-δημόσιου τομέα (ΣΔΙΤ) – μία στο Ισραήλ, για τη μονάδα αφαλάτωσης της Χαδέρα, κοντά στο Τελ Αβίβ, και μία στο Μαρόκο, για το λιμάνι Tanger-Med, για το οποίο το δάνειο αναμένεται να υπογραφεί το 2008. Σε αμφότερες τις περιπτώσεις, ο FEMIP μετέφερε στους μεσογειακούς εταίρους την τεχνογνωσία που έχει αποκτήσει η ΕΤΕπ στον τομέα των ΣΔΙΤ στην Ευρωπαϊκή Ένωση.



Ο FEMIP επίσης ξεκίνησε και προώθησε το πρώτο υπό ιδιωτική διαχείριση σχήμα παροχής κεφαλαίων εκκίνησης (start-up fund) στην Τυνησία. Το σχήμα αυτό, με την ονομασία “Phénicia Seed Fund”, εστιάζει τις δραστηριότητές του σε καινοτόμους τυνησιακές επιχειρήσεις που είτε βρίσκονται σε φάση εκκίνησης είτε έχουν ηλικία μικρότερη των πέντε ετών. Η πράξη αυτή χρηματοδοτείται από το FEMIP Trust Fund (FTF). Σκοπός του ταμείου αυτού, το οποίο δημιουργήθηκε το 2004 με εισφορές από τα 15 κράτη μέλη της ΕΕ και από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, είναι να διοχετεύσει πόρους σε ορισμένους τομείς προτεραιότητας για να στηρίξει την ανάπτυξη του ιδιωτικού τομέα στην περιοχή. Το 2007, η Γενική Συνέλευση των Χορηγών του FTF ενέκρινε πέντε νέες χρηματοδοτήσεις, συνολικού ύψους 0,75 εκατ. ευρώ, με τις οποίες ο συνολικός αριθμός των χρηματοδοτήσεων που έχουν εγκριθεί ανέρχεται σε 18 και το συνολικό ύψος τους σε 6,9 εκατ. ευρώ.

Στρατηγικές συναντήσεις και μελέτες

Το 2007 πραγματοποιήθηκε μία σειρά συναντήσεων για τη συνέχιση του διαλόγου που ξεκίνησε στο πλαίσιο του FEMIP μεταξύ των λαών της Ευρώπης και της Μεσογείου. Πρώτον, σε θεσμικό επίπεδο, το Υπουργικό Συμβούλιο του FEMIP συνεδρίασε στην Κύπρο, στις 14 Μαΐου, ενώ η Επιτροπή του FEMIP, η οποία αποτελείται από αντιπροσώπους των ευρωπαϊκών και των μεσογειακών χωρών και είναι υπεύθυνη για την εξέταση της στρατηγικής του FEMIP, συνεδρίασε στις 6 Φεβρουαρίου, 3 Απριλίου και 20 Νοεμβρίου.

Επιπλέον, δύο μελέτες που χρηματοδότησε το FEMIP Trust Fund, δημοσιεύτηκαν στον διαδικτυακό τόπο της Τράπεζας. Η πρώτη εξετάζει τα μέσα για τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των μεταναστευτικών εμβασμάτων στις μεσογειακές χώρες, και παρουσιάστηκε κατά την Διάσκεψη του FEMIP στο Παρίσι, τον Μάρτιο 2007, στην οποία συμμετείχαν οργανώσεις και εκπρόσωποι της κοινωνίας των πολιτών και του ιδιωτικού τομέα από τις δύο πλευρές της Μεσογείου. Η δεύτερη, η οποία δημοσιεύτηκε τον Ιούνιο 2007, έχει ως θέμα την ιδιωτική αποταμίευση στο Μαρόκο και προτείνει συγκεκριμένα μέτρα για την αποτελεσματικότερη αξιοποίηση αυτής της αποταμίευσης.



Ρωσία και ανατολικές γειτονικές χώρες

Οι χρηματοδοτικές δραστηριότητες της ΕΤΕπ στην Ανατολική Ευρώπη, τον Νότιο Καύκασο και τη Ρωσία διεξάγονται σε στενή συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης (ΕΤΑΑ), σύμφωνα με τους όρους τριμερούς μνημονίου συνεργασίας που έχουν υπογράψει μεταξύ τους η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, η ΕΤΕπ και η ΕΤΑΑ, με σκοπό να ενώσουν τις γνώσεις τους, τις ικανότητές τους και τα συγκριτικά τους πλεονεκτήματα για να συμβάλουν στην επιτυχή εφαρμογή της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας και της στρατηγικής εταιρικής σχέσης ΕΕ-Ρωσίας. Ο επιδιωκόμενος στόχος είναι η προαγωγή της ευημερίας, της σταθερότητας και της ασφάλειας.

Στο πλαίσιο της νέας χρηματοδοτικής εντολής που ανατέθηκε στην ΕΤΕπ για την περίοδο 2007-2013, προβλέπεται ποσό 3,7 εκατ. ευρώ υπό μορφή δανείων της Τράπεζας για τη χρηματοδότηση επενδύσεων στη Ρωσία, την Ουκρανία και – εφόσον εγκριθεί μελλοντικά από το Συμβούλιο – στη Λευκορωσία, καθώς και στον Νότιο Καύκασο (Αρμενία, Αζερμπαϊτζάν και Γεωργία). Η ΕΤΕπ θα χορηγήσει μακροπρόθεσμα δάνεια για επενδύσεις που παρουσιάζουν σημαντικό ενδιαφέρον για την ΕΕ στους τομείς των μεταφορών, της ενέργειας, των τηλεπικοινωνιών και των περιβαλλοντικών υποδομών. Προτεραιότητα θα δίδεται στα έργα επέκτασης κύριων αξόνων των διευρωπαϊκών δικτύων, στα έργα με διασυνοριακές επιπτώσεις σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη, και στα σημαντικά έργα που προάγουν την περιφερειακή ολοκλήρωση μέσω της αύξησης των διασυνδέσεων. Στον τομέα του περιβάλλοντος, ειδικότερα στη Ρωσία, η ΕΤΕπ δίδει προτεραιότητα στα έργα που εντάσσονται στην



Περιβαλλοντική Εταιρική Σχέση της Βόρειας Διάστασης, μία προσπάθεια στο πλαίσιο της οποίας η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, η Ρωσική Ομοσπονδία, η ΕΤΑΑ, η Σκανδιναβική Τράπεζα Ανάπτυξης (NIB) και η ΕΤΕπ, καθώς και δωρήτριες χώρες, συνεργάζονται για την αντιμετώπιση των πιο επειγόντων περιβαλλοντικών προβλημάτων στη βορειοδυτική Ρωσία. Στον τομέα της ενέργειας, ιδιαίτερη βαρύτητα έχουν τα έργα στρατηγικού χαρακτήρα που αφορούν τον ενεργειακό εφοδιασμό και τη μεταφορά ενέργειας.

Το πρώτο δάνειο της ΕΤΕπ για περιβαλλοντικό έργο στη Ρωσία, στην Αγία Πετρούπολη, χορηγήθηκε το 2003. Τα επόμενα χρόνια η Τράπεζα υπέγραψε άλλα δύο δάνεια, συνολικού ύψους 85 εκατ. ευρώ, για έργα προστασίας του περιβάλλοντος, επίσης στην Αγία Πετρούπολη. Το 2007 δεν υπεγράφησαν νέα δάνεια στη Ρωσία, αλλά διεξήχθησαν προπαρασκευαστικές εργασίες για μία σειρά έργων ΣΔΙΤ, μεταξύ των οποίων περιλαμβάνεται η δυτική περιφερειακή οδός της Αγίας Πετρούπολης. Το έργο αυτό αφορά την κατασκευή ενός αυτοκινητόδρομου με διόδια που θα διασχί-

ζει το δυτικό τμήμα της πόλης συνδέοντας μεταξύ τους το βόρειο και το νότιο τμήμα του περιφερειακού και εξασφαλίζοντας άμεση σύνδεση με τον μεγάλο λιμένα της πόλης και με τη Φινλανδία.

Η Τράπεζα δραστηριοποιήθηκε για πρώτη φορά στην Ουκρανία το 2006, και το 2007 υπέγραψε το πρώτο της δάνειο στη χώρα αυτή, για την αποκατάσταση του αυτοκινητόδρομου που ανήκει στον πανευρωπαϊκό διάδρομο μεταξύ Κιέβου και Μπρόντνι. Το 2007 η ΕΤΕπ υπέγραψε επίσης την πρώτη της χρηματοδότηση στη Μολδαβία, για την βελτίωση των οδικών συνδέσεων με την Ευρωπαϊκή Ένωση. Συγκεκριμένα, η Τράπεζα χορήγησε 30 εκατ. ευρώ για την αποκατάσταση δρόμων που συνδέουν την πρωτεύουσα Κισινάου με τα σύνορα με την ΕΕ. Το έργο αυτό, το οποίο συντονίζεται από την Παγκόσμια Τράπεζα, συγχρηματοδοτείται από την τελευταία, από την ΕΤΕπ και από την ΕΤΑΑ. Η Παγκόσμια Τράπεζα και η ΕΤΑΑ θα χορηγήσουν επίσης δάνεια για την επισκευή του κύριου οδικού άξονα Βορρά-Νότου της χώρας. Τα δάνεια αυτά χορηγούνται σε στενό συντονισμό με το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Βάσει της νέας χρηματοδοτικής εντολής για την περίοδο 2007-2013, η δραστηριότητα της ΕΤΕπ επεκτείνεται στις χώρες που γειτνιάζουν με την ΕΕ προς ανατολάς, συμπεριλαμβάνοντας τον Νότιο Καύκασο. Για να μπορεί η ΕΤΕπ να δραστηριοποιηθεί σε καθεμία από τις νέες αυτές χώρες, απαιτείται να συνάψει με αυτήν συμφωνία-πλαίσιο. Στον Νότιο Καύκασο υπεγράφη ήδη συμφωνία-πλαίσιο με τη Γεωργία, τον Ιούνιο 2007, και με την Αρμενία στις αρχές του 2008, ενώ οι διαπραγματεύσεις με το Αζερμπαϊτζάν συνεχίζονται με σκοπό την υπογραφή συμφωνίας εντός του 2008.



Χώρες εταίροι στις περιοχές ΑΚΕ και ΑΛΑ

Η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων συμβάλλει πολύ σημαντικά στην εφαρμογή της κοινοτικής πολιτικής παροχής αναπτυξιακής βοήθειας και συνεργασίας. Η ΕΤΕπ είναι ενεργός αναπτυξιακός εταίρος πολλών χωρών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) από το 1963, και των υπερπόντιων χωρών και εδαφών (ΥΧΕ) από τη δεκαετία του 1970. Οι χρηματοδοτήσεις της Τράπεζας στις περιοχές αυτές συμβάλλουν στην προαγωγή αειφόρου κοινωνικής και οικονομικής ανάπτυξης και στην καταπολέμηση της φτώχειας. Στις χώρες της Ασίας και της Λατινικής Αμερικής, η ΕΤΕπ έχει αναπτύξει δραστηριότητα από το 1993. Στις χώρες αυτές, προτεραιότητα δίδεται στην οικονομική συνεργασία και στις επενδύσεις που παρουσιάζουν κοινό ενδιαφέρον για την Ευρωπαϊκή Ένωση και την οικεία χώρα. Πιο πρόσφατα, προτεραιότητα απέκτησαν επίσης οι τομείς της προστασίας του περιβάλλοντος και της ενέργειας.

Χρηματοδότηση της ανάπτυξης στις χώρες ΑΚΕ και τις ΥΧΕ

Το 2007 ήταν σημαντική χρονιά για τις σχέσεις ΕΕ-ΑΚΕ, λόγω της προτεραιότητας που έδωσε η πορτογαλική προεδρία στις αναπτυξιακές ανάγκες της Αφρικής. Η σύνοδος κορυφής ΕΕ-Αφρικής που πραγματοποιήθηκε τον Δεκέμβριο 2007, ήταν η δεύτερη του είδους της· η πρώτη (στο Κάιρο, το 2000) είχε επίσης διοργανωθεί από την Πορτογαλία. Η σύνοδος αυτή, στην οποία συμμετείχαν οι αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων, έθεσε τις βάσεις της στρατηγικής εταιρικής σχέσης μεταξύ των δύο ηπείρων.

Το 2007, οι χρηματοδοτήσεις από ιδίους πόρους της ΕΤΕπ ανήλθαν στο ύψος ρεκόρ των 432 εκατ. ευρώ, και οι πράξεις που υπεγράφησαν στο πλαίσιο της Επενδυτικής Διευκόλυνσης ανήλθαν συνολικά σε 325 εκατ. ευρώ. Η Επενδυτική Διευκόλυνση (ΕΔ), στην οποία έχει διατεθεί κονδύλι ύψους 2 δισ. ευρώ, είναι ένας ανακυκλούμενος μηχανισμός χρηματοδοτήσεων με ανάληψη κινδύνων, που δημιουργήθηκε με σκοπό να στηρίξει τις επενδύσεις των ιδιωτικών φορέων και των δημόσιων φορέων που λειτουργούν υπό εμπορικούς όρους (συμπεριλαμβανομένων των προσοδοφόρων έργων υποδομής) κατά την περίοδο 2003-2007. Η Επενδυτική Διευκόλυνση επέτρεψε υψηλές επιδόσεις· στο τέλος της χρήσης 2007, το σύνολο των υπογραφισίων χρηματοδοτικών της πράξεων ανερχόταν σε 1,99 δισ. ευρώ, ήτοι στο 98% των διαθέσιμων πόρων της. Οι υπερπόντιες χώρες και εδάφη καλύπτονται από χωριστό προϋπολογισμό, ύψους 20 εκατ. ευρώ. Βάσει του δεύτερου χρηματοδοτικού πρωτοκόλλου της αναθεωρημένης Συμφωνίας της Κοτονού, που καλύπτει την περίοδο 2008-2013, διατίθεται στην Επεν-

δυτική Διευκόλυνση ένα επιπρόσθετο κονδύλι ύψους 1,1 δισ. ευρώ για χρηματοδοτήσεις, καθώς και 400 εκατ. ευρώ για επιδοτήσεις επιτοκίου και πράξεις παροχής τεχνικής βοήθειας.

Η δραστηριότητα της ΕΤΕπ στο πλαίσιο της Επενδυτικής Διευκόλυνσης εστιάζεται κυρίως στη χρηματοδότηση επενδύσεων του ιδιωτικού τομέα, οι οποίες στο τέλος του 2007 αντιπροσώπευαν το 79% του σωρευτικού ύψους των χρηματοδοτήσεων που είχε υπογράψει η ΕΔ. Το 52% του

Κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και Νότια Αφρική

Δάνεια χορηγηθέντα το 2007

(εκατ. ευρώ)

	Σύνολο	Πόροι	
		Ίδιοι πόροι	Δημοσιονομικοί πόροι
Αφρική	686	432	254
Μεσημβρινή και Ινδικός Ωκεανός	328	304	25
Ανατολική	149	–	149
Δυτική	128	128	–
Κεντρική και Ισημερινή	73	–	73
Πολυπεριφερειακά προγράμματα	8	–	8
Καραϊβική	56	–	56
Ειρηνικός	2	–	2
ΥΧΕ	10	–	10
Πολυπεριφερειακά προγράμματα	3	–	3
ΑΚΕ-ΥΧΕ	756	432	325
Νότια Αφρική	113	113	–

τρέχοντος χαρτοφυλακίου χρηματοδοτήσεων της ΕΔ αφορά τον κλάδο των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, κυρίως λόγω της ανάπτυξης της δραστηριότητας της Τράπεζας στον τομέα των μικροχρηματοδοτήσεων, ιδιαίτερα στην υποσαχάρια Αφρική. Το 17% του χαρτοφυλακίου της ΕΔ αφορά βιομηχανικές επενδύσεις (μεταξύ άλλων στον εξορυκτικό τομέα), το 28% βασικές υποδομές (στους τομείς της ενέργειας, των υδάτων, των μεταφορών και των τηλεπικοινωνιών) και το υπόλοιπο 3% αφορά τη γεωργία και τον τουρισμό.



Trust Fund ΕΕ-Αφρικής για τις Υποδομές

Τον Απρίλιο 2007 εγκαινιάστηκε με επιτυχία το ταμείο Trust Fund ΕΕ-Αφρικής για τις Υποδομές, το οποίο τελεί υπό τη διαχείριση της ΕΤΕπ. Το καινοτόμο αυτό σχήμα, το οποίο προορίζεται για την υποστήριξη διασυννοριακών ή περιφερειακών έργων υποδομής στην υποσαχάρια Αφρική, συνδυάζει την τεχνική και χρηματοδοτική πείρα της ΕΤΕπ και άλλων αναπτυξιακών χρηματοδοτικών οργανισμών από την ΕΕ, με τις μη επιστρεπτέες ενισχύσεις που παρέχουν η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και ορισμένα κράτη μέλη της ΕΕ.

Μετά την προσχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου, τον Δεκέμβριο 2007, το Ταμείο αριθμεί σήμερα 11 χορηγούς – την Επιτροπή και 10 κράτη μέλη της ΕΕ. Τα ποσά που έχουν διαθέσει μέχρι στιγμής στο Ταμείο οι χορηγοί του ανέρχονται συνολικά σε 98 εκατ. ευρώ, και αναμένεται να αυξηθούν περαιτέρω το 2008. Το 2007, εγκρίθηκαν μη επιστρεπτέες επιχορηγήσεις ύψους 16,2 εκατ. ευρώ για τέσσερα έργα υποδομής.

Περιφερειακά γραφεία της ΕΤΕπ

Η ΕΤΕπ εγκαινίασε γραφεία εκπροσώπησης της στο Φορ ντε Φρανς τον Μάιο 2007, και στο Σίντνεϋ τον Νοέμβριο 2007, για τις περιοχές Καραϊβικής και Ειρηνικού, αντίστοιχα. Τα γραφεία αυτά θα επιτρέψουν στην ΕΤΕπ να αναπτύξει τις δραστηριότητές της στην περιοχή και θα διευκολύνουν την επικοινωνία και τον συντονισμό, όχι μόνο με επενδυτές, αλλά και με τους λοιπούς

χρηματοδότες που είναι εγκατεστημένοι στις περιοχές αυτές, και ιδίως με τις αντιπροσωπείες της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

Με το άνοιγμα των γραφείων αυτών, ο αριθμός των περιφερειακών γραφείων της ΕΤΕπ στα κράτη ΑΚΕ ανέρχεται σε πέντε – το 2005 η Τράπεζα είχε εγκαταστήσει γραφεία στο Ναϊρόμπι, για την ανατολική και κεντρική Αφρική, στο Ντακάρ, για τη δυτική Αφρική, και στην Τσουνάνε (Πραιτόρια), για τη νότια Αφρική και τον Ινδικό Ωκεανό. Συνεπώς, όλες οι περιοχές ΑΚΕ εξυπηρετούνται πλέον από τοπικά γραφεία, που επιτρέπουν στην Τράπεζα να ενισχύσει και να εμβαθύνει τον στρατηγικό ρόλο που διαδραματίζει συμβάλλοντας στην αειφόρο οικονομική ανάπτυξη όλων των κρατών ΑΚΕ και των ΥΧΕ.

Στα ερχόμενα χρόνια, η ΕΤΕπ θα εστιάσει τη δραστηριότητά της στα έργα υποδομής και στον χρηματοπιστωτικό τομέα. Όσον αφορά τα έργα υποδομής, η δραστηριότητα θα εστιαστεί κυρίως σε βασικές επενδύσεις σε τομείς όπως η ενέργεια, η ύδρευση και η αποχέτευση, με προτεραιότητα στις επενδύσεις του ιδιωτικού τομέα και στα έργα περιφερειακής κλίμακας (έργα στα οποία συμμετέχουν ή τα οποία έχουν επιπτώσεις σε περισσότερες της μίας χώρες). Στον χρηματοπιστωτικό τομέα, η δραστηριότητα θα εστιαστεί στα κεφάλαια επιχειρηματικών συμμετοχών. Η Τράπεζα θα διοχετεύσει επίσης κεφάλαια μέσω εγχώριων χρηματοπιστωτικών οργανισμών, αφενός, για τη στήριξη της ανάπτυξης των εγχώριων χρηματοπιστωτικών αγορών και, αφετέρου, για την παροχή χρηματοδοτήσεων σε επιχειρήσεις μικρού, ως και πολύ μικρού μεγέθους.



Σημαντικός ο αντίκτυπος της μικροχρηματοδότησης στις χώρες ΑΚΕ

Η συμβολή της μικροχρηματοδότησης – ήτοι της παροχής δανειοδοτικών, αποταμιευτικών και άλλων χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών στους φτωχούς – στην καταπολέμηση της φτώχειας είναι πλέον ευρύτατα αναγνωρισμένη. Η ΕΤΕπ έχει αποκτήσει συν τω χρόνω γνώσεις και εμπειρία στον τομέα αυτό στις περιοχές της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού.

Η δραστηριότητα της ΕΤΕπ όσον αφορά τις μικροχρηματοδοτήσεις εστιάζεται στους τομείς στους οποίους η Τράπεζα μπορεί να προσφέρει την υψηλότερη προστιθέμενη αξία: παροχή ιδίων κεφαλαίων σε υπάρχοντες ή νεοσύστατους οργανισμούς και διευκόλυνση των χρηματοδοτήσεων σε τοπικό νόμισμα, ιδίως μέσω εγγυήσεων. Στο τέλος του 2007, οι συνολικές αναλήψεις υποχρεώσεων της ΕΤΕπ υπό μορφή δανείων και συμμετοχών στον τομέα της μικροχρηματοδότησης στα κράτη ΑΚΕ, ανέρχονταν σε 75 εκατ. ευρώ. Τα «microfinance investment funds» (επενδυτικά σχήματα που εισφέρουν κεφάλαια σε οργανισμούς μικροχρηματοδότησης) αποδείχθηκαν ιδιαίτερα αποτελεσματικά, όχι μόνο για τη χορήγηση χρηματοδοτήσεων σε υπάρχοντες οργανισμούς μικροχρηματοδότησης (ΟΜΧ) σε χώρες όπως η Κένυα, η Ουγκάντα, η Γκάνα και η Μοζαμβίκη, αλλά και για τη δημιουργία ή την ενίσχυση νέων οργανισμών αυτού του τύπου στο Καμερούν, την Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό, την Μαδαγασκάρη και το Τσαντ.

Μέσω των δραστηριοτήτων της στον τομέα αυτόν, η ΕΤΕπ επιδιώκει τριών ειδών αποδόσεις από τις επενδύσεις της: χρηματοοικονομική και κοινωνική απόδοση, και λειτουργία των επενδύσεών της ως παραδειγμάτων. Η χρηματοοικονομική απόδοση είναι απαραίτητη για τη διασφάλιση της βιωσιμότητας των χρηματοδοτούμενων ΟΜΧ και τη διατήρηση της ελκυστικότητάς τους για τους επενδυτές. Η κοινωνική απόδοση μετράται σε όρους αύξησης του εισοδήματος των αποδεκτών των μικροχρηματοδοτήσεων. Ο παραδειγματικός χαρακτήρας χρησιμεύει για να ενθαρρύνει τη μελλοντική κινητοποίηση μεγαλύτερων χρηματοδοτικών κεφαλαίων, τόσο από τον Βορρά, όσο και από τον Νότο.

Παρά τις ενθαρρυντικές εξελίξεις, η πλειονότητα των φτωχών ανθρώπων εξακολουθεί να μην έχει πρόσβαση σε βασικές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες. Απαιτούνται ακόμη πολλές προσπάθειες και η ΕΤΕπ προσπαθεί να συμβάλει ενεργητικά παραμένοντας στην πρωτοπορία του τομέα αυτού και αναλαμβάνοντας κινδύνους για τη στήριξη επενδύσεων που έχουν σημαντικό αντίκτυπο. Ωστόσο, η δραστηριότητα της ΕΤΕπ στο χώρο της μικροχρηματοδότησης δεν περιορίζεται σε πράξεις άμεσα συνδεδεμένες με επενδυτικά σχέδια· περιλαμβάνει επίσης διαρκή διάλογο με τα κράτη μέλη, την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και άλλους σημαντικούς ενδιαφερόμενους φορείς.

Το 2007, η Τράπεζα πραγματοποίησε τρεις νέες επενδύσεις συνολικού ύψους 11 εκατ. ευρώ στον τομέα της μικροχρηματοδότησης στα κράτη ΑΚΕ, και θέσπισε ένα νέο πλαίσιο παροχής χρηματοδοτήσεων για τεχνική βοήθεια, με σκοπό την στήριξη της ανάπτυξης του τομέα αυτού.



Χρηματοδοτήσεις της ΕΤΕπ στη Νότια Αφρική

Η ΕΤΕπ χορηγεί χρηματοδοτήσεις στη Νότια Αφρική βάσει χωριστής χρηματοδοτικής εντολής. Για την περίοδο 2007-2013 το διαθέσιμο ποσό ανέρχεται σε 900 εκατ. ευρώ, έναντι 825 εκατ. ευρώ για την περίοδο 2000-2006. Βάσει της νέας εντολής, και σε συνεργασία με τις αρχές της Νότιας Αφρικής, δημόσιους οργανισμούς, ιδιωτικές επιχειρήσεις και τον χρηματοπιστωτικό τομέα, η Τράπεζα θα εστιάσει τη δραστηριότητά της στα έργα υποδομής κοινής ωφελείας (μεταξύ άλλων, δημοτικές υποδομές και έργα ηλεκτροδότησης και ύδρευσης) και στην υποστήριξη του ιδιωτικού τομέα, συμπεριλαμβανομένων των μικρομεσαίων επιχειρήσεων. Τον Οκτώβριο 2007, η ΕΤΕπ υπέγραψε με την κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής δήλωση προθέσεων, η οποία διασφαλίζει τη συνέχιση της παροχής χρηματοδοτικής υποστήριξης από την ΕΤΕπ στη χώρα κατά την περίοδο 2007-2013. Οι χρηματοδοτήσεις στη Νότια Αφρική το 2007 ανήλθαν συνολικά σε 113 εκατ. ευρώ.

Οικονομική συνεργασία με τις χώρες της Ασίας και της Λατινικής Αμερικής

Το 2007 η ΕΤΕπ άρχισε να χορηγεί χρηματοδοτήσεις στην Ασία και στη Λατινική Αμερική (ΑΛΑ) στο πλαίσιο

μίας νέας χρηματοδοτικής εντολής, που καλύπτει την περίοδο 2007-2013. Κατά την περίοδο αυτή, η Τράπεζα επιτρέπεται να χορηγήσει στις χώρες ΑΛΑ εταίρους της ΕΕ, δάνεια μέχρι συνολικού ύψους 3,8 δισ. ευρώ. Το ποσό αυτό είναι κατά πολύ υψηλότερο (κατά 53%) από εκείνο της προηγούμενης εντολής, που κάλυπτε την περίοδο 2000-2006. Το ποσό της νέας εντολής υποδιαιρείται ενδεικτικά σε δύο κονδύλια, ανώτατου ύψους 2,8 δισ. ευρώ για τις χρηματοδοτήσεις στη Λατινική Αμερική, και 1,0 δισ. ευρώ για την Ασία.

Οι δραστηριότητες της ΕΤΕπ στις χώρες ΑΛΑ συμπληρώνουν τη στρατηγική συνεργασία που εφαρμόζει η ΕΕ έναντι των χωρών αυτών. Σε όρους τομεακής κάλυψης, οι στόχοι της χρηματοδοτικής δραστηριότητας στην Ασία και τη Λατινική Αμερική διευρύνθηκαν. Οι χρηματοδοτήσεις της ΕΤΕπ θα αφορούν έργα για την προστασία του περιβάλλοντος (συμπεριλαμβανομένης της καταπολέμησης των κλιματικών αλλαγών) και επενδύσεις που συμβάλλουν στην ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού της ΕΕ, και θα εξακολουθήσουν να στηρίζουν την παρουσία της ΕΕ στις ηπείρους αυτές μέσω άμεσων ξένων επενδύσεων και μέσω της μεταφοράς τεχνολογίας και τεχνογνωσίας.

Το 2007, οι χρηματοδοτήσεις της ΕΤΕπ για επενδύσεις στην Ασία και τη Λατινική Αμερική ανήλθαν συνολικά σε 925 εκατ. ευρώ, εκ των οποίων 365 εκατ. ευρώ χορηγήθηκαν για επενδύσεις στη Βραζιλία, τον Παναμά, το Περού και την Ουρουγουάη, 60 εκατ. ευρώ για μία επένδυση στις Φιλιππίνες, και 500 εκατ. ευρώ στην Κίνα, για ένα μεγάλης κλίμακας πρόγραμμα πολλαπλών επενδύσεων, του οποίου σκοπός είναι η υποστήριξη ενεργειακών και βιομηχανικών επενδυτικών πρωτοβουλιών που θα συμβάλουν στον περιορισμό των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου και άλλων ρύπων. Πρόκειται για το πρώτο δάνειο που χορήγησε η ΕΤΕπ στο πλαίσιο του Μηχανισμού για την ενεργειακή αειφορία και την ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού, ο οποίος έχει προικοδοτηθεί με 3 δισ. ευρώ και εγκρίθηκε από το Συμβούλιο των Διοικητών της Τράπεζας τον Ιούνιο 2007 με σκοπό τη στήριξη της δράσης της ΕΕ για την καταπολέμηση των κλιματικών αλλαγών και την ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού (βλ. επίσης κεφάλαιο με τίτλο «Αειφόρος, ανταγωνιστική και ασφαλής ενέργεια», σελ. 33).



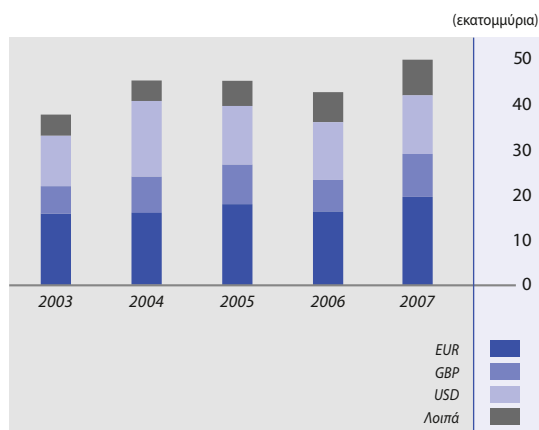
Δανειοληπτική δραστηριότητα της ΕΤΕπ

Κορυφαίος διεθνής εκδότης χρεογράφων επιπέδου κρατικών τίτλων

Ισχυρές επιδόσεις παρά την κρίση

Η δραστηριότητα της ΕΤΕπ για την άντληση πόρων άντεξε στην κρίση που επικράτησε στις κεφαλαιαγορές το 2007, επιτρέποντας στην Τράπεζα να εξακολουθήσει να προσφέρει ανταγωνιστικά δανειακά προϊόντα. Το 2007, η Τράπεζα άντλησε κεφάλαια συνολικού ύψους 55 δισ. ευρώ⁽¹⁾ μέσω 236 δανειοληπτικών πράξεων σε 23 νομίσματα, εκ των οποίων τέσσερις ήταν σε «συνθετική» μορφή. Τον Σεπτέμβριο, για να ανταποκριθεί στην εξέλιξη του δανειοδοτικού της προγράμματος και των εκταμιεύσεων δανείων, η Τράπεζα αύξησε το όριο δανεισμού της, από 50 δισ. ευρώ σε 55 δισ. ευρώ. Το ύψος των κεφαλαίων που αντλήθηκαν (55 δισ. ευρώ) ήταν σημαντικά μεγαλύτερο σε σχέση με το πρόγραμμα δανεισμού του προηγούμενου έτους (48 δισ. ευρώ). Στις επιδόσεις αυτές συνέβαλε η εξαιρετική πιστοληπτική ικανότητα της Τράπεζας, αλλά και η στρατηγική που εφαρμόσε και η προσαρμοστικότητα που επέδειξε προς τα εκάστοτε δεδομένα της αγοράς. Η συνεχιζόμενη στήριξη από τους μετόχους της ΕΤΕπ – τα κράτη μέλη της ΕΕ – παραμένει ο ακρογωνιαίος λίθος της πιστοληπτικής ικανότητας της Τράπεζας.

Ύψος δανεισμού πριν από τις πράξεις ανταλλαγής 2003-2007: 245 δισ. ευρώ



Αξιόπιστος εκδότης αναφοράς

Σε αυτό το απαιτητικό περιβάλλον, η Τράπεζα υποστηρίχθηκε από την ισχύ των προγραμμάτων της εκδόσεων τίτλων αναφοράς στα τρία κύρια νομίσματά της (EUR, GBP και USD), μέσω των οποίων άντλησε κεφάλαια ύψους 38 δισ. ευρώ (69% του συνόλου των αντληθέντων πόρων). Το ποσό αυτό αντιπροσωπεύει σημαντική αύξηση (28 δισ. ευρώ ή 59%) έναντι του 2006. Οι στοχοθετημένες εκδόσεις (απευθυνόμενες σε συγκεκριμένο επενδυτικό κοινό), τόσο σε απλή όσο και σε δομημένη μορφή, στα νομίσματα αυτά ανήλθαν επίσης σε σημαντικό ύψος (8 δισ. ευρώ).

ΕΥΡΩ: σημαντικό ύψος δανεισμού και καινοτομία

Σε ευρώ, το 2007 διενεργήθηκαν 27 πράξεις, μέσω των οποίων αντλήθηκαν συνολικά 20,5 δισ. – ποσό που αντιστοιχούσε στο 37,5% του συνολικού ετήσιου προγράμματος άντλησης πόρων. Η Τράπεζα πραγματοποίησε τέσσερις νέες εκδόσεις **ομολόγων αναφοράς** σε ευρώ, γνωστών ως EARN (Euro Area Reference Notes - ομόλογα αναφοράς της ζώνης του ευρώ), έναντι δύο που κατά κανόνα εξέδιδε τα τελευταία χρόνια. Από τις εκδόσεις αυτές προήλθε το μεγαλύτερο μέρος των πόρων που άντλησε η Τράπεζα μέσω εκδόσεων αναφοράς (16 δισ. ευρώ).

Με εκδόσεις αναφοράς ύψους 5 δισ. ευρώ, που καλύπτουν διάρκειες από 3 έως 30 έτη, η ΕΤΕπ παρέμεινε ο μόνος δανειολήπτης του οποίου τα ομόλογα μπορούν να αποτελούν συμπλήρωμα κρατικών τίτλων. Οι εκδόσεις δομημένων ομολόγων σε ευρώ ανήλθαν σε 1,4 δισ. ευρώ (περίπου 30% των συνολικών εκδόσεων δομημένων προϊόντων της ΕΤΕπ το 2007).

Σημαντική καινοτομία, που αντικατοπτρίζει τον ηγετικό ρόλο της ΕΕ όσον αφορά την αντιμετώπιση των κλιματικών αλλαγών, ήταν η έκδοση του **Ομολόγου Περιβαλλοντικής Ευαισθητοποίησης** μέσω της πλατφόρμας EPOS (European Public Offering of Securities - Ευρωπαϊκή Δημόσια Προσφορά Χρεογράφων) της ΕΤΕπ. Πρόκειται για το δεύτερο ομολο-

⁽¹⁾ Οι πόροι αυτοί αντλήθηκαν βάσει της συνολικής έγκρισης δανεισμού που χορήγησε το Διοικητικό Συμβούλιο για το 2007, και συμπεριλαμβάνουν ποσό 77 δισ. ευρώ που αντλήθηκε προκαταβολικά το 2006.

γιακό δάνειο που εκδίδει η Τράπεζα μέσω της πλατφόρμας αυτής. Η δομημένη αυτή έκδοση σε ευρώ πρόσφερε ένα μοναδικό συνδυασμό περιβαλλοντικών χαρακτηριστικών. Αποτέλεσε, επίσης, μέσο για την προαγωγή της ολοκλήρωσης των χρηματοοικονομικών αγορών της ΕΕ, καθότι ήταν η πρώτη έκδοση που προσφερόταν δημόσια στο σύνολο των 27 κρατών μελών της ΕΕ – πράγμα που κατέστη εφικτό χάρη στον μηχανισμό του «ενιαίου ευρωπαϊκού διαβατηρίου», που προβλέπεται από την Οδηγία της ΕΕ σχετικά με το Ενημερωτικό Δελτίο⁽²⁾, και στη συναφή τεκμηρίωση έκδοσης EPOS.

Λίρα στερλίνα (GBP): Ο μεγαλύτερος εκδότης μη κρατικών τίτλων

Στην αγορά της λίρας στερλίνας (GBP), η ΕΤΕπ διατήρησε τη θέση της ως του μεγαλύτερου εκδότη μη κρατικών τίτλων (Gilt), με συνολικές εκδόσεις σε κυκλοφορία που αντιπροσώπευαν άνω του 9% της αγοράς αυτής στο τέλος του 2007⁽³⁾. Η Τράπεζα πραγματοποίησε 58 πράξεις αντλώντας συνολικά 7,5 δισ. GBP (11 δισ. ευρώ), ποσό που αντιστοιχούσε στο 20,1% του ετήσιου προγράμματος δανεισμού της. Κατά το 2007 έγιναν επανεκδόσεις σε 13 διαφορετικές χρονικές διάρκειες, καθώς και τρεις νέες εκδόσεις αναφοράς κατά μήκος της καμπύλης αποδόσεων.

Δολάριο ΗΠΑ (USD): Ο μεγαλύτερος εκτός ΗΠΑ εκδότης διεθνών ομολόγων

Η Τράπεζα διενέργησε σε δολάρια ΗΠΑ 28 πράξεις, που απέφεραν συνολικά 19,1 δισ. USD ή ποσοστό 26,3% του συνολικού της ετήσιου προγράμματος άντλησης πόρων. Πέντε διεθνή ομόλογα αναφοράς, ύψους 3 δισ. USD, εκδόθηκαν στις βασικές χρονικές διάρκειες. Στο σύνολό τους, οι εκδόσεις αυτές απέφεραν το μεγαλύτερο ετήσιο ποσό που αντλήθηκε ποτέ από την Τράπεζα μέσω διεθνών ομολόγων (global bonds) σε USD. Το 2007 εκδηλώθηκε επίσης συνεχές ενδιαφέ-

ρον από τους επενδυτές για τις εκδόσεις μη διεθνούς μορφής (non-global). Στον τομέα αυτόν η Τράπεζα πραγματοποίησε εκδόσεις σε ευρώ δολάρια ύψους 2,25 δισ. USD (1,7 δισ. ευρώ) και δομημένες εκδόσεις ύψους 1,8 δισ. USD (1,3 δισ. ευρώ).

Δανεισμός σε ευρύ φάσμα νομισμάτων: ισχυρή παρουσία και ρευστότητα

Πέραν των τριών κύριων νομισμάτων, η Τράπεζα άντλησε το ισότιμο 8,8 δισ. ευρώ μέσω 123 εκδόσεων σε 16 άλλα νομίσματα. Εξέδωσε, επίσης, σε τέσσερα ακόμη νομίσματα, ομόλογα σε «συνθετική» μορφή (τα οποία λογιστικοποιήθηκαν με άλλα νομίσματα πληρωμής και διακανονισμού), συνολικού ύψους 262,4 εκατ. ευρώ. Σημαντική εξέλιξη όσον αφορά τον δανεισμό σε ευρωπαϊκά νομίσματα, ήταν η ενίσχυση και επέκταση της καμπύλης αποδόσεων των ομολόγων της ΕΤΕπ σε σουηδικές κορώνες. Η Τράπεζα διέυρνε επίσης την παρουσία της ως εκδότη αναφοράς σε πολλά μη ευρωπαϊκά νομίσματα. Μεταξύ άλλων, πραγματοποίησε νέες εκδόσεις αναφοράς σε δολάρια Αυστραλίας, δολάρια Καναδά, γιεν Ιαπωνίας και δολάρια Νέας Ζηλανδίας.

Συμβολή στην ανάπτυξη αγορών

Η Τράπεζα ενέτεινε και διέυρνε την αναπτυξιακή δραστηριότητά της στα νομίσματα των νέων και των μελλοντικών κρατών μελών, καθώς και των χωρών εταίρων ή γειτόνων της ΕΕ, εκδίδοντας, μεταξύ άλλων, τίτλους σε τέσσερα νέα νομίσματα: λεί Ρουμανίας (RON), ρωσικό ρούβλι (RUB) (σε μη «συνθετική» μορφή), ρουπία Μαυρικίου (MUR) και σέντι Γκάνας (GHS) (σε «συνθετική» μορφή). Πραγματοποιώντας την πρώτη της έκδοση σε λεί Ρουμανίας, η ΕΤΕπ συνέβαλε στη διέυρυνση της αγοράς του νομίσματος αυτού, με ένα δάνειο το οποίο αντιπροσώπευε, κατά τον χρόνο έκδοσής του, τη μεγαλύτερη σε διάρκεια και μέγεθος ομολογιακή έκδοση σε RON. Το δάνειο εκδόθηκε στην εγχώρια αγορά της Ρουμανίας.

⁽²⁾ Η Τράπεζα εξέδωσε ομόλογα "EPOS" (European Public Offering of Securities) για πρώτη φορά το 2006. Αυτός ο τύπος έκδοσης της επιτρέπει να αξιοποιήσει τις δυνατότητες που προσφέρει η Οδηγία της ΕΕ σχετικά με το Ενημερωτικό Δελτίο, η οποία θεσπίζει έναν αποτελεσματικό μηχανισμό ενιαίου ευρωπαϊκού «διαβατηρίου» για το ενημερωτικό δελτίο που πρέπει να δημοσιεύεται κατά τη δημόσια προσφορά κινητών αξιών στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης: ένα ενημερωτικό δελτίο που εγκρίνεται από την αρμόδια αρχή ενός κράτους μέλους («ρυθμιστική αρχή του κράτους μέλους προέλευσης») μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως έγκυρο ενημερωτικό δελτίο σε οποιοδήποτε άλλο κράτος μέλος («κράτος μέλος υποδοχής») χωρίς να απαιτείται περαιτέρω έγκριση του ενημερωτικού δελτίου («αμοιβαία αναγνώριση»).

⁽³⁾ Πηγή: Barclays Sterling Non-Gilt Index, 31 Δεκεμβρίου 2007.



ας, πράγμα που το κατέστησε ακόμη πιο προσιτό και ελκυστικό για τους Ρουμάνους επενδυτές. Η ΕΤΕπ έκανε επίσης την εναρκτήρια εμφάνισή της στην αγορά του μη «συνθετικού» ρωσικού ρουβλίου πραγματοποιώντας εκδόσεις 5ετούς και 10ετούς διάρκειας, που συνιστούν ασυνήθιστα μεγάλες διάρκειες στην αγορά αυτή. Σε λίρες Τουρκίας (TRY), η ΕΤΕπ πραγματοποίησε τη μεγαλύτερη έκδοση ευρωομολόγων που πραγματοποιήθηκε ποτέ σε μία και μόνη δόση (1 δισ. TRY), προσφέροντας έτσι στην αγορά ένα νέο προϊόν αναφοράς.

Η ΕΤΕπ διεύρυνε επίσης την δραστηριότητά της στις αφρικανικές αγορές, διενεργώντας 13 πράξεις συνολικού ύψους 311 εκατ. ευρώ, σε 4 νομίσματα, εκ των οποίων δύο νέα νομίσματα. Όλες αυτές οι εκδόσεις ενθάρρυναν τους διεθνείς επενδυ-

τές να αγοράσουν τίτλους στα νομίσματα αυτά. Η ΕΤΕπ ήταν ο πρώτος ξένος εκδότης που εξέδωσε τίτλους σε ρουπία Μαυρικίου, δημιουργώντας ένα νέο σημείο αναφοράς στην αγορά. Η Τράπεζα πραγματοποίησε επίσης, για πρώτη φορά, εκδόσεις σε σέντι Γκάνας (GHS), προσφέροντας στους επενδυτές μία εναλλακτική λύση υψηλής ποιότητας, σε μία αγορά ομολόγων στην οποία η προσφορά είναι πολύ περιορισμένη. Τέλος, η ΕΤΕπ διατήρησε τη θέση της ως εκδότη αναφοράς σε ραντ Νότιας Αφρικής (ZAR), και ενίσχυσε την παρουσία της στην αγορά του πούλα Μποτσουάνας (BWP) με μία έκδοση διαφορετικής διάρκειας από τις προηγούμενες. Οι εκδόσεις αυτές συνέβαλαν στη διεύρυνση και την αύξηση της δραστηριότητας των αγορών των αφρικανικών αυτών νομισμάτων, ιδίως διότι προσέλκυαν διεθνείς επενδυτές.

Δανειοληπτικές πράξεις που υπεγράφησαν και πόροι που αντλήθηκαν το 2007^(*) και το 2006

(σε εκατ. ευρώ)

	Πριν από τις πράξεις ανταλλαγής				Μετά τις πράξεις ανταλλαγής			
	2007		2006		2007		2006	
EUR	20 531	37.5%	17 439	36.3%	42 766	78.1%	31 820	66.2%
BGN ^(**)	28	0.1%						
CZK			18	0.04%			18	0.04%
DKK	134	0.2%	235	0.5%	134	0.2%	235	0.5%
GBP	11 023	20.1%	8 392	17.5%	6 123	11.2%	3 067	6.4%
HUF	108	0.2%	110	0.2%	108	0.2%	97	0.2%
PLN	27	0.1%	32	0.1%	27	0.1%	32	0.1%
RON	90	0.2%						
SEK	893	1.6%	309	0.6%	403	0.7%	309	0.6%
Σύνολο ΕΕ	32 835	60%	26 535	55%	49 562	91%	35 577	74%
AUD	941	1.7%	1 840	3.8%				
BGN ^(**)			102	0.2%				
CAD	659	1.2%						
CHF	445	0.8%	703	1.5%				
HKD			101	0.2%				
ISK	261	0.5%	501	1.0%				
JPY	2 198	4.0%	1 277	2.7%				
NOK	196	0.4%	424	0.9%	63	0.1%	88	0.2%
NZD	1 344	2.5%	933	1.9%				
RUB	115	0.2%						
TRY	1 097	2.0%	1 095	2.3%				
USD	14 400	26.3%	14 225	29.6%	5 099	9.3%	12 305	25.6%
ZAR	234	0.4%	312	0.7%			80	0.2%
Σύνολο εκτός ΕΕ	21 890	40%	21 515	45%	5 162	9%	12 473	26%
ΣΥΝΟΛΟ	54 725	100%	48 050	100%	54 725	100%	48 050	100%

(*) Το ποσό του 2007 αντιπροσωπεύει τους πόρους που αντλήθηκαν βάσει της συνολικής έγκρισης δανεισμού την οποία χορήγησε το Διοικητικό Συμβούλιο για το 2007, και συμπεριλαμβάνει ποσό 77 εκατ. ευρώ που αντλήθηκε προκαταβολικά το 2006.

(**) Η Βουλγαρία προσχώρησε στην ΕΕ την 1η Ιανουαρίου 2007.

Εταιρική διακυβέρνηση





Συνεργασία

Το 2007, η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή προετοίμασαν τις συζητήσεις και αποφάσεις του Συμβουλίου οι οποίες αφορούν τις προτεραιότητες της χρηματοδοτικής δραστηριότητας της Τράπεζας κατά τα ερχόμενα χρόνια. Στο πλαίσιο αυτό, η ΕΤΕπ συμμετέσχε στο Συμβούλιο Υπουργών Οικονομικών της ΕΕ (ECOFIN) και είχε επαφές με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και τις επιτροπές του. Παράλληλα, η Τράπεζα διατήρησε στενές επαφές με συμβουλευτικά όργανα, όπως η Επιτροπή Περιφερειών και η Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, εξακολούθησε να συνεργάζεται στενά με άλλους διεθνείς χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς, και συνέχισε τον δυναμικό διάλογό της με τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, συμπεριλαμβανομένων των μη κυβερνητικών οργανώσεων.

Ανοικτός και εποικοδομητικός διάλογος με τους φορείς εκπροσώπησης των ευρωπαίων πολιτών

Το 2007, η ΕΤΕπ διατήρησε με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο καλές και ανοιχτές σχέσεις, που χαρακτηρίστηκαν από γόνιμο, δυναμικό και συνεχή διάλογο. Το Κοινοβούλιο επέδειξε μεγάλο ενδιαφέρον για την Τράπεζα και εξέφρασε σαφώς την υποστήριξή του στις χρηματοδοτικές δραστηριότητές της. Ο Πρόεδρος της ΕΤΕπ, κ. Philippe Maystadt, παρουσίασε τις δραστηριότητες και τις στρατηγικές προτεραιότητες του Ομίλου ΕΤΕπ σε πολυάριθμες κοινοβουλευτικές επιτροπές – μεταξύ άλλων, στην Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών, την Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων, και την Επιτροπή Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας. Στην τελευταία από αυτές τις συναντήσεις συζητήθηκε ειδικότερα η συμβολή της Τράπεζας στην στήριξη της ευρωπαϊκής ενεργειακής πολιτικής και στην καταπολέμηση των κλιματικών αλλαγών. Το 2007 πραγματοποιήθηκαν επίσης συναντήσεις μεταξύ μελών του προσωπικού των δύο οργάνων.

Η ΕΤΕπ είχε επίσης συχνές επαφές με την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή (ΕΟΚΕ), και ειδικότερα με τη «Συμβουλευτική Επιτροπή Βιομηχανικών Μεταλλαγών», σε σχέση με την έκθεση της τελευταίας με τίτλο «Καινοτομία: ο αντίκτυπός της στις βιομηχανικές μεταλλαγές και ο ρόλος της ΕΤΕπ». Κατόπιν πρόσκλησης του Προέδρου του τμήματος της ΕΟΚΕ «Οικονομική και νομισματική ένωση, οικονομική και κοινωνική συνοχή», ο Πρόεδρος της ΕΤΕπ, κ. Maystadt, παρουσίασε τις δανειοδοτικές δραστηριότητες της Τράπεζας, ιδίως στους τομείς της ενέργειας ως νέας προτεραιότητας, της έρευνας και ανάπτυξης, της εκπαίδευσης και των μικρομεσαίων επιχειρήσεων.

Η Επιτροπή των Περιφερειών συνδιοργάνωσε για πέμπτη συνεχή χρονιά, από κοινού με τη Γενική Διεύθυνση Περιφερειακής Πολιτικής της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, την εκδήλωση «Open Days», με θέμα τους τρόπους με τους οποίους οι περιφέρειες και οι πόλεις μπορούν να δημιουργήσουν ανάπτυξη και απασχόληση («Making it happen: Regions deliver growth and jobs»). Ο Πρόεδρος της ΕΤΕπ και μέλη του προσωπικού της έλαβαν μέρος στα εργαστήρια και τις ομάδες συζητήσεων που οργανώθηκαν με θέματα τα «τρία J» (JASPERS, JEREMIE και JESSICA), τις μικροπιστώσεις, τη γνώση και την καινοτομία, και τις υποδομές μεταφορών, ενώ η Τράπεζα διοργάνωσε επίσης και διηύθυνε ένα εργαστήριο με θέμα «ΣΔΙΤ: Η εμπειρία της ΕΤΕπ και των διαρθρωτικών ταμείων». Επιπλέον, η Τράπεζα συνεργάστηκε με την επιτροπή «Πολιτική εδαφικής συνοχής» της Επιτροπής των Περιφερειών, για τη σύνταξη έκθεσης με θέμα τη μόχλευση που δημιουργούν τα διαρθρωτικά ταμεία.

Στενή συνεργασία με την Επιτροπή και τους διεθνείς χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς για τις εκτός ΕΕ δραστηριότητες

Το 2007 η ΕΤΕπ εξακολούθησε να συνεργάζεται με άλλους διεθνείς χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς και με ευρωπαϊκούς διμερείς οργανισμούς, ιδίως στο πλαίσιο των νέων εντολών που της έχουν ανατεθεί για χορήγηση χρηματοδοτήσεων εκτός ΕΕ κατά την περίοδο 2007-2013. Οι κύριοι στόχοι της συνεργασίας αυτής είναι η μεγιστοποίηση των συνεργιών, η λογική κατανομή των κινδύνων και η εφαρμογή συνεκτικών όρων ανά τομέα και ανά επενδυτικό σχέδιο.

Η τριμερής συμφωνία μεταξύ της Επιτροπής, της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης, και της ΕΤΕπ, για επιχειρησιακή συνεργασία στη Ρωσία, τις ανατολικές γειτονικές χώρες και την Κεντρική Ασία, τέθηκε σε εφαρμογή το 2007 με την κατάρτιση ενός κοινού καταλόγου επενδυτικών σχεδίων υποψήφιων για χρηματοδότηση. Στη Μέση Ανατολή, τη βόρεια Αφρική και τη νότια Μεσόγειο, ο Διεθνής Οργανισμός Χρηματοδότησης (IFC) προσχώρησε στην στρατηγική εταιρική σχέση στην οποία συμμετέχουν η Επιτροπή, η ΕΤΕπ και η Διεθνής Τράπεζα Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης (IBRD).

Η δραστηριότητα της ΕΤΕπ στις χώρες ΑΚΕ στηρίζεται στη στενή συνεργασία της Τράπεζας με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τα κράτη μέλη. Όταν η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατάρτιζε στρατηγικές για χώρες ή περιφέρειες ζητεί τη γνώμη της ΕΤΕπ, και τα σχετικά έγγραφα στρατηγικής ανά χώρα ή περιφέρεια συνήθως αναφέρουν το πεδίο δραστηριότητας της Τράπεζας. Σκοπός της διαδικασίας αυτής είναι η διασφάλιση συνοχής και συνεργιών μεταξύ των αναπτυξιακών ενισχύσεων που παρέχει η ΕΕ και των χρηματοδοτήσεων της ΕΤΕπ.

Σε περισσότερο επιχειρησιακό επίπεδο, η Τράπεζα συνεργάζεται στενά με ορισμένους ευρωπαϊκούς οργανισμούς χρηματοδότησης της ανάπτυξης (EDFI), μέσω της κοινοπραξίας European Financing Partners (EFP). Η EFP είναι εταιρεία ειδικού σκοπού που δημιουργήθηκε το 2004 και ανήκει από κοινού στους EDFI και την ΕΤΕπ. Η EFP χρηματοδοτεί κυρίως μεσαίου μεγέθους, εμπορικώς βιώσιμες, επενδύσεις του ιδιωτικού τομέα στα κράτη ΑΚΕ. Η Τράπεζα συνεργάζεται επίσης ενεργά με την Agence Française de Développement (AFD) και την Kreditanstalt

für Wiederaufbau (KfW), σε διάφορους τομείς, και κυρίως στον τομέα των έργων υποδομής. Το Trust Fund EE-Αφρικής για τις Υποδομές, το οποίο τελεί υπό τη διαχείριση της ΕΤΕπ, προάγει τη συνεργασία μεταξύ των χορηγών από την ΕΕ και των χρηματοδοτών των έργων, για την επίτευξη ενός κοινού στόχου: την αύξηση των χρηματοδοτήσεων για έργα υποδομής περιφερειακής κλίμακας στην υποσαχάρια Αφρική.

Ο συντονισμός μεταξύ της ΕΤΕπ και των κύριων πολυμερών τραπεζών ανάπτυξης και διεθνών χρηματοδοτικών οργανισμών επιδιώκεται συστηματικά, με στόχο τη μεγιστοποίηση του αναπτυξιακού αποτελέσματος αλλά και την αποφυγή της αλληλοεπικάλυψης προσπάθειών, ώστε να μειώνεται έτσι ο διοικητικός φόρτος των κυβερνήσεων των δικαιούχων χωρών. Κατά το 2007, η ΕΤΕπ υπέγραψε μνημόνιο συνεργασίας με την Ασιατική Τράπεζα Ανάπτυξης, για την επέκταση της συνεργασίας τους στις περιοχές Ασίας και Ειρηνικού. Στο μνημόνιο αυτό καθορίζονται ορισμένοι τομείς προτεραιότητας για τη συνεργασία μεταξύ των δύο οργανισμών, όπως π.χ. οι επενδύσεις που έχουν σχέση με ανανεώσιμες πηγές ενέργειας ή με την ενεργειακή απόδοση, και οι οποίες συμβάλλουν στην προστασία του κλίματος και μειώνουν σημαντικά τις εκπομπές CO₂. Η ΕΤΕπ είναι επίσης μέλος του ομίλου Infrastructure Consortium for Africa (ICA), στον οποίο συμμετέχουν κορυφαίοι πολυμερείς οργανισμοί, όπως ο όμιλος της Παγκόσμιας Τράπεζας και η Αφρικανική Τράπεζα Ανάπτυξης, καθώς και κορυφαίοι διμερείς χορηγοί βοήθειας που δραστηριοποιούνται στην Αφρική. Τον Φεβρουάριο 2008, η ΕΤΕπ φιλοξένησε μια σύσκεψη εργασίας του ICA στο Λουξεμβούργο, με θέμα τα περιφερειακά έργα υποδομής στην Αφρική.



Διακυβέρνηση και ευθύνη

Το 2006, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή είχε ζητήσει από το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Δημόσιας Διοίκησης να εκπονήσει, σε συνεργασία με το Πανεπιστήμιο του Ελσίνκι, το Πανεπιστήμιο της Vaasa και τη Σχολή Διακυβέρνησης της Ουτρέχτης, μία συγκριτική μελέτη με τίτλο: «Κανόνες και πρότυπα επαγγελματικής δεοντολογίας για τους κατόχους δημόσιων αξιωμάτων στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στα όργανα της ΕΕ»⁽⁴⁾.

Τα αποτελέσματα σχετικά με τα διάφορα όργανα της ΕΕ, που δημοσιεύθηκαν το 2007, έδειξαν ότι, αν και κάθε όργανο της ΕΕ εφαρμόζει δικούς του κανόνες και πρότυπα στο πεδίο της σύγκρουσης συμφερόντων για τους κατόχους δημόσιων αξιωμάτων, εάν τα έξι όργανα της ΕΕ συγκριθούν από την άποψη της «πυκνότητας» των ρυθμίσεών τους, η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή καταλαμβάνουν τις πρώτες θέσεις ως προς τα ρυθμιζόμενα ζητήματα και ακολουθούν η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα και το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο. Η μελέτη χαρακτήρισε επίσης εκλεπτυσμένες τις υποδομές της Τράπεζας για τη διαχείριση των συγκρούσεων συμφερόντων.

Δημόσια διαβούλευση σχετικά με την πολιτική της Τράπεζας για την καταπολέμηση της απάτης

Κατά τη διάρκεια του 2007, η ΕΤΕπ προέβη σε εξέταση της πολιτικής της, των κατευθυντήριων γραμμών και των διαδικασιών της όσον αφορά την καταπολέμηση της διαφθοράς, της απάτης, της νομιμοποίησης προσόδων από παράνομες δραστηριότητες και της χρηματοδότησης της τρομοκρατίας. Σύμφωνα με την πολιτική διαφάνειας της Τράπεζας, στην εξέταση αυτή συμπεριλήφθηκε μία δημόσια διαβούλευση, που ξεκίνησε τον Φεβρουάριο του 2007. Η διαβούλευση διεξήχθη σύμφωνα με τις ίδιες κατευθυντήριες γραμμές που είχαν εφαρμοστεί στην πρώτη δημόσια διαβούλευση της ΕΤΕπ, η οποία είχε ως αντικείμενο την πολιτική δημοσιοποίησης πληροφοριών της Τράπεζας (για την πρώτη διαβούλευση η ΕΤΕπ χρησιμοποίησε ως αναφορά τις διαδικασίες, τις αρχές και τα πρότυπα που έχουν υιοθετηθεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και άλλους διεθνείς χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς).

Η δημόσια διαβούλευση μέσω του διαδικτύου ξεκίνησε στις 12 Φεβρουαρίου 2007 με τη δημοσίευση ενός προσχεδίου πολιτικής και διαδικασιών, στον διαδικτυακό τόπο της Τράπεζας, στην αγγλική, γαλλική και γερμανική γλώσσα. Η διαβούλευση εκτυλίχθηκε σε δύο γύρους, εκ των οποίων ο πρώτος πραγματοποιήθηκε από τις 12 Φεβρουαρίου έως τις 18 Απριλίου 2007 και ο δεύτερος από τις 12 Ιουλίου έως τις 13 Σεπτεμβρίου 2007. Επιπλέον, η Τράπεζα διοργάνωσε δύο συσκέψεις δημόσιας διαβούλευσης, για να συζητήσει

την εξέταση της πολιτικής της με τους ενδιαφερόμενους φορείς. Οι συσκέψεις ανακοινώθηκαν στον διαδικτυακό τόπο της ΕΤΕπ και εστάλησαν προσκλήσεις στους 200 οργανισμούς και φυσικά πρόσωπα του πίνακα διανομής της διαβούλευσης. Η διαδικασία διαβούλευσης ολοκληρώθηκε στις 13 Σεπτεμβρίου. Η νέα πολιτική και οι νέες διαδικασίες, καθώς και η έκθεση της διαβούλευσης θα εγκριθούν και θα δημοσιευθούν στις αρχές του 2008.

Διάλογος με την κοινωνία των πολιτών

Με την πάροδο των ετών, η ΕΤΕπ έχει προσδώσει μεγάλη σημασία στη διατήρηση ανοικτής σχέσης και ενεργού διαλόγου με τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών που εκδηλώνουν ιδιαίτερο ενδιαφέρον για την Ευρωπαϊκή Ένωση και την ΕΤΕπ. Στις αρχές του 2007, σε συνάντηση στις Βρυξέλλες, η Τράπεζα ενημέρωσε τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών σχετικά με τα αποτελέσματά της κατά το 2006. Η ΕΤΕπ διοργάνωσε επίσης δύο εργαστήρια. Το πρώτο, στο Παρίσι, είχε ως θέματα τη «Συνεργασία με ΜΚΟ σε έργα ύδρευσης και αποχέτευσης σε αναπτυσσόμενες χώρες» και «Τα μέτρα προστασίας που λαμβάνει η ΕΤΕπ στον περιβαλλοντικό και στον κοινωνικό τομέα και οι κατευθυντήριες γραμμές που εφαρμόζει για την αξιολόγηση των επενδυτικών σχεδίων». Το δεύτερο εργαστήριο πραγματοποιήθηκε στη Λισσαβώνα το φθινόπωρο και διοργανώθηκε με την ευκαιρία των «Ευρωπαϊκών Ημερών Ανάπτυξης», με κεντρικό θέμα το πλαίσιο αξιολόγησης του οικονομικού

⁽⁴⁾ Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με θέματα εταιρικής ευθύνης περιέχονται στο έγγραφο με τίτλο «Εταιρική Ευθύνη 2007» (το οποίο περιλαμβάνεται στο CD που συνοδεύει την παρούσα έκθεση), καθώς και στον διαδικτυακό τόπο της Τράπεζας.

και κοινωνικού αντίκτυπου (Economic and Social Impact Assessment Framework – ESIAF) της Τράπεζας. Τα θέματα των συναντήσεων αυτών καθορίζονται από κοινού από την ΕΤΕπ και τις ενδιαφερόμενες οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, και τον λόγο λαμβάνουν ομιλητές από αμφότερα τα μέρη.

Τέλος, η ΕΤΕπ αναθεώρησε την πολιτική της όσον αφορά τη δημοσιοποίηση πληροφοριών, με σκοπό τη συμμόρφωσή της προς τις διατάξεις του Κανονισμού 1367/2006 («Κανονισμός Aarhus»), ο οποίος αφορά την εφαρμογή, στα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς της ΕΕ, των διατάξεων της Σύμβασης του Aarhus σχετικά με την πρόσβαση στις πληροφορίες, τη συμμετοχή του κοινού στη λήψη αποφάσεων και την πρόσβαση στη δικαιοσύνη για περιβαλλοντικά θέματα, και τον οποίο η Τράπεζα εφαρμόζει από τον Ιούνιο 2007.

Ανεξάρτητες λειτουργίες αξιολόγησης εκ των υστέρων, εσωτερικού ελέγχου και διερεύνησης υποθέσεων απάτης

Η Γενική Επιθεώρηση περιλαμβάνει δύο βασικές λειτουργίες εκ των υστέρων ελέγχου – τον Εσωτερικό Έλεγχο και το Τμήμα Αξιολόγησης των Χρηματοδοτήσεων –, καθώς και τη λειτουργία διερεύνησης υποθέσεων απάτης. Η Γενική Επιθεώρηση έχει σημαντικό ρόλο στη διασφάλιση των μηχανισμών ελέγχου και τη βελτίωση των δραστηριοτήτων της Τράπεζας, καθώς και στις διαδικασίες που έχουν σχέση με τη διαφάνεια και τη λογοδοσία.

Το Τμήμα Αξιολόγησης των Χρηματοδοτήσεων διασφαλίζει τη διαφάνεια έναντι των διοικητικών οργάνων της ΕΤΕπ αλλά και έναντι των ενδιαφερομένων τρίτων, διενεργώντας εκ των υστέρων αξιολογήσεις των χρηματοδοτήσεων του Ομίλου ΕΤΕπ, ανά θέμα, τομέα και περιφέρεια/χώρα. Με τις εργασίες του, ενισχύει την αίσθηση ευθύνης της Τράπεζας και την ενθαρρύνει να αντλεί γνώση από την εμπειρία της.

Το 2007, το Διοικητικό Συμβούλιο ενέκρινε μια νέα στρατηγική για την Αξιολόγηση των Χρηματοδοτήσεων, με την οποία ενισχύεται ο ρόλος της λειτουργίας αυτής στο εσωτερικό του Ομίλου ΕΤΕπ. Στη διάρκεια του έτους διενεργήθηκαν έξι αξιολογήσεις:

- τρεις σχετικά με τις χρηματοδοτήσεις της Τράπεζας στα κράτη μέλη οι οποίες αφορούσαν τον τομέα της υγείας, τις περιοχές των Στόχων 1 και 2 στη Γερμανία, και τον τομέα της έρευνας, ανάπτυξης και καινοτομίας·
- μία σχετικά με τις δανειοληπτικές και χρηματοδοτικές δραστηριότητες της Τράπεζας σε ραντ (Νότια Αφρική), και μία σχετικά με τις δραστηριότητες του χρηματοδοτικού ταμείου του FEMIP (FEMIP Trust Fund)· και
- μία αξιολόγηση των εντολών που έχει αναθέσει η ΕΤΕπ στο ΕΤΑΕ για τη διενέργεια πράξεων με επιχειρηματικά κεφάλαια.

Καρπός της ενεργού συνεργασίας της ΕΤΕπ με άλλες πολυμερείς τράπεζες ανάπτυξης ήταν η διενέργεια μίας κοινής αξιολόγησης με την ΕΤΑΑ και η από κοινού δημοσίευση ενός εγγράφου με τίτλο: “The Nexus between Infrastructure and Environment”.

Επιπλέον, το Τμήμα Αξιολόγησης των Χρηματοδοτήσεων αποφάσισε το 2007 να αρχίσει να βαθμολογεί τις αξιολογούμενες πράξεις με βάση τις περιβαλλοντικές τους επιδόσεις, με στόχο την αύξηση της ευαισθητοποίησης στον τομέα αυτόν. Οι περιβαλλοντικές βαθμολογίες όλων των πράξεων που αξιολογήθηκαν ήταν καλές ή ικανοποιητικές.

Οι εκθέσεις αξιολόγησης έδειξαν πόσο σημαντικό είναι να αξιολογείται η ευαισθησία των φορέων προώθησης των χρηματοδοτούμενων επενδύσεων, έναντι των θεμάτων κανονιστικής συμμόρφωσης και δεοντολογίας, ιδίως στις περιπτώσεις που η χρηματοδότηση της Τράπεζας έχει τη μορφή δανείου-πλαίσιου, το οποίο περιλαμβάνει μεγάλο αριθμό μικρών χρηματοδοτήσεων.

Ο Εσωτερικός Έλεγχος εξετάζει και αξιολογεί την επάρκεια και την αποτελεσματικότητα των συστημάτων εσωτερικού ελέγχου και των σχετικών διαδικασιών. Είναι επίσης υπεύθυνος για τη θέσπιση και διατήρηση ενός πλαισίου εσωτερικού ελέγχου με βάση τις κατευθυντήριες γραμμές της Τράπεζας Διεθνών Διακανονισμών. Στη βάση αυτή, ο Εσωτερικός Έλεγχος εξετάζει και υποβάλλει σε δοκιμές τους ελέγχους που διενεργούνται στους κρίσιμους τομείς των τραπεζικών εργασιών, της πληροφορικής και της διοίκησης, ακολουθώντας ένα κύκλο 2 έως 5 ετών και εφαρμόζοντας μία προσέγγιση που εστιάζεται στους κινδύνους.



Βάσει της πολιτικής της ΕΤΕπ όσον αφορά την καταπολέμηση της απάτης, τα μέλη του προσωπικού της Τράπεζας και οι επιχειρησιακοί της εταίροι οφείλουν να επιδεικνύουν πάντοτε τον ύψιστο βαθμό ακεραιότητας και αποδοτικότητας, σε όλες τις δραστηριότητες και πράξεις της ΕΤΕπ. Η ΕΤΕπ έχει, στις δραστηριότητες και τις πράξεις της, μηδενική ανοχή έναντι της απάτης, της διαφθοράς, της αθέμιτης σύμπραξης και του καταναγκασμού (γνωστές ως «απαγορευμένες πρακτικές»), της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες ή της χρηματοδότησης της τρομοκρατίας. Στο εσωτερικό της Τράπεζας, η Μονάδα Διερεύνησης Υποθέσεων Απάτης αναλαμβάνει τη διεξαγωγή ερευνών σε περίπτωση αξιόπιστων ισχυρισμών για απαγορευμένες πρακτικές σε πράξεις που χρηματοδοτούνται από την ΕΤΕπ. Εκτός από τις τακτικές της δραστηριότητες διερεύνησης, η μονάδα αυτή διοργάνωσε το 2007 τη διαδικασία διαβούλευσης σχετικά με την πολιτική της ΕΤΕπ όσον αφορά την καταπολέμηση της απάτης.

Ευαισθητοποίηση στο θέμα της κανονιστικής συμμόρφωσης

Η Μονάδα Κανονιστικής Συμμόρφωσης φροντίζει για τη συμμόρφωση της Τράπεζας και του προσωπικού της προς όλους τους εφαρμοστέους νόμους, κανονισμούς, κώδικες συμπεριφοράς και πρότυπα βέλτιστης πρακτικής, και λειτουργεί ως ανιχνευτής στην «πρώτη γραμμή», για τυχόν παραβάσεις των κανόνων δεοντολογίας και ακεραιότητας. Παράλληλα, ελέγχει εκ των προτέρων τη συμβατότητα των νέων πολιτικών, διαδικασιών, προϊόντων και πράξεων, καθώς και των προβλεπόμενων ενεργειών, με τους ισχύοντες νόμους, κανόνες και κανονισμούς. Η Μονάδα Κανονιστικής Συμμόρφωσης παρακολουθεί επίσης τις χρηματοδοτικές και δανειοληπτικές δραστηριότητες που έχουν σχέση με υπεράκτια χρηματοοικονομικά κέντρα.

Το 2007, σε συνεργασία με την Υπηρεσία Ανθρώπινου Δυναμικού, η Μονάδα Κανονιστικής Συμμόρφωσης ξεκίνησε διαδικασία επανεξέτασης των υφιστάμενων πολιτικών και διαδικασιών όσον αφορά την καταγγελία ατασθαλιών. Η ενέργεια αυτή αναλήφθηκε εν μέρει ως ανταπόκριση στο αίτημα που διατύπωσαν πολυάριθμες ΜΚΟ, κατά τη διάρκεια της δημόσιας διαβούλευσης με θέμα την πολιτική για

Κοινή προσέγγιση της διακυβέρνησης από τους οργανισμούς χρηματοδότησης της ανάπτυξης

Το 2007, ένα από τα κυριότερα γεγονότα όσον αφορά τη διακυβέρνηση ήταν η υπογραφή, τον Οκτώβριο, στην Ουάσινγκτον, μίας διακήρυξης σχετικά με την προσέγγιση του θέματος της εταιρικής διακυβέρνησης στις αναδυόμενες αγορές. Οι επικεφαλής 31 οργανισμών χρηματοδότησης της ανάπτυξης εξέδωσαν κοινή διακήρυξη, με την οποία τοποθετούν την εταιρική διακυβέρνηση στην πρώτη γραμμή των δραστηριοτήτων τους υπέρ της αειφόρου ανάπτυξης στις αναδυόμενες αγορές. Η πρωτοβουλία αυτή αναδεικνύει τη διαρκώς μεγαλύτερη σημασία που αποκτά η χρηστή εταιρική διακυβέρνηση για τη διευκόλυνση των διεθνών ροών κεφαλαίων προς τις επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται σε αναδυόμενες αγορές.

Υπογράφοντας τη διακήρυξη, η ΕΤΕπ αναγνωρίζει τη σημασία που έχει για την αειφόρο ανάπτυξη η εφαρμογή πρακτικών χρηστής εταιρικής διακυβέρνησης. αναγνωρίζει, επίσης, τον καθοριστικό ρόλο που μπορούν να παίξουν οι οργανισμοί χρηματοδότησης της ανάπτυξης, όσον αφορά την προαγωγή των αξιών αυτών στις αναδυόμενες αγορές, τόσο στον ιδιωτικό όσο και στον δημόσιο τομέα.

την καταπολέμηση της απάτης, ζητώντας μια ολοκληρωμένη και αυτοτελή πολιτική της ΕΤΕπ στο θέμα αυτό. Η Τράπεζα έθεσε σε εφαρμογή ένα πρόγραμμα ευαισθητοποίησης των μελών του προσωπικού της και συνέστησε μια ομάδα εργασίας για την περαιτέρω ανάπτυξη της πολιτικής της και των διαδικασιών της στον τομέα αυτόν.

Το πρώτο σεμινάριο με τίτλο «Η κατανόηση της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες βοηθά στην καταπολέμησή της και την εφαρμογή των σχετικών διεθνών προτύπων», οργανώθηκε από την ΕΤΕπ τον Νοέμβριο 2007 στην Ντουάλα, στο Καμερούν, για έναν μεγάλο αφρικανικό τραπεζικό όμιλο που δραστηριοποιείται σε πολλές από τις χώρες της περιοχής. Επρόκειτο για κοινή πρωτοβουλία των επιχειρησιακών διευθύνσεων και της Μονάδας Κανονιστικής Συμμόρφωσης της Τράπεζας, στο πλαίσιο της ανάπτυξης σχέσεων με τον εν λόγω τραπεζικό όμιλο, υπό μορφή

παροχής τεχνικής βοήθειας για τη βελτίωση της εταιρικής διακυβέρνησης μέσω της κατανόησης και της εφαρμογής των μέσων για την καταπολέμηση της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και της χρηματοδότησης της τρομοκρατίας. Σκοπός της πρωτοβουλίας ήταν η ενθάρρυνση της ανταλλαγής εμπειριών και η προσφορά πραγματικής προστιθέμενης αξίας στους συμμετέχοντες, λαμβάνοντας παράλληλα υπόψη το νομοθετικό πλαίσιο και τις τοπικές ιδιαιτερότητες της Κεντρικής Αφρικής. Το σεμινάριο παρακολούθησαν περίπου 60 διευθυντικά στελέχη, μεταξύ των οποίων γενικοί διευθυντές και διευθυντές υποκαταστημάτων και υπηρεσιών ελέγχου και κανονιστικής συμμόρφωσης.

Καταγγελίες κατά το 2007

Το Γραφείο Καταγγελιών είναι μία μονάδα της ΕΤΕπ που δημιουργήθηκε με σκοπό να δίνει απάντηση σε ανησυχίες που εκφράζουν πολίτες και οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών σχετικά με τον τρόπο που η Τράπεζα διεξάγει τις δραστηριότητές της. Υπαγόμενο απευθείας στον Γενικό Γραμματέα, το Γραφείο Καταγγελιών είναι σε θέση να διεξάγει έρευνες σε συγκεντρωτική και οργανωμένη βάση, να υποβάλλει εσωτερικές και εξωτερικές αναφορές και να εφαρμόζει μία προσέγγιση ενεργητική και χαρακτηριζόμενη από υψηλό βαθμό ανταπόκρισης. Κατά τον χειρισμό των καταγγελιών, το Γραφείο Καταγγελιών ευνοεί τον συμβιβασμό και την επίλυση του προβλήματος με στόχο τη διευκόλυνση φιλικών λύσεων μεταξύ των ενδιαφερομένων μερών.

Στην αρμοδιότητα του Γραφείου Καταγγελιών εμπίπτουν και οι περιπτώσεις κακοδιοίκησης, ήτοι οι περιπτώσεις στις οποίες η Τράπεζα δεν ενεργεί σύμφωνα με την εφαρμοστέα νομοθεσία, δεν σέβεται τις αρχές της χρηστής διοίκησης ή παραβιάζει ανθρώπινα δικαιώματα. Παραδείγματα μη σεβασμού των αρχών της χρηστής διοίκησης, όπως έχουν οριστεί από τον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή, είναι διοικητικές παρατυπίες, άδικη μεταχείριση, διακρίσεις, κατάχρηση εξουσίας, παράλειψη απάντησης, αδικαιολόγητη άρνηση παροχής πληροφοριών και άσκοπη καθυστέρηση. Το 2007, το Γραφείο χειρίστηκε 27 καταγγελίες που υποβλήθηκαν άμεσα στην ΕΤΕπ, καθώς και 4 καταγγελίες που υποβλήθη-

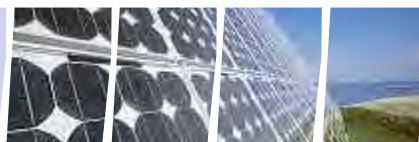
καν στον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή. Πολλές από τις καταγγελίες αυτές αφορούσαν τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις επενδύσεων που έχει χρηματοδοτήσει η Τράπεζα.

Η ΕΤΕπ εκφράζει την ικανοποίησή της για την ενίσχυση της συνεργασίας με τον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή, η οποία συμφωνήθηκε το 2007. Ήδη έχουν ξεκινήσει προπαρασκευαστικές εργασίες για τη σύναψη Μνημονίου Συνεργασίας μεταξύ των δύο οργάνων, το οποίο θα υπογραφεί στις αρχές του 2008. Στο μνημόνιο θα καθορίζονται σαφώς οι αρχές και οι διαδικασίες στις οποίες θα βασίζεται η στενή συνεργασία μεταξύ των δύο μερών.

Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων και η διακυβέρνηση

Ένα από τα κύρια στοιχεία της επενδυτικής και εγγυοδοτικής πολιτικής του Ευρωπαϊκού Ταμείου Επενδύσεων, θυγατρικής της ΕΤΕπ, είναι η ενεργός προαγωγή των αρχών της χρηστής διακυβέρνησης στους επιχειρηματικούς του εταίρους και η παρακολούθηση στην πράξη της εφαρμογής των εν λόγω αρχών. Το ΕΤΑΕ εφαρμόζει επίσης τους συνήθεις επενδυτικούς περιορισμούς που σχετίζονται με την παραγωγή όπλων, τον καπνό και την κλωνοποίηση ανθρώπων, και με την επιβολή ελέγχων σχετικά με τη βιοηθική και τους γενετικά τροποποιημένους οργανισμούς. Η τήρηση των περιορισμών αυτών ελέγχεται μέσω μίας ανεξάρτητης λειτουργίας κανονιστικής συμμόρφωσης στο εσωτερικό του ΕΤΑΕ.

Το ΕΤΑΕ έχει δημοσιεύσει μία δήλωση περί Εταιρικής Κοινωνικής Ευθύνης. Η πολιτική του στον τομέα αυτόν ακολουθεί τις σχετικές κατευθυντήριες γραμμές που εφαρμόζει η ΕΤΕπ. Το ΕΤΑΕ έχει διακριτή νομική προσωπικότητα σε σχέση με την ΕΤΕπ, και διακριτές συμβατικές σχέσεις απασχόλησης, αν και οι όροι απασχόλησης είναι σε γενικές γραμμές οι ίδιοι με αυτούς που εφαρμόζει η ΕΤΕπ. Το ΕΤΑΕ εφαρμόζει πολιτική προστασίας της αξιοπρέπειας κατά την εργασία εμπνευσμένη από την πολιτική της ΕΤΕπ στον τομέα αυτόν, και ο κώδικας συμπεριφοράς του ακολουθεί τις ίδιες αρχές με αυτόν της ΕΤΕπ. Η πολιτική εταιρικής κοινωνικής ευθύνης του ΕΤΑΕ, ο κώδικας συμπεριφοράς του και οι συναφείς κανονισμοί του συντονίζονται από τη λειτουργία κανονιστικής συμμόρφωσης του Ταμείου, που θεσπίστηκε το 2005.



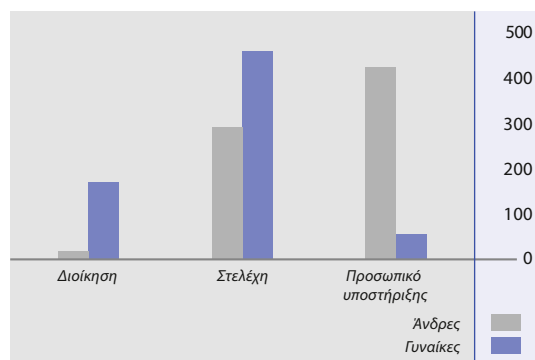
Άμεσο περιβαλλοντικό αποτύπωμα και υπευθυνότητα στην εργασία

Η ΕΤΕπ αφήνει η ίδια ένα περιβαλλοντικό αποτύπωμα, ιδίως μέσω των υλικών που καταναλώνει και των αποβλήτων που παράγει. Για τον λόγο αυτόν, η διαχείριση των χώρων των γραφείων της υπόκειται σε ένα εσωτερικό σύστημα περιβαλλοντικής διαχείρισης, το οποίο ενισχύθηκε το 2007.

Η ΕΤΕπ έχει δεσμευθεί να μειώσει τις επιπτώσεις των δραστηριοτήτων της στο κλίμα. Προς τον σκοπό αυτόν, έθεσε ως στόχο της τη μείωση των άμεσων εκπομπών της σε CO₂ κατά 20-30% έως το 2020. Για τη μέτρηση και παρακολούθηση του άμεσου περιβαλλοντικού της αντίκτυπου η Τράπεζα θα χρησιμοποιήσει τα πρότυπα του Πρωτοκόλλου για τα Αέρια Θερμοκηπίου. Η Τράπεζα έχει προσδιορίσει τα όρια της ευθύνης της όσον αφορά το αποτύπωμά της σε όρους εκπομπών άνθρακα, και θέτει επί του παρόντος σε εφαρμογή μια δέσμη μέτρων που θα μειώσουν σταδιακά τις άμεσες εκπομπές της.

Η ΕΤΕπ αποφάσισε το 2007 να αγοράζει αποκλειστικά και μόνον ηλεκτρική ενέργεια προερχόμενη από ανανεώσιμες πηγές (υδροηλεκτρική, αιολική και ενέργεια από βιομάζα). Τα λοιπά μέτρα που εφαρμόζει η Τράπεζα με σκοπό τον περιορισμό των άμεσων εκπομπών συνίστανται κυρίως στην ενθάρρυνση της χρήσης δημόσιων ή «καθαρών» μέσων μεταφοράς, στη μείωση της κατανάλωσης ενέργειας και στη βελτίωση της διαχείρισης των αποβλήτων και των ανακυκλώσιμων υλικών. Για να διασφαλίσει την επίτευξη των στόχων της, η Τράπεζα παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς τα επίπεδα εκπομπών της και λαμβάνει διορθωτικά μέτρα όποτε απαιτείται. Η ΕΤΕπ θα συμψηφίζει τις εναπομένουσες εκπομπές της μέσω της αγοράς πιστωτικών μορίων εκπομπών υψηλής ποιότητας.

Προσωπικό εν ενεργεία ανά κατηγορία (στις 31.12.2007)



Για την ευαισθητοποίηση του προσωπικού στα περιβαλλοντικά θέματα, τις επιπτώσεις των κλιματικών αλλαγών και τη σημασία των προτεινόμενων μέτρων, η Τράπεζα έχει θέσει καθ' οδόν ένα εσωτερικό πρόγραμμα ενημέρωσης, με τη συνεργασία εξωτερικών και εσωτερικών ομιλητών.

Υπευθυνότητα στην εργασία

Όπως όλοι οι μεγάλοι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί, η ΕΤΕπ βρίσκεται αντιμέτωπη με σημαντικές αλλαγές, τόσο σε επιχειρησιακό επίπεδο, όσο και σε επίπεδο ανθρώπινου δυναμικού. Για τον λόγο αυτόν, η Τράπεζα το 2007 επαναπροσδιόρισε τη στρατηγική της όσον αφορά το ανθρώπινο δυναμικό και επανακαθόρισε τις προτεραιότητές της. Λαμβάνοντας υπόψη τις εν λόγω αλλαγές, και με στόχο τη διατήρηση της ποιότητας των διοικητικών υπηρεσιών της, η Τράπεζα βάσισε τη νέα στρατηγική της στους εξής τρεις πυλώνες: αριστεία στη στελέχωση, παροχή κινήτρων και ατομική ανάπτυξη, και ευεξία στην εργασία.

Σε ένα διεθνές, πολυπολιτισμικό περιβάλλον, οι άνθρωποι τείνουν να είναι πολύ πιο ευάλωτοι στα αναπόφευκτα «δυσάρεστα γεγονότα της ζωής». Όντως, στις περιστάσεις αυτές, ακόμη και τα ανεπίσημα δίκτυα, στα οποία οι άνθρωποι συνήθως βασίζονται για καθημερινές, πρακτικές συμβουλές, είναι συχνά ανεπαρκή. Προκειμένου να συμβάλλει ούτως ώστε τα προβλήματα να μην έχουν καταστροφικές επιπτώσεις, η Υπηρεσία Ανθρώπινου Δυναμικού κατάρτισε ένα Πρόγραμμα Υποστήριξης του Προσωπικού (ΠΥΠ), που είναι διαθέσιμο στα μέλη του προσωπικού και τις οικογένειές τους. Το πρόγραμμα αυτό τέθηκε σε εφαρμογή τον Σεπτέμβριο του 2007 και η διαχείρισή του έχει ανατεθεί σε εξωτερικό φορέα. Το πρόγραμμα περιλαμβάνει την παροχή ψυχολογικής υποστήριξης σε καταστάσεις που αφορούν προβλήματα προσωπικά, σχέσεων, συναισθηματικά ή επαγγελματικά, καθώς και την παροχή πρακτικών συμβουλών σχετικά με προβλήματα

τα οικογενειακά, εθισμού, νομικά, οικονομικά ή στέγασης. Η υπηρεσία προσφέρεται μέσω τηλεφώνου, αλλά και με διά ζώσης συνεδρίες, κατόπιν συνεννόησης, για τα πιο σοβαρά προβλήματα. Είναι αυστηρά εμπιστευτική, και ο χρήστης μπορεί να διατηρήσει την ανωνυμία του, εάν το επιθυμεί.

Εκπροσώπηση του προσωπικού

Ο χειρισμός των θεμάτων προσωπικού γίνεται μέσω διαβουλεύσεων μεταξύ της Υπηρεσίας Ανθρώπινου Δυναμικού και της Επιτροπής Εκπροσώπων του Προσωπικού, με την υποστήριξη ομάδων εργασίας και μεικτών επιτροπών. Η παρούσα Επιτροπή Εκπροσώπων του Προσωπικού εξελέγη τον Μάρτιο 2007. Οι εκπρόσωποι του προσωπικού συμμετέχουν ενεργά στις συζητήσεις σχετικά με την εφαρμογή της μεταρρύθμισης των συστημάτων αμοιβών και αξιολόγησης των επιδόσεων. Παράλληλα, οι εκπρόσωποι του προσωπικού λαμβάνουν ενεργό μέρος στην επανεξέταση του συνταξιοδοτικού προγράμματος της Τράπεζας.

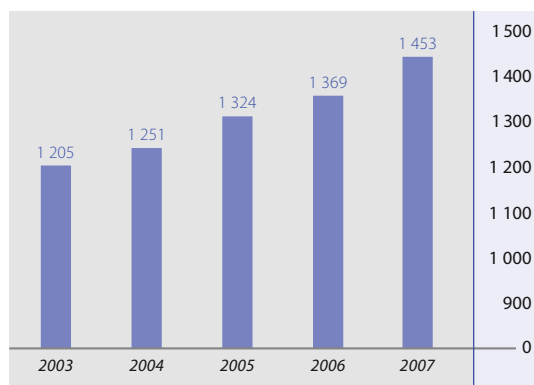
Γενικότερα, για τα θέματα που αφορούν την ευημερία του προσωπικού, η γνώμη των εκπροσώπων του προσωπικού λαμβάνεται τακτικά, στο πλαίσιο είτε μηνιαίων συσκέψεων με τη διοίκηση της Υπηρεσίας Ανθρώπινου Δυναμικού ή επιτροπών ad hoc ή ειδικών συσκέψεων διαβούλευσης. Οι εκπρόσωποι του προσωπικού συμμετέσχαν, παραδειγματός χάρι, στην εξέταση των συνθηκών εργασίας στα περιφερειακά γραφεία της ΕΤΕπ. Συνεισέφεραν, επίσης, πολλές

ιδέες στην εσωτερική Ομάδα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης, για την μείωση του αποτυπώματος άνθρακα της Τράπεζας.

Ισότητα ευκαιριών

Η επιτροπή ίσης εκπροσώπησης για την ισότητα ευκαιριών (COPEC) ελέγχει την εφαρμογή της πολιτικής παροχής ίσων ευκαιριών σε επίπεδο σταδιοδρομιών, προσλήψεων, επιμόρφωσης και κοινωνικών παροχών. Ύστερα από ανάλυση της κατάστασης στην Τράπεζα, όσον αφορά την εκπροσώπηση και την ισότητα των φύλων, που εκπονήθηκε από ανεξάρτητο εξωτερικό σύμβουλο το 2006, η ΕΤΕπ διεύρυνε την προσέγγισή της προσαρμόζοντάς την στις διεθνείς τάσεις, ήτοι μεταβαίνοντας από μία βασιζόμενη στο φύλο οπτική προς μια ευρύτερη οπτική της διαφορετικότητας. Αυτή η προσέγγιση είναι πιο πρόσφορη για την υλοποίηση της νέας επιχειρησιακής στρατηγικής της Τράπεζας, που απαιτεί την εγκατάλειψη της παλιάς βολικής πεπατημένης και την εξερεύνηση διαφορετικών δεξαμενών υποψηφίων, μη παραδοσιακών τρόπων εργασίας και νέων προφίλ δεξιοτήτων. Η διαφορετικότητα και η ισότητα θεωρούνται απαραίτητες στο πλαίσιο της δραστηριότητας της Τράπεζας, και συνιστώσες της εταιρικής κοινωνικής και ηθικής της ευθύνης. Το 2007, η Τράπεζα κίνησε διαδικασία για την ενημέρωση και ανάπτυξη των κύριων πτυχών της στρατηγικής της όσον αφορά την ισότητα των φύλων και τη διαφορετικότητα, καθώς και του σχετικού σχεδίου δράσης, και κατάρτισε ένα πρόγραμμα παρακολούθησης της κατάστασης για το σύνολο του Ομίλου ΕΤΕπ.

Προσωπικό της ΕΤΕπ





Καταστατικά όργανα της ΕΤΕπ



Η Διευθύνουσα Επιτροπή

Το **Συμβούλιο των Διοικητών** αποτελείται από υπουργούς οριζόμενους από τα 27 κράτη μέλη (συνήθως τους Υπουργούς Οικονομικών). Ορίζει τις κατευθύνσεις της πιστωτικής πολιτικής, εγκρίνει τους ετήσιους λογαριασμούς και τον ισολογισμό, και αποφασίζει για τη συμμετοχή της Τράπεζας σε χρηματοδοτήσεις εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης και για τις αυξήσεις του κεφαλαίου της. Διορίζει επίσης τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου, της Διευθύνουσας Επιτροπής και της Ελεγκτικής Επιτροπής.

Το **Διοικητικό Συμβούλιο** έχει αποκλειστική αρμοδιότητα να αποφασίζει για τη χορήγηση δανείων και εγγυήσεων και τη σύναψη δανείων. Ελέγχει την ορθή διοίκηση της Τράπεζας και διασφαλίζει ότι η διαχείριση της Τράπεζας ασκείται σύμφωνα με τις διατάξεις της Συνθήκης και του Καταστατικού και με τις γενικές οδηγίες του Συμβουλίου των Διοικητών. Τα μέλη του διορίζονται για θητεία πέντε ετών (ανανεώσιμη) από το Συμβούλιο των Διοικητών, βάσει πρότασης των κρατών μελών, και ευθύνονται μόνον έναντι της Τράπεζας.

Το Διοικητικό Συμβούλιο αποτελείται από 28 τακτικά μέλη. Κάθε κράτος μέλος και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ορίζουν από ένα μέλος. Ο αριθμός των αναπληρωματικών μελών ανέρχεται σε 18, πράγμα που σημαίνει ότι ορισμένες από τις θέσεις αυτές αντιστοιχούν σε ομάδες κρατών.

Επιπλέον, για να διευρυνθεί στους κόλπους του Διοικητικού Συμβουλίου η επαγγελματική εμπειρογνωμοσύνη σε ορισμένους τομείς, το σώμα αυτό μπορεί να εκλέγει μέχρι έξι, κατ' ανώτατο όριο, εμπειρογνώμονες (τρεις τακτικούς και τρεις αναπληρωτές), οι οποίοι συμμετέχουν στις συνεδριάσεις του ως σύμβουλοι, χωρίς δικαίωμα ψήφου.

Οι αποφάσεις λαμβάνονται από το ένα τρίτο τουλάχιστον των μελών που έχουν δικαίωμα ψήφου, εφόσον το ποσοστό αυτό εκπροσωπεί τουλάχιστον το 50 % του αναληφθέντος κεφαλαίου.

Η **Διευθύνουσα Επιτροπή** είναι το μόνιμο συλλογικό εκτελεστικό όργανο της Τράπεζας και αποτελείται από εννέα μέλη. Υπό την εποπτεία του Προέδρου της ΕΤΕπ και υπό τον έλεγχο του Διοικητικού Συμβουλίου, η Διευθύνουσα Επιτροπή διασφαλίζει την τρέχουσα διαχείριση της Τράπεζας, προετοιμάζει τις αποφάσεις του Διοικητικού Συμβουλίου και διασφαλίζει την εκτέλεσή τους. Ο Πρόεδρος της Τράπεζας προεδρεύει των συνεδριάσεων της Διευθύνουσας Επιτροπής. Τα μέλη της Διευθύνουσας Επιτροπής ευθύνονται μόνον έναντι της Τράπεζας. Διορίζονται από το Συμβούλιο των Διοικητών, βάσει πρότασης του Διοικητικού Συμβουλίου, για θητεία 6 ετών, η οποία είναι ανανεώσιμη.

Οι διατάξεις που διέπουν τα όργανα αυτά περιέχονται στο Καταστατικό και στον Εσωτερικό Κανονισμό της Τράπεζας. Η σύνθεση των καταστατικών οργάνων της Τράπεζας, τα βιογραφικά σημειώματα των μελών τους καθώς και πληροφορίες σχετικά με τους όρους αμοιβής τους, δημοσιεύονται και ενημερώνονται τακτικά στον ιστόχωρο της ΕΤΕπ: www.eib.org.



Η Ελεγκτική Επιτροπή

Σύμφωνα με το Καταστατικό της Τράπεζας, ο Πρόεδρος της Τράπεζας προεδρεύει επίσης του Διοικητικού Συμβουλίου.

Η **Ελεγκτική Επιτροπή** είναι ανεξάρτητο όργανο, που λογοδοτεί απευθείας στο Συμβούλιο των Διοικητών. Καθήκον της είναι να ελέγχει την κανονικότητα των πράξεων και των βιβλίων της Τράπεζας. Κατά την έγκριση των οικονομικών καταστάσεων από το Διοικητικό Συμβούλιο, η Ελεγκτική Επιτροπή εκδίδει δήλωση σχετικά με τις καταστάσεις αυτές. Οι εκθέσεις της Ελεγκτικής Επιτροπής σχετικά με τα αποτελέσματα των εργασιών της κατά τη διάρκεια του προη-

γούμενου οικονομικού έτους διαβιβάζονται στο Συμβούλιο των Διοικητών μαζί με την ετήσια έκθεση του Διοικητικού Συμβουλίου.

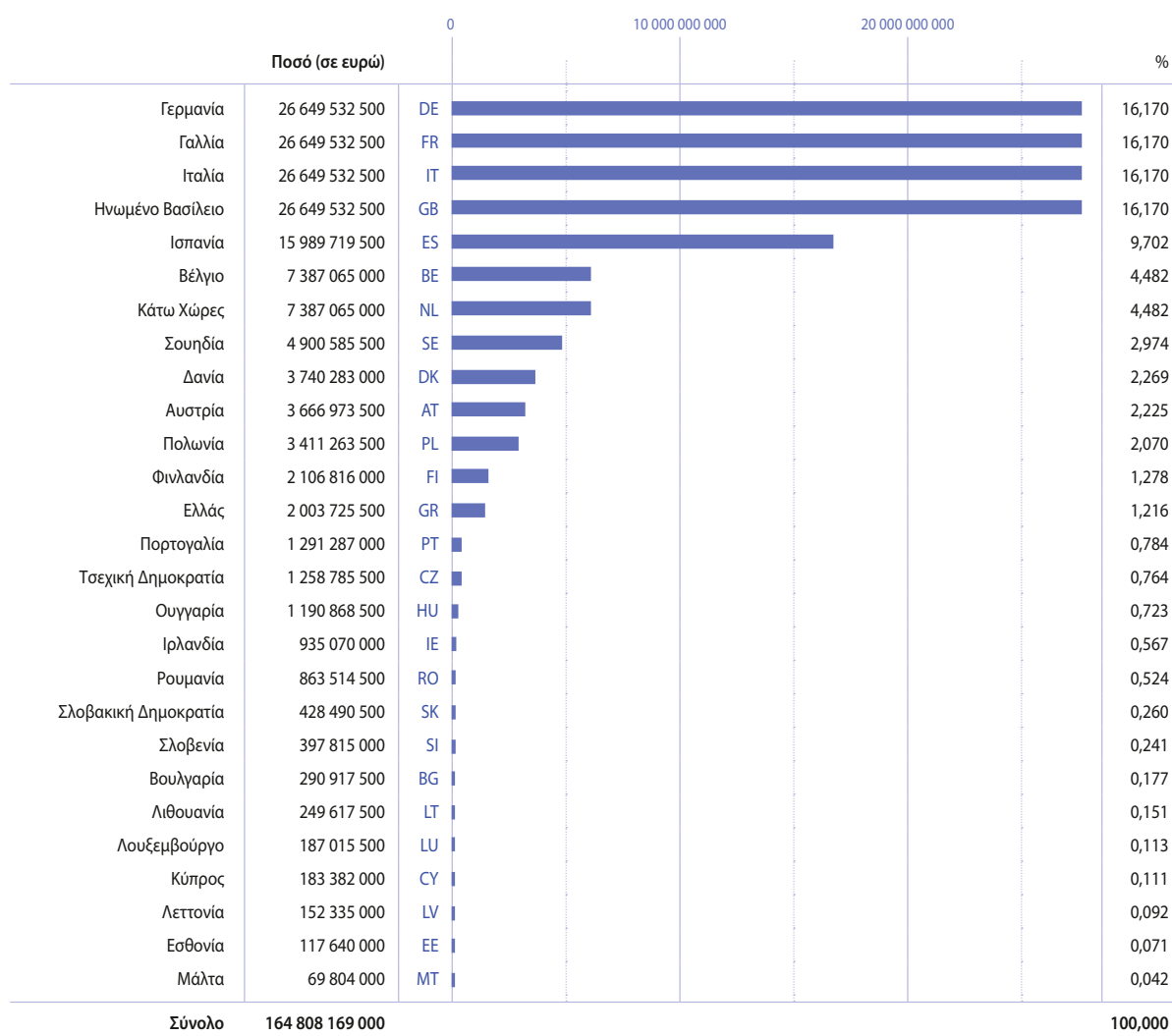
Η Ελεγκτική Επιτροπή αποτελείται από τρία μέλη και τρεις παρατηρητές, που διορίζονται από το Συμβούλιο των Διοικητών για θητεία τριών ετών.

Κεφάλαιο: Το ποσοστό συμμετοχής κάθε κράτους μέλους στο κεφάλαιο της Τράπεζας καθορίζεται με βάση την οικονομική βαρύτητα του κράτους αυτού στην Ευρωπαϊκή Ένωση (εκφρασμένη σε όρους ΑΕΠ) κατά τη στιγμή της προσχώρησής του στην Ένωση. Στο πλαίσιο της διεύρυνσης της ΕΕ με την προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας την 1η Ιανουαρίου 2007, τροποποιήθηκαν ορισμένες διατάξεις του Καταστατικού της ΕΤΕπ που αφορούν το κεφάλαιο και τη διακυβέρνησή της. Βάσει του Καταστατικού της ΕΤΕπ, το συνολικό υπόλοιπο χορηγήσεων της Τράπεζας δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει το 250% του αναληφθέντος κεφαλαίου της.

Το συνολικό ύψος του αναληφθέντος κεφαλαίου της Τράπεζας υπερβαίνει τα 164,8 δισεκατομμύρια ευρώ.



Κατανομή του κεφαλαίου της ΕΤΕπ την 1η Ιανουαρίου 2007

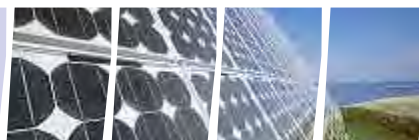


Η Διευθύνουσα Επιτροπή της ΕΤΕπ

Το συλλογικό όργανο διοίκησης της Τράπεζας και οι εποπτικές αρμοδιότητες των μελών του
Κατάσταση της 01.06.2008



Οργανόγραμμα της ΕΤΕπ



► Υπηρεσία

→ Τμήμα

🏠 Περιφερειακό γραφείο

(Κατάσταση της 1ης Ιουνίου 2008)



Γενική Γραμματεία και Νομικές Υποθέσεις

Alfonso QUEREJETA

Γενικός Γραμματέας και Γενικός Διευθυντής Νομικών Υποθέσεων

► Θεσμικά θέματα

Dominique de CRAYENCOUR

Διευθυντής

- Guido PRUD'HOMME
- Ferdinand SASSEN

→ Διευθυντικά όργανα, Γραμματεία, Πρωτόκολλο
Hugo WOESTMANN
Διευθυντής

→ Γλωσσικές Υπηρεσίες
Kenneth PETERSEN

Νομικές Υποθέσεις

► Κοινοτικές και χρηματοοικονομικές υποθέσεις, Χρηματοδοτήσεις εκτός Ευρώπης

**Marc DUFRESNE**

Αναπληρωτής Γενικός Διευθυντής Νομικών Υποθέσεων

- Jean-Philippe MINNAERT
Υπεύθυνος προστασίας δεδομένων

→ Χρηματοοικονομικές υποθέσεις
Nicola BARR
Υποδιευθυντής

→ Θεσμικά θέματα και θέματα προσωπικού
Carlos GÓMEZ DE LA CRUZ

→ Μεσόγειος (FEMIP), Αφρική, Καραϊβική, Ειρηνικός - Επενδυτική Διευκόλυνση, Ασία και Λατινική Αμερική
Regan WYLLIE-OTTE
Υποδιευθυντής

► Χρηματοδοτήσεις στην Ευρώπη

Gerhard HÜTZ

Διευθυντής

- Gian Domenico SPOTA

→ Επιχειρησιακή πολιτική, Νέα χρηματοπιστωτικά μέσα
José María FERNÁNDEZ MARTÍN

→ Αδριατική, Νοτιοανατολική Ευρώπη
Manfredi TONCI OTTIERI
Υποδιευθυντής

→ Ηνωμένο Βασίλειο, Ιρλανδία, Βαλτικές χώρες, Δανία, Φινλανδία, Σουηδία, χώρες ΕΖΕΣ
Patrick Hugh CHAMBERLAIN
Υποδιευθυντής

→ Γαλλία, Βέλγιο, Κάτω Χώρες, Λουξεμβούργο
Pierre ALBOUZE

→ Κεντρική Ευρώπη, Πολωνία, Ρωσία, Ανατολικές γειτονικές χώρες
...

→ Ισπανία, Πορτογαλία
Ignacio LACORZANA
• Maria SHAW-BARRAGAN



Γενική Διεύθυνση Στρατηγικής

Rémy JACOBΓενικός Διευθυντής
Οικονομικός ελεγκτής και Διευθυντής συστημάτων πληροφορικής

- Luis BOTELLA MORALES
Διευθυντής

→ Οικονομικός έλεγχος
Frank TASSONE

→ Διαχείριση πόρων και συντονισμός
Geneviève DEWULF

► Στρατηγική και διαχειριστικός έλεγχος

Jürgen MOEHRKE

Διευθυντής

- Ομάδα εργασίας «Αναμόρφωση μεθόδων και διαδικασιών»

Θεοχάρης ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΟΣ
Υποδιευθυντής

- Ομάδα εργασίας «ΔΠΧΠ» (Διεθνή πρότυπα χρηματοοικονομικής πληροφόρησης)
Henricus SEERDEN

→ Οικονομικές και χρηματοοικονομικές μελέτες
Éric PERÉE
Υποδιευθυντής

→ Προϋπολογισμός, Αναλυτικός έλεγχος και Εταιρικές σχέσεις
Janette FOSTER

→ Στρατηγική και διαδικασίες
Claudio PASQUI

→ Πολιτική εταιρικής ευθύνης
Felismino ALCARPE

► Επικοινωνία

Gill TUDOR

Εκπρόσωπος και Διευθύντρια

→ Γραφείο Τύπου
...

→ Ενημέρωση του κοινού και σχέσεις με την κοινωνία των πολιτών
Yvonne BERGHORST

Γραφεία πληροφοριών



Γραφείο Παρισιού

Henry MARTY-GAUQUIÉ

Διευθυντής



Γραφείο Λονδίνου

Adam McDONAUGH

Γραφείο Βερολίνου

Paul Gerd LÖSER

Γραφείο Ρώμης

...



Γραφείο Μαδρίτης

Mercedes SENDÍN DE CÁCERES

Γραφείο Βρυξελλών

Nicholas ANTONOVICS

Οργανόγραμμα της ΕΤΕπ

► Υπηρεσία

→ Τμήμα

🏢 Περιφερειακό γραφείο

(Κατάσταση της 1ης Ιουνίου 2008)

► Τεχνολογίες πληροφορικής

Derek BARWISE

Διευθυντής

- Υποδομές και τεχνολογίες
...
- Εφαρμογές για τις χρηματοοικονομικές και δανειοδοτικές πράξεις
Jean-Yves PIRNAY
- Εφαρμογές διοικητικής υποστήριξης και διαχείρισης κινδύνων
Simon NORCROSS

► Κτήρια, Υλικοτεχνική υποστήριξη και Τεκμηρίωση

Patricia TIBBELS

Διευθύντρια

- Ομάδα εργασίας για το νέο κτήριο
Enzo UNFER
- Διαχείριση του περιβάλλοντος εργασίας
Enzo UNFER (ad interim)
- Προμήθειες και διοικητικές υπηρεσίες
Gudrun LEITHMANN-FRÜH
- Διαχείριση εγγράφων και αρχείων
...



**Διεύθυνση Χρηματοδοτήσεων στην
Ευρωπαϊκή Ένωση και στις υποψήφιες
χώρες**

Thomas HACKETT

Γενικός Διευθυντής

► Υποστήριξη χρηματοδοτήσεων

Simon BARNES

Κύριος επιχειρησιακός συντονιστής

- Συντονισμός
Dietmar DUMLICH
 - Ann-Louise AKTIV VIMONT
- Συστήματα πληροφορικής και εφαρμογές
Thomas FAHRTMANN
- Υποστήριξη των δανειοδοτικών δραστηριοτήτων
Bruno DENIS

JESSICA

Eugenio LEANZA

• Gianni CARBONARO

► Μέσα για τη Δράση υπέρ της ανάπτυξης

Thomas BARRETT

Διευθυντής

- Διευρωπαϊκά δίκτυα
Jukka LUUKKANEN
 - Ale Jan GERCAMA
- Οικονομία της γνώσης (i2i)
Heinz OLBERS
- Περιβάλλον, Ενέργεια και Συμβουλευτικές υπηρεσίες
Christopher KNOWLES
 - Andrew VINCE

► Δυτική Ευρώπη

Laurent de MAUTORT

Διευθυντής

- Πρωτοβουλία i2i και επιχειρήσεις
Robert SCHOFIELD
- Διαρθρωμένες χρηματοδοτήσεις
Cheryl FISHER
 - Υποδιευθύντρια
- Ιδιωτικός τομέας και συλλογικές υπηρεσίες
Jean-Christophe CHALINE
- Επιχειρησιακή εφαρμογή
Peter JACOBS

► Ισπανία, Πορτογαλία

Carlos GUILLE

Διευθυντής

- Ισπανία – Έργα υποδομής
Luca LAZZAROLI
- Ισπανία – Τράπεζες και επιχειρήσεις
Fernando de la FUENTE
 - Υποδιευθυντής
 - 🏢 Γραφείο Μαδρίτης
Angel FERRERO
- Πορτογαλία
Miguel MORGADO
 - 🏢 Γραφείο Λισαβώνας
Manuel NETO PINTO
- Επιχειρησιακή εφαρμογή
Rui Artur MARTINS

► Κεντρική Ευρώπη

Joachim LINK

Διευθυντής

- Γερμανία – Έργα υποδομής, ενέργεια και τράπεζες προώθησης της οικονομίας
Peggy NYLUND GREEN
 - Υποδιευθύντρια
- Γερμανία – Τράπεζες και επιχειρήσεις
Anita FUERSTENBERG-LUCIUS
- Αυστρία, Τσεχική Δημοκρατία, Ουγγαρία, Σλοβακία – Έργα υποδομής και τράπεζες προώθησης της οικονομίας
Jean VRLA
- Αυστρία, Τσεχική Δημοκρατία, Ουγγαρία, Σλοβακία – Τράπεζες και επιχειρήσεις
Paolo MUNINI

🏢 Γραφείο Βιέννης
Emanuel MARAVIC
Διευθυντής

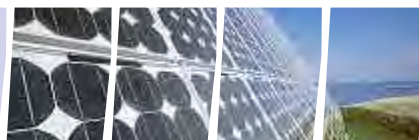
► Αδριατική

Romualdo MASSA BERNUCCI

Διευθυντής

- Luigi MARCON
- Ιταλία, Μάλτα – Έργα υποδομής
Antonello RICCI
 - Flavio SCHIAVO CAMPO de GREGORIO
- Ιταλία, Μάλτα – Τράπεζες και επιχειρήσεις
Marguerite McMAHON
- Σλοβενία, Κροατία, Δυτικά Βαλκάνια
Dominique COURBIN

Οργανόγραμμα της ΕΤΕπ



► Υπηρεσία

→ Τμήμα

🏠 Περιφερειακό γραφείο

(Κατάσταση της 1ης Ιουνίου 2008)

► Νοτιοανατολική Ευρώπη



Ανδρέας ΒΕΡΥΚΙΟΣ
Αναπληρωτής Γενικός Διευθυντής

→ *Ελλάς*
Θεμιστοκλής ΚΟΥΒΑΡΑΚΗΣ

🏠 Γραφείο Αθηνών
Φωτεινή ΚΟΥΤΖΟΥΚΟΥ

→ *Βουλγαρία, Ρουμανία, Κύπρος*
Cormac MURPHY

🏠 Γραφείο Βουκουρεστίου
Götz VON THADDEN

→ *Τουρκία*
Franz-Josef VETTER

• **Hakan LUCIUS**
🏠 Γραφείο Άγκυρας

...
🏠 Γραφείο Κωνσταντινούπολης
Alain TERRAILLON

► **Βαλτική**
Tilman SEIBERT
Διευθυντής

→ *Πολωνία*
Kim KREILGAARD
🏠 Γραφείο Βαρσοβίας
Michal LUBIENIECKI

→ *Βαλτικές χώρες, Δανία, Φινλανδία, Σουηδία, χώρες ΕΖΕΣ*
Michael O'HALLORAN

🏠 Γραφείο Ελσίνκι
Jaani PIETIKAINEN



Διεύθυνση Χρηματοδοτήσεων εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης και υποψηφίων χωρών

Jean-Louis BIANCARELLI
Γενικός Διευθυντής

• **Matthias ZÖLLNER**
Σύμβουλος Διοίκησης για τις δραστηριότητες στον τομέα των κλιματικών αλλαγών

→ *Συμβουλευτική υπηρεσία για τα οικονομικά θέματα ανάπτυξης*
Daniel OTTOLENGHI
Επικεφαλής οικονομολόγος για θέματα ανάπτυξης
Υποδιευθυντής
• **Bernard ZILLER**

► **Χώρες γείτονες και εταίροι της Ευρώπης**
Claudio CORTESE
Διευθυντής
• **Alain NADEAU**

→ *Μαγκρέμπ*
Bernard GORDON
🏠 Γραφείο Ραμπάτ
René PEREZ
🏠 Γραφείο Τύνιδας
Diederick ZAMBON

→ *Εγγύς Ανατολή*
Javier GUTIÉRREZ DEGENÈVE

🏠 Γραφείο Καΐρου
Jane MACPHERSON

→ *Ανατολική Ευρώπη, Νότιος Καύκασος και Ρωσία*
Κωνσταντίνος ΣΥΝΑΔΙΝΟΣ
• **Umberto DEL PANTA**

→ *Εξειδικευμένες πράξεις*
Jean-Christophe LALOUX

► **Αφρική, Καραϊβική, Ειρηνικός – Επενδυτική Διευκόλυνση**
Martin CURWEN
Διευθυντής

→ *Δυτική Αφρική και Αφρική του Σαχέλ*
Gustaaf HEIM

🏠 Γραφείο Ντακάρ
Jack REVERSADE

→ *Κεντρική και Ανατολική Αφρική*
Flavia PALANZA
Υποδιευθύντρια

🏠 Γραφείο Ναϊρόμπι
Carmelo COCUZZA

→ *Μεσημβρινή Αφρική και Ινδικός Ωκεανός*
Serge-Arno KLÜMPER

• **Angela JENNI**
🏠 Γραφείο Τσουάνε (Πραιτόρια)
David WHITE

→ *Καραϊβική και Ειρηνικός*
David CRUSH

🏠 Γραφείο Fort-de-France
Anthony WHITEHOUSE

🏠 Γραφείο Σίδνεϋ
Jean-Philippe DE JONG

→ *Πόροι και Ανάπτυξη των δραστηριοτήτων*
Tassilo HENDUS
Associate Director

→ *Διαχείριση χαρτοφυλακίου, Στρατηγική*
Catherine COLLIN

► **Ασία και Λατινική Αμερική**
Francisco de PAULA COELHO
Διευθυντής

→ *Λατινική Αμερική*
Alberto BARRAGAN

→ *Ασία*
Philippe SZYMCAK



Διαχείριση και αναδιάρθρωση συναλλαγών

Klaus TRÖMEL
Διευθυντής

→ *Παρακολούθηση και ανάλυση των αντισυμβαλλομένων και των συμβάσεων*
Stefano BOTTANI

→ *Αναδιάρθρωση, αναχρηματοδότηση και αναδιευθέτηση συναλλαγών*
Volkmar BRUHN-LÉON

Οργανόγραμμα της ΕΤΕπ

► Υπηρεσία

→ Τμήμα

Περιφερειακό γραφείο

(Κατάσταση της 1ης Ιουνίου 2008)



Διεύθυνση Οικονομικών Υπηρεσιών

Bertrand de MAZIÈRES

Γενικός Διευθυντής

- Συντονισμός και χρηματοοικονομικές πολιτικές
Éric LAMARCO

► Κεφαλαιαγορές

Barbara BARGAGLI PETRUCCI

Διευθύντρια

- Ευρώ
Carlos FERREIRA DA SILVA
 - Aldo ROMANI
- Ευρώπη (εκτός ευρώ), Αφρική
Richard TEICHMEISTER
 - Thomas SCHROEDER
- Αμερική, Ασία, Ειρηνικός
Eila KREIVI
 - Sandeep DHAWAN
- Σχέσεις με τους επενδυτές και μάρκετινγκ
Peter MUNRO

► Treasury

Anneli PESHKOFF

Διευθύντρια

- Διαχείριση ρευστών διαθεσίμων
Francis ZEGHERS
 - Timothy O'CONNELL
- Διαχείριση ενεργητικού-παθητικού
Jean-Dominique POTOCKI
 - Nicola SANTINI
- Διαχείριση χαρτοφυλακίου
Paul ARTHUR
- Χρηματοοικονομική μηχανική και συμβουλευτικές υπηρεσίες
Guido BICHISAO

► Προβλέψεις και διακανονισμός των πράξεων

Elisabeth MATIZ

Διευθύντρια

- Back office δανειοδοτήσεων και επιχειρησιακή υποστήριξη των δανειοδοτήσεων
Ralph BAST
- Back office διαχείρισης διαθεσίμων
Cynthia LAVALLÉ
- Back office δανειοληπτικών δραστηριοτήτων
Antonio VIEIRA
- Συστήματα και διαδικασίες
Lorenzo CICCHELLI



Διεύθυνση Επενδυτικών σχεδίων

Γραμματική ΤΣΙΓΚΟΥ-ΠΑΠΑΔΟΠΕΤΡΟΥ

Γενική Διευθύντρια

- Αειφόρος ανάπτυξη
Peter CARTER
Υποδιευθυντής
 - Διαχείριση πόρων
Béatrice LAURY
- Διαχείριση ποιότητας
Maj THEANDER
- Υποστήριξη στην ανάπτυξη και την υλοποίηση των επενδυτικών σχεδίων
Hugh GOLDSMITH

► Καινοτομία και ανταγωνιστικότητα

Κωνσταντίνος ΧΡΙΣΤΟΦΙΔΗΣ

Διευθυντής

- Μεταποίηση και Βιομηχανία (E&A)
Gunnar MUENT
- ΤΠΕ και ψηφιακή οικονομία
Harald GRUBER
- Ανθρώπινο κεφάλαιο
John DAVIS
 - Maria Luisa FERREIRA
- Υπηρεσίες και Μικρομεσαίες επιχειρήσεις, Αγροτοβιομηχανία (και βιοκαύσιμα)
Hans-Harald JAHN
 - Pedro OCHOA
 - Rüdiger SCHMIDT
 - Campbell THOMSON

► Μεταφορές και Ενέργεια

Christopher HURST

Διευθυντής

- Σιδηροδρομικές και Οδικές μεταφορές
Matthew ARNDT
 - Nigel HALL
- Εναέριες και Θαλάσσιες μεταφορές
José Luis ALFARO
Υποδιευθυντής
 - Klaus HEEGE
- Παραγωγή και δίκτυα ενέργειας
François TREVoux
 - Heiko GEBHARDT
 - Josef WELTERMANN
- Ενεργειακή απόδοση και Ανανεώσιμες πηγές ενέργειας
Juan ALARIO
Υποδιευθυντής

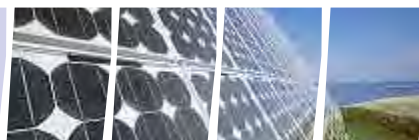
► Σύγκλιση και Περιβάλλον

Guy CLAUSSE

Διευθυντής

- Υδατα και προστασία του περιβάλλοντος
José FRADE
Αναπληρωτής Διευθυντής
 - Michel DECKER
- Χρηματοδότηση προγραμμάτων
Ευγενία KAZAMAKH-OTTERSTEN
- Αστικές μεταφορές και άλλες αστικές υποδομές
Mateo TURRÓ CALVET
Υποδιευθυντής
 - Mario AYMERICH

Το οργανόγραμμα, τα βιογραφικά σημειώματα των Γενικών Διευθυντών και των υπευθύνων των μονάδων ελέγχου καθώς και πληροφορίες σχετικά με τους όρους αμοιβής του συνόλου του προσωπικού της Τράπεζας, ενημερώνονται τακτικά και δημοσιεύονται στον διαδικτυακό τόπο της ΕΤΕπ: www.eib.org



► Υπηρεσία

→ Τμήμα

🏢 Περιφερειακό γραφείο

(Κατάσταση της 1ης Ιουνίου 2008)

→ Αστικές μεταφορές και άλλες αστικές υποδομές

Stephen WRIGHT

Υποδιευθυντής

- Eberhard GSCHWINDT
- Philippe GUINET

► **JASPERS****Patrick WALSH**

Διευθυντής

Agustin AURÍA

Αναπληρωτής Διευθυντής



Γραφείο Βιέννης

Axel HÖRHAGER

Γραφείο Βουκουρεστίου

Νίκος ΓΙΑΜΠΙΔΗΣ

Γραφείο Βαρσοβίας

Michael MAJEWSKI**Διεύθυνση Διαχείρισης κινδύνων****Pierluigi GILBERT**

Γενικός Διευθυντής

→ Συντονισμός και υποστήριξη

Juliette LENDARO

- Pierre TYCHON

► **Πιστωτικοί κίνδυνοι****Per JEDEFORS**

Διευθυντής

→ Επιχειρήσεις, δημόσιος τομέας, έργα υποδομής

Stuart ROWLANDS

Υποδιευθυντής

→ Χρηματοδοτήσεις μεγάλων έργων και δομημένες χρηματοδοτήσεις

Paolo LOMBARDO

→ Χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί και πράξεις τιτλοποίησης

Per de HAAS (εκτελών χρέη)► **Χρηματοοικονομικοί και λειτουργικοί κίνδυνοι****Alain GODARD**

Διευθυντής

→ Διαχείριση ενεργητικού-παθητικού και κινδύνων αγοράς

Giancarlo SARDELLI

- Vincent THUNUS

→ Παράγωγα προϊόντα

Luis GONZÁLEZ-PACHECO

→ Λειτουργικοί κίνδυνοι

Antonio ROCA IGLESIAS**Γενική Επιθεώρηση****Jan Willem van der KAAIJ**

Γενικός Επιθεωρητής

- Μονάδα διερεύνησης υποθέσεων απάτης
Siward de VRIES

→ Εσωτερικός έλεγχος

Ciaran HOLLYWOOD

→ Αξιολόγηση των χρηματοδοτήσεων

Alain SÈVE

Υποδιευθυντής

- Gavin DUNNETT
- Rainer SAERBECK
- Werner SCHMIDT

**Μονάδα Κανονιστικής συμμόρφωσης του Ομίλου ΕΤΕπ****Κωνσταντίνος Ι. ΑΝΔΡΕΟΠΟΥΛΟΣ**

Γενικός Διευθυντής Κανονιστικής Συμμόρφωσης του Ομίλου

- Francesco MANTEGAZZA

Αναπληρωτής Προϊστάμενος

**Ανθρώπινο δυναμικό****Michel GRILLI**

Διευθυντής

- Jean-Philippe BIRCKEL

→ Διοικητικά θέματα και συστήματα διαχείρισης

...

- Catherine ALBRECHT

→ Πόροι

Luis GARRIDO

→ Εσωτερική επικοινωνία

Alain JAVEAU**Barbara BALKE**

Αναπληρωτής Διευθυντής

→ Ανάπτυξη του προσωπικού και διαχείριση της οργάνωσης

...

- Ute PIEPER-SECKELMANN

→ Ενημερία στην εργασία και ισορροπία μεταξύ επαγγελματικής και ιδιωτικής ζωής

René CHRISTENSEN**Εκπροσώπηση στο Διοικητικό Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης****Terence BROWN**

Μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου εκπροσωπούν την ΕΤΕπ

**Walter CERNOIA**

Αναπληρωματικό μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου



Καταστατικά όργανα του ΕΤΑΕ

Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων διευθύνεται και διοικείται από τις ακόλουθες τρεις αρχές:

- ⇒ τη Γενική Συνέλευση των μετόχων (ΕΤΕπ, Ευρωπαϊκή Ένωση και 31 χρηματοπιστωτικά ιδρύματα), η οποία πραγματοποιείται τουλάχιστον μία φορά κατ'έτος·
- ⇒ το Διοικητικό Συμβούλιο, αποτελούμενο από επτά τακτικά και επτά αναπληρωματικά μέλη, το οποίο, μεταξύ άλλων, αποφασίζει για τις πράξεις του Ταμείου·
- ⇒ τον Γενικό Διευθυντή, ο οποίος είναι υπεύθυνος για τη διαχείριση του Ταμείου σύμφωνα με τις διατάξεις του Καταστατικού του και με τους κατευθυντήριους άξονες και τις οδηγίες που εκδίδονται από το Διοικητικό Συμβούλιο.

Οι λογαριασμοί του Ταμείου ελέγχονται από μία Ελεγκτική Επιτροπή αποτελούμενη από τρεις ελεγκτές που διορίζονται από τη Γενική Συνέλευση, και από ανεξάρτητους εξωτερικούς ελεγκτές.

Λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τα καταστατικά όργανα του ΕΤΑΕ (σύνθεση, βιογραφικά σημειώματα των μελών, όροι αμοιβής) και σχετικά με τις Υπηρεσίες του (σύνθεση, βιογραφικά σημειώματα των Γενικών Διευθυντών και των Διευθυντών, όροι αμοιβής του προσωπικού) δημοσιεύονται και ενημερώνονται τακτικά στον διαδικτυακό τόπο του ΕΤΑΕ: www.eif.org

Διοίκηση και βασικά στελέχη του ΕΤΑΕ

Κατάσταση της 25.04.2008

Γενικός Διευθυντής

Richard PELLY

Αναπληρωτής Γενικός Διευθυντής

Jean-Marie MAGNETTE

► JEREMIE

- Προϊστάμενος ⇒ Marc SCHUBLIN
- Αναπληρωτής προϊστάμενος ⇒ Hubert COTTOGNI
- Βασικά στελέχη ⇒ Alexander ANDO
- ⇒ Graham COPE

► Διαχείριση και Παρακολούθηση Κινδύνων

- Προϊστάμενος ⇒ Thomas MEYER
- Βασικά στελέχη ⇒ Helmut KRAEMER-EIS
- ⇒ Pierre-Yves MATHONET

Γενικός Γραμματέας

Robert WAGENER

► Νομική Υπηρεσία

- Προϊστάμενος ⇒ Maria LEANDER

► Κανονιστική συμμόρφωση

- Προϊστάμενος ⇒ Jobst NEUSS

► Γενικές υποθέσεις και Οικονομικές υπηρεσίες

- Προϊστάμενος ⇒ Frédérique SCHEPENS
- Βασικά στελέχη ⇒ Petra de BRUXELLES - Ανθρώπινο δυναμικό
- ⇒ Marceline HENDRICK - Λογιστήριο
- ⇒ Delphine MUNRO - Επικοινωνία Marketing
- ⇒ John PARK - Πληροφορική

Διευθυντής Επενδύσεων

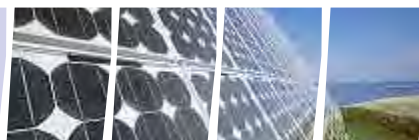
John A. HOLLOWAY

► Επιχειρηματικά κεφάλαια

- Προϊστάμενος ⇒ Jean-Philippe BURCKLEN
- ⇒ Jacques DARCY
- ⇒ Ulrich GRABENWARTER
- Αναπληρωτής προϊστάμενος ⇒ Matthias UMMENHOFER
- ⇒ David WALKER
- Βασικά στελέχη ⇒ Christine PANIER

► Εγγυήσεις και Τιτλοποίηση

- Προϊστάμενος ⇒ Alessandro TAPPI
- Αναπληρωτής προϊστάμενος ⇒ Christa KARIS
- Βασικά στελέχη ⇒ Per-Erik ERIKSSON
- ⇒ Gunnar MAI



Επενδυτικά σχέδια επιλέξιμα για χρηματοδότηση από τον Όμιλο ΕΤΕπ

Στο εσωτερικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα σχέδια που μπορούν να ληφθούν υπόψη για ενδεχόμενη χρηματοδότηση πρέπει να προάγουν έναν ή περισσότερους από τους κατωτέρω στόχους:

- ⇒ ενίσχυση της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής: προώθηση των επενδύσεων σε όλους τους τομείς της οικονομίας για την ενίσχυση της οικονομικής ανάπτυξης των λιγότερο ευνοημένων περιοχών.
- ⇒ προώθηση των επενδύσεων που συμβάλλουν στην ανάπτυξη μίας κοινωνίας βασιζόμενης στη γνώση και την καινοτομία.
- ⇒ βελτίωση της υποδομής και των υπηρεσιών στους τομείς της υγείας και της παιδείας, που είναι θεμελιώδους σημασίας για την ανάπτυξη του ανθρώπινου κεφαλαίου.
- ⇒ ανάπτυξη των δικτύων υποδομών κοινοτικού ενδιαφέροντος στους τομείς των μεταφορών, των τηλεπικοινωνιών και της μεταφοράς ενέργειας.
- ⇒ προστασία του περιβάλλοντος και βελτίωση της ποιότητας ζωής.
- ⇒ ενίσχυση της ασφάλειας του ενεργειακού εφοδιασμού μέσω της ορθολογικής χρήσης της ενέργειας, της αξιοποίησης των εγχώριων ενεργειακών πόρων (συμπεριλαμβανομένων των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας) και της διαφοροποίησης των εισαγωγών.

Ο Όμιλος ΕΤΕπ υποβοηθά την ανάπτυξη των μικρομεσαίων επιχειρήσεων συμβάλλοντας στη βελτίωση του οικονομικού περιβάλλοντος στο οποίο λειτουργούν:

- ⇒ μέσω μακροπρόθεσμων και μεσοπρόθεσμων γραμμών πιστώσεων της ΕΤΕπ.
- ⇒ μέσω των δραστηριοτήτων του ΕΤΑΕ με επιχειρηματικά κεφάλαια.
- ⇒ μέσω των εγγυήσεων του ΕΤΑΕ υπέρ των ΜΜΕ.

Στις χώρες που είναι υποψήφιες προς ένταξη και στις χώρες εταίρους της ΕΕ, η ΕΤΕπ συμμετέχει στην εφαρμογή των κοινοτικών πολιτικών παροχής αναπτυξιακής βοήθειας και συνεργασίας. Η ΕΤΕπ δραστηριοποιείται:

- ⇒ στις υποψήφιες και στις δυννητικά υποψήφιες προς ένταξη χώρες της νοτιοανατολικής Ευρώπης, όπου συμβάλλει στην επίτευξη των στόχων του Συμφώνου Σταθερότητας εστιάζοντας τις χρηματοδοτήσεις της όχι μόνο στην ανασυγκρότηση της βασικής υποδομής και στα έργα περιφερειακής κλίμακας, αλλά και στην ανάπτυξη του ιδιωτικού τομέα.
- ⇒ στις εκτός ΕΕ μεσογειακές χώρες, συμβάλλοντας στην επίτευξη των στόχων της Ευρωμεσογειακής Εταιρικής Σχέσης, εν όψει της δημιουργίας ζώνης ελευθέρων συναλλαγών στον ορίζοντα 2010.
- ⇒ στις χώρες της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ), στη Νότια Αφρική και στις υπερπόντιες χώρες και εδάφη (ΥΧΕ), όπου συμβάλλει ενεργά στην ανάπτυξη της βασικής υποδομής και του εγχώριου ιδιωτικού τομέα.
- ⇒ στις χώρες της Ασίας και της Λατινικής Αμερικής, όπου υποστηρίζει επενδυτικά σχέδια που παρουσιάζουν κοινό ενδιαφέρον για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τις χώρες αυτές.

Διευθύνσεις του Ομίλου ΕΤΕπ



Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων

www.bei.org - info@bei.org

100, boulevard Konrad Adenauer
L-2950 Luxembourg

☎ (+352) 43 79 1
☎ (+352) 43 77 04

Περιφερειακά γραφεία:

Γερμανία

Lennéstraße 11
D-10785 Berlin
☎ (+49-30) 59 00 47 90
☎ (+49-30) 59 00 47 99

Αυστρία

Mattiellistraße 2-4
A-1040 Wien
☎ (+43-1) 505 36 76
☎ (+43-1) 505 36 74

Βέλγιο

Rue de la loi 227 / Wetstraat 227
B-1040 Bruxelles / Brussel
☎ (+32-2) 235 00 70
☎ (+32-2) 230 58 27

Ισπανία

Calle José Ortega y Gasset, 29, 5º
E-28006 Madrid
☎ (+34) 914 31 13 40
☎ (+34) 914 31 13 83

Φινλανδία

Fabianinkatu 34
PL 517
FI-00101 Helsinki
☎ (+358) 106 18 08 30
☎ (+358) 92 78 52 29

Γαλλία

21, rue des Pyramides
F-75001 Paris
☎ (+33-1) 55 04 74 55
☎ (+33-1) 42 61 63 02

Ελλάς

1, Herodou Attikou & Vas. Sofias Ave
GR-106 74 Athens
☎ (+30-210) 68 24 517
☎ (+30-210) 68 24 520

Ιταλία

Via Sardegna 38
I-00187 Roma
☎ (+39) 06 47 19 1
☎ (+39) 06 42 87 34 38

Πολωνία

Plac Piłsudskiego 1
PL-00-078 Warszawa
☎ (+48-22) 310 05 00
☎ (+48-22) 310 05 01

Πορτογαλία

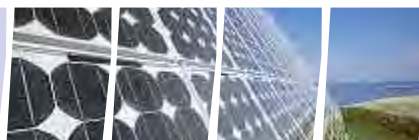
Avenida da Liberdade, 190-4º A
P-1250-147 Lisboa
☎ (+351) 213 42 89 89
☎ (+351) 213 47 04 87

Ρουμανία

Str. Jules Michelet 18-20
R-010463 București, Sector 1
☎ (+40-21) 208 64 00
☎ (+40-21) 317 90 90

Ηνωμένο Βασίλειο

2 Royal Exchange Buildings
London EC3V 3LF
☎ (+44) 20 73 75 96 60
☎ (+44) 20 73 75 96 99

**Νότια Αφρική**

5 Greenpark Estates
27 George Storrar Drive
Groenkloof
0181 Tshwane (Pretoria)
☎ (+27-12) 425 04 60
✉ (+27-12) 425 04 70

Καραϊβική

1, Boulevard du Général de Gaulle
F-97200 Fort-de-France
☎ (+596) 596 74 73 10
✉ (+596) 596 56 18 33

Αίγυπτος

6, Boulos Hanna Street
Dokki, 12311 Giza
☎ (+20-2) 33 36 65 83
✉ (+20-2) 33 36 65 84

Κένυα

Africa Re Centre, 5th floor
Hospital Road, PO Box 40193
KE-00100 Nairobi
☎ (+254-20) 273 52 60
✉ (+254-20) 271 32 78

Μαρόκο

Riad Business Center
Aile sud, Immeuble S3, 4^e étage
Boulevard Er-Riad
Rabat
☎ (+212) 37 56 54 60
✉ (+212) 37 56 53 93

Ειρηνικός

Level 32, ABN AMRO Tower
88 Phillip Street
Sydney NSW 2000
Australie
☎ (+61-2) 82 11 05 36
✉ (+61-2) 82 11 05 38

Σενεγάλη

3, rue du Docteur Roux
BP 6935, Dakar-Plateau
☎ (+221) 338 89 43 00
✉ (+221) 338 42 97 12

Τυνησία

70, avenue Mohamed V
TN-1002 Tunis
☎ (+216) 71 28 02 22
✉ (+216) 71 28 09 98

**Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων**

www.eif.org - ✉ info@eif.org

43, avenue J.F. Kennedy
L-2968 Luxembourg

☎ (+352) 42 66 88 1
✉ (+352) 42 66 88 200

Στο CD-Rom που εσωκλείεται στο παρόν έντυπο, ο αναγνώστης θα βρει πληροφορίες που περιέχονται στους τρεις τόμους, καθώς και το έγγραφο «Εταιρική ευθύνη 2007» και τα κύρια φυλλάδια και άλλα έγγραφα που δημοσιεύθηκαν το 2007, στις διάφορες γλώσσες στις οποίες διατίθενται.

Η Ετήσια Έκθεση δημοσιεύεται επίσης στον διαδικτυακό τόπο της Τράπεζας www.eib.org/report.



Για τις φωτογραφίες που περιέχονται σε αυτήν την έκθεση, η ΕΤΕπ εκφράζει τις ευχαριστίες της στους ακόλουθους επενδυτές και προμηθευτές: Jp Laudanski, Vinci construction Grands Projets (Κτήριο της ΕΤΕπ).

Οι λοιπές φωτογραφίες και εικονογραφήσεις προέρχονται από το Εργαστήριο γραφικών τεχνών της ΕΤΕπ.

Τυπώθηκε από το Imprimerie Centrale s.a., Λουξεμβούργο, σε χαρτί AcondaVerd Silk με μελάνες που έχουν ως βάση φυτικά έλαια. Το χαρτί είναι πιστοποιημένο με βάση τους κανόνες του Συμβουλίου Διαχείρισης Δασών (FSC) και περιέχει κατά 60% παρθένες ίνες (εκ των οποίων τουλάχιστον το 30% προέρχεται από δάση στα οποία ασκείται καλή διαχείριση), 30% απομελανωμένο χαρτί ανακύκλωσης και 10% αποκόμματα χαρτοπορίας.



Όμιλος Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων • Όμιλος Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων • Όμιλος Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων

